

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 沖縄関係 日本政府
援助年度別援助(2)

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-07 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43633

一九六五年度

アジア局長
参事官

総務参事官

(正)

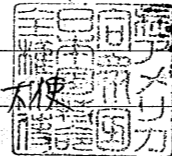
公 信

政 才 854 号

昭和39年2月 7日

外務大臣殿

在米 中川 臨時代理 大使



1965会計年度における米国の沖縄援助
に関する件

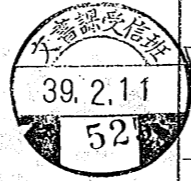
往電第203号に南し、今般表に於て米國
予算付展書中の366頁以下に沖縄関係費が
詳述されているが、これには、1965会計年度
における対沖縄予算は、経済援助1200万ドル、
行政費244万1千ドル、計1444万1千ドルとあり、
これは冒頭往電を以て報告の通りであるが、
一方、1964年度における支出実績として、
経済援助786万ドル、行政費214万ドルと
なっていることは注された。

予算付展書中関係記事別添の上、右報告を

別紙添付
別紙同着

回覧番号

亜総 104



内
田
系
米
信
311

RYUKYU ISLANDS, ARMY

General and special funds:

ADMINISTRATION

For expenses, not otherwise provided for, necessary to meet the responsibilities and obligations of the United States in connection with the government of the Ryukyu Islands, as authorized by the Act of July 12, 1960 (74 Stat. 461), as amended (76 Stat. 742); services as authorized by section 15 of the Act of August 2, 1946 (5 U.S.C. 55a); of individuals not to exceed ten in number; not to exceed \$4,000 for contingencies for the High Commissioner, to be expended in his discretion; hire of passenger motor vehicles and aircraft; purchase of [six] four passenger motor vehicles, [of which four shall be] for replacement only; and construction, repair, and maintenance of buildings, utilities, facilities, and appurtenances; \$10,000,000 \$14,441,000 of which not to exceed \$2,300,000 \$2,441,000 shall be available for administrative and information expenses, and \$2,000,000 \$4,000,000 shall be available for transfer to the Ryukyu Domestic Water Corporation for construction of a portion of the integrated island water system: *Provided*, That expenditures from this appropriation may be made outside continental United States when necessary to carry out its purposes, without regard to sections 355 and 3648, Revised Statutes, as amended, section 4774(d) of title 10, United States Code, civil service or classification laws, or provisions of law prohibiting payment of any person not a citizen of the United States: *Provided further*, That funds appropriated hereunder may be used, insofar as practicable, and under such rules and regulations as may be prescribed by the Secretary of the Army to pay ocean transportation charges from United States ports, including territorial ports, to ports in the Ryukyus for the movement of supplies donated to, or purchased by, United States voluntary nonprofit relief agencies registered with and recommended by the Advisory Committee on Voluntary Foreign Aid or of relief packages consigned to individuals residing in such areas: *Provided further*, That the President may transfer to any other department or agency any function or functions provided for under this appropriation, and there shall be transferred to any such department or agency, without reimbursement and without regard to the appropriation from which procured, such property as the Director of the Bureau of the Budget shall determine to relate primarily to any function or functions so transferred. (*Foreign Aid and Related Agencies Appropriation Act, 1964.*)

Program and Financing (in thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Program by activities:			
1. Administration.....	2,002	2,140	2,441
2. Aid to Ryukyuan economy.....	6,943	7,860	12,000
Total obligations.....	8,945	10,000	14,441
Financing:			
Advances and reimbursements from other accounts.....	-1		
Unobligated balance lapsing.....	10		
New obligatory authority (appropriation).....	8,954	10,000	14,441

This appropriation supports the objective of the act of July 12, 1960, as amended, to provide for the promotion of economic and social development in the Ryukyu Islands, and finances the administration of these islands by the United States, which exercises jurisdiction pursuant to the Treaty of Peace with Japan. Executive Order 10713 of June 5, 1957, as amended, establishes under the Secretary of Defense a Civil Administration of the Ryukyu Islands to execute the administrative, legislative, and jurisdictional powers reposed in the United States. To protect the security of the United States and of the free world, the United States will continue responsibility for the administration of the Ryukyu Islands as long as conditions of threat and tension in the Far East require the maintenance of military bases in these islands.

Aid to Ryukyuan economy.—Provision is made for observation and study of democratic procedures by Ryukyuan leaders through visits to the United States; advanced study by Ryukyuan students in the United States; vocational and technical training of Ryukyuan

in other Far East areas; and technical assistance and education.

Grants are made to supplement revenues of the local government in meeting costs of extraordinary public safety and public health services for the benefit of U.S. Forces and as contributions toward the costs of government projects. Grants were \$6.6 million in 1963; \$5.3 million in 1964; and \$6.9 million is proposed in 1965. Provision is also made for the transfer to the Ryukyu Domestic Water Corporation of \$2 million in 1964, and \$4 million in 1965 for expansion and development of the integrated water system.

Additional economic aid is furnished by the United States through other programs. In 1963 approximately 31,800,000 pounds of surplus foodstuffs were furnished through voluntary relief organizations. 36,100,000 pounds of relief foodstuffs are expected to be furnished in 1964, and an additional 37,500,000 pounds in 1965.

In 1963, the United States (Department of Agriculture) entered into a sales contract agreement with the Ryukyuan Government through the Ryukyu Development Loan Corporation on behalf of the High Commissioner, for a 3-year program involving surplus commodities, under the authority of title IV, Public Law 480. The value of commodities amounted to \$0.9 million in 1963 and is estimated at \$6.2 million in 1964 and \$7.4 million in 1965. The proceeds of commodity sales will be used to extend loans to develop and expand the Ryukyuan livestock and poultry production, processing and distribution industry, and other agricultural development programs as may be mutually agreed upon. The agreement provides that repayment to the United States for commodities furnished will be made over a 19-year period with interest at three-fourths of 1% per annum.

\$800 thousand were also made available in 1963 from the Agency for International Development to assist a program of Ryukyuan emigration to South America.

In addition to this appropriation and other United States aid programs, the General Fund of the Civil Administration is available for economic aid and social development in the Ryukyus. It receives income from business-type instrumentalities and from investments in financial and public utility organizations. A statement of financial condition and a statement of cash receipts and expenditures of the general fund follow (in thousands of dollars):

FINANCIAL CONDITION

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Assets:			
Current assets:			
Cash.....	1,984	1,491	490
Accrued interest receivable.....	16	8	6
Investments:			
Wholly-owned corporations:			
Ryukyuan Development Loan Corporation.....	35,925	37,777	39,779
Ryukyuan Electric Power Corporation.....	14,591	16,121	17,874
Ryukyuan Domestic Water Corporation.....	4,426	19,370	16,866
Okinawa Housing Corporation.....	970		
Partially-owned corporation: Bank of the Ryukyus.....	281	281	281
Working capital: Petroleum distribution fund.....	293	63	55
Fixed assets: Petroleum facilities (at cost).....	1,784	1,935	2,029
Total assets.....	60,270	67,046	77,350
Liabilities.....	38		
Net worth, U.S. Civil Administration.....	60,232	67,046	77,350

¹ Includes funds transferred from "Administration, Ryukyu Islands, Army," for facility construction: \$2 million in 1964 and an additional \$4 million in 1965.

CASH RECEIPTS AND EXPENDITURES

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Receipts:			
Income from operations.....	9,433	9,276	9,483
Liquidation of investments.....	0	805	9
Other.....	58	10	10
Total receipts.....	9,491	10,091	9,502
Expenditures:			
Investments:			
Fixed assets: Petroleum facilities.....	99	217	82
Capital, POL Fund.....	95	0	0
Capital, Ryukyu Development Loan Corporation.....	3,691	1,852	1,972
Capital, Ryukyu Electric Power Corporation.....	1,677	1,530	1,753
Capital, Ryukyu Domestic Water Corporation.....	1,269	2,917	3,496
Bank of Ryukyus.....	153	0	0
Total investments.....	6,984	6,516	7,303
Distribution of petroleum revenue to Government of Ryukyu Islands.....	2,600	2,700	2,800
Economic aid programs:			
Grants to Government, Ryukyu Islands.....	241	929	0
Special assistance to municipalities.....	119	205	200
Disaster relief.....	0	200	200
Ramp, Naha Air Terminal.....	156	34	0
Total aid programs.....	516	1,368	400
Total expenditures.....	10,100	10,584	10,503
Net increase or decrease in cash balance.....	-609	-493	-1,001

Income from operations is derived primarily from the net earnings of the development loan, electric power and water corporations, from the purchase and resale of petroleum products, and from receipts of interest, dividend and rent. Since 1962, that portion of the markup on petroleum sales distributed to the Government of the Ryukyu Islands (previously covered directly into the Government of the Ryukyu Islands Treasury) has been included in the General Fund program both as a receipt and expenditure. Receipts from liquidation of investments include the transfer of cash which is surplus to the working capital requirements of the petroleum distribution fund, and proceeds from disposal of some equipment used in the petroleum business and dissolution of the Okinawa Housing Corporation. Other receipts include primarily the proceeds of fines and forfeitures levied by the Civil Administration court.

The earnings of the development loan, electric power and water corporations are reinvested within the respective corporations each year. To advance the development on Okinawa of water sources and supply, a series of improvements and construction projects and evaluation and exploitation of water sources has been planned by the water corporation. Design and exploration work was begun in 1963 and construction is expected to begin in 1964 and continue through 1968. The source of financing some of these projects will be the General Fund. Plans provide for increasing the investment in the water corporation by transfer of appropriated funds of \$2 and \$4 million in 1964 and 1965, respectively, and General Fund contributions of \$2.5 and \$3 million for the same respective periods. To meet a serious power shortage which has developed in the interim period preceding completion of construction of the new powerplant being constructed under a separate loan appropriation, auxiliary diesel units have been procured at a cost of approximately \$2.5 million

made available from the 1963 program of the General Fund of the Civil Administration. Funds will be invested also in facilities of the petroleum operations. In each year funds are programmed as grants to municipalities. A cash balance will be retained in the fund to meet emergency requirements.

The Government of the Ryukyu Islands was created by the U.S. Civil Administration on April 1, 1952, and its continuation was confirmed by Executive Order 10713, as amended. In addition to local revenue derived primarily from income and excise taxes, this Government receives grants from the United States to cover expenses related to extraordinary services it provides for U.S. Forces and for assistance in development of public facilities and services. It also receives technical and financial assistance from the Government of Japan. The Government of the Ryukyu Islands has not been authorized by the United States to incur deficits in its governmental fiscal operations or to borrow for any purpose, and it must, therefore, maintain a minimum working balance in its treasury. A statement of its accounts follows (in thousands of dollars):

GOVERNMENT OF THE RYUKYU ISLANDS
CASH RECEIPTS AND EXPENDITURES

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Unexpended cash balance brought forward.....	3,780	4,269	5,515
Receipts:			
Income taxes.....	13,236	15,929	18,119
Excise taxes.....	16,081	18,303	19,637
Petroleum revenues.....	2,600	2,700	2,800
Other local receipts.....	1,573	1,631	1,481
U.S. assistance:			
Grants from appropriations.....	6,234	6,121	6,157
Other U.S. funds.....	247	138	
Government of Japan assistance.....	417	2,832	2,940
Total receipts.....	40,388	47,654	51,134
Total receipts and balances.....	44,168	51,923	56,649
Expenditures:			
Education.....	14,413	15,804	16,385
Public health and welfare.....	5,378	6,810	4,824
Economic development.....	6,245	6,183	7,454
Public works and services.....	3,974	4,767	5,641
Public safety.....	2,716	3,104	3,262
Other Government departments.....	7,173	9,740	13,584
Total expenditures.....	39,899	46,408	51,150
Unexpended cash balance carried forward.....	4,269	5,515	5,499
Obligations against uncollected funds.....	4,951	5,069	6,779
Total obligations carried forward.....	9,220	10,584	12,278

Object Classification (in thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
11 Personnel compensation:			
Permanent positions.....	1,509	1,575	1,752
Positions other than permanent.....	10	10	10
Other personnel compensation.....	9	21	18
Total personnel compensation.....	1,528	1,606	1,780
12 Personnel benefits.....	137	143	174
21 Travel and transportation of persons.....	155	172	287
22 Transportation of things.....	39	68	37
23 Rent, communications, and utilities.....	29	35	37
24 Printing and reproduction.....	14	19	26
25 Other services.....	368	573	1,060
26 Supplies and materials.....	50	58	87
31 Equipment.....	61	38	33

RYUKYU ISLANDS, ARMY—Continued

General and special funds—Continued

ADMINISTRATION—Continued

Object Classification (in thousands of dollars)—Continued

	1963 actual	1964, estimate	1965, estimate
32 Lands and structures.....		33	
41 Grants, subsidies, and contributions.....	6,564	7,255	10,910
Total obligations.....	8,945	10,000	14,441

Personnel Summary

	1963 actual	1964, estimate	1965, estimate
Total number of permanent positions.....	428	434	434
Full-time equivalent of other positions.....	2	1	1
Average number of all employees.....	407	417	429
Employees in permanent positions, end of year.....	413	421	434
Employees in other positions, end of year.....	0	0	0
Average GS grade.....	9.2	9.1	9.1
Average GS salary.....	\$8,420	\$8,780	\$8,876
Average salary of ungraded positions (local rates).....	\$1,107	\$1,306	\$1,321

CONSTRUCTION OF POWER SYSTEMS, RYUKYU ISLANDS

Program and Financing (in thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Financing:			
Unobligated balance brought forward.....	-4,000	-7,500	-7,500
Recovery of prior year obligations.....	-3,500		
Unobligated balance carried forward.....	7,500	7,500	7,500
New obligational authority.....			

The appropriation is being used as a loan to the Ryukyu Electric Power Corporation to assist in the construction of the Kin powerplant at a cost of \$15.2 million. Of this, \$4.7 million is being provided from earnings of the Corporation and \$10.5 million through a loan from this appropriation. The unobligated balance reflects savings from reduced construction cost estimates.

The plant will consist of four 20,000-kilowatt generating units and ancillary facilities. The first unit is expected to begin power generation in the fall of 1964 and the plant will be completed in 1965.

CONSTRUCTION OF WATER SYSTEM, RYUKYU ISLANDS

Program and Financing (in thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Financing:			
Unobligated balance brought forward.....	-123		
Unobligated balance lapsing.....	-123		
New obligational authority.....			

The construction of a dam, pumping station, and pipeline for Naha City was completed in 1962. The unobligated balance has been returned to the U.S. Treasury.

THE PANAMA CANAL

CANAL ZONE GOVERNMENT

General and special funds:

OPERATING EXPENSES

For operating expenses necessary for the Canal Zone Government, including operation of the Postal Service of the Canal Zone; hire of passenger motor vehicles; uniforms or allowances therefor, as authorized by the Act of September 1, 1954, as amended (5 U.S.C. 2131); expenses incident to conducting hearings on the Isthmus; expenses of special training of employees of the Canal Zone Government as authorized by law (5 U.S.C. 2301 et seq.); contingencies of the Governor; residence for the Governor; medical aid and support of the insane and of lepers and aid and support of indigent persons legally within the Canal Zone, including expenses of their deportation when practicable; maintaining and altering facilities of other Government agencies in the Canal Zone for Canal Zone Government use; and payments of not to exceed \$50 in any one case to persons within the Government service who shall furnish blood for transfusions, [825,725,000] \$28,774,000. (2 C.Z. Code, Sec. 31; 31 U.S.C. 11; Public Works Appropriation Act, 1964.)

Program and Financing (in thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Program by activities:			
Operating costs:			
1. Civil functions:			
(a) Customs and immigration.....	552	578	607
(b) Postal service.....	1,314	1,339	1,369
(c) Police protection.....	2,184	2,383	2,489
(d) Fire protection.....	844	916	974
(e) Judicial system.....	87	97	100
(f) Education.....	5,938	7,227	8,621
(g) Public areas and facilities.....	1,726	1,799	1,996
(h) Library.....	156	177	199
(i) Internal security.....	148	157	163
(j) Other civil affairs.....	159	203	223
2. Health and sanitation:			
(a) Hospitals and clinics.....	7,944	8,583	9,369
(b) Other public health services.....	1,038	1,227	1,338
3. General government expenses:			
(a) Office of the Governor.....	111	141	168
(b) Other general government expenses.....	2,277	2,203	2,552
Total operating costs.....	24,478	27,030	30,168
Unfunded adjustments to total operating costs:			
Depreciation included above.....	-1,191	-1,305	-1,414
Other costs included above not requiring funding.....	-109		
Total operating costs, funded.....	23,178	25,725	28,754
Changes in selected resources.....	9		20
Total obligations.....	23,187	25,725	28,774
Financing:			
Unobligated balance lapsing.....	219		
New obligational authority (appropriation).....	23,406	25,725	28,774

Selected resources as of June 30 are as follows:

	1962	1963	1963	1964	1965
Stores.....	134	5	155	155	175
Unpaid undelivered orders.....	103	5	330	330	330
Accrued annual leave.....	-1,973	-	-2,207	-2,207	-2,207
Total selected resources.....	-1,736	5	-1,722	-1,722	-1,702

This appropriation provides for those functions in the Canal Zone which, in the United States, would be performed by State and local governments and civilian departments of the Federal Government, and for the opera-



アジア局長

参事官
参事官
参事官

秘

総特第2208号

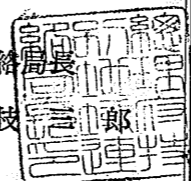
昭和39年4月13日

18
秘

外務省アジア局長 殿

総理府特別地域連絡局長

事務代理 三枝



1965年度米国政府对琉球経済援助について

標記について、別添のとおり那覇日本政府南方連絡事務所長から
送付があつたので、お送りする。

Handwritten signature



総理府

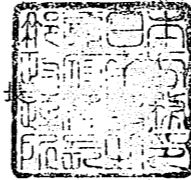
回覧番号
並総 271

総南連第697号

昭和39年4月3日

総理府特別地域連絡局長 殿

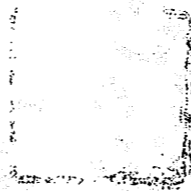
那覇日本政府南方連絡事務所



1965年米国民政府対琉財政援助について

先般、米国民政府は標記財政援助計画を琉球政府に通知して来たので、その写を御参考までに送付する。

おつて、本件は未公表のものにつき、取り扱いに特に御留意願
いたい。



1046

米田政府沖繩援助類別

整理用

項目	1959年度	1960年度	1961年度	1962年度	1963年度	1964年度	1965年度
財源							
1 合衆國援助							
琉球列島陸軍	RIA	33355	42293	5365	6946	7860	12000
公債 480号	PL	806	7645	1998	108	(2700)	(5200)
軍事建設(補給)	MC	24	3852	419	13	14	0
電力建設(RIA)	CP	86	2837	24	415	0	0
水道	CW	247	3656	43	107	0	(2000)
安全保障管理	MSA	-	2000	0	0	0	290
1) 計		63352	6737	5579	6960	8150	12000
2 高年預備復命金	HG	4232	52976	7678	8444	10300	9715
合計		6685	108128	14415	14021	17060	17865
支出							
琉球政府交付	計	1000	34742	3924	4980	6809	5399
	RIA	(2000)	(2999)	(3924)	(4980)	(5558)	(5255)
	HG		(475)	(0)	(0)	(24)	(144)
市町村特別援助	HC	668	2000	200	200	119	205
災害村助対策	計	953	8463	1999	1397	0	200
	PL	(806)	(7645)	(1998)	(108)	(0)	(0)
	HC	(47)	(82)	(1)	(290)	(0)	(200)
移住計画	MC	24	3859	419	13	14	0
教育技術訓練	RIA	202	2543	207	277	252	733
技術協力	RIA	80	800	109	107	13	200
福祉物産輸送	RIA	5	20	5	7	4	5
海外移住公対	MSA	-	2000	0	0	0	290
小地之公対	HC	-	-	-	52	-	-
那覇空港建設	HC	-	-	-	0	156	34
水道建設	計						
	RIA					2000	4000
	HC					(2000)	(4000)
	PL					(2500)	(5000)
	MC					(200)	(400)
	CP					(200)	(400)
	CW						
合計		6685	108128	14415	14021	17060	17865

(注) A. 琉球列島陸軍 B. 高年預備復命金 C. 米田政府沖繩援助類別
 1. 琉球列島陸軍 2. 高年預備復命金 3. 米田政府沖繩援助類別

U.S. ECONOMIC AID TO RYUKYU ISLANDS

	FY 1963 <u>Actual</u>	FY 1964 <u>Estimate</u>	FY 1965 <u>Estimate</u>
Resources:			
1. United States Aid			
a. Administration Ryukyu Islands, Army	\$6,946,450	\$7,860,000	\$12,000,000
b. Military Construction, Army	13,970	0	0
c. Mutual Security Appropriation	0	290,000	0
Total U.S. Aid	<u>\$6,960,420</u>	<u>\$8,150,000</u>	<u>\$12,000,000</u>
2. General Fund of the Office of the High Commissioner			
a. Income from operations	9,433,104	9,827,000	9,440,000
b. Liquidation of investments	101	670,000	9,000
c. Other	57,944	10,000	10,000
d. Net decrease (increase) in cash balance	<u>608,683</u>	<u>(792,000)</u>	<u>964,000</u>
Total High Commissioner General Fund	<u>\$10,099,832</u>	<u>\$9,715,000</u>	<u>\$10,423,000</u>
Total Resources	<u><u>\$17,060,252</u></u>	<u><u>\$17,865,000</u></u>	<u><u>\$22,423,000</u></u>

General Fund is on cash basis; all others are on obligation basis.

Excludes surplus food donations under Title III of P.L. 480 (approximately \$2,845,000 in local market value in FY 1963; \$5,200,000 in FY 1964; \$3,000,000 in FY 1965).

Excludes long-term credit for surplus commodities under Title IV of P.L. 480 (\$372,000 in FY 1963; \$6,200,000 in FY 1964; \$7,324,000 in FY 1965).

1 (Revised 14 February 1964)

U.S. Economic Aid to Ryukyu Islands

	FY 1963 <u>Actual</u>	FY 1964 <u>Estimate</u>	FY 1965 <u>Estimate</u>
Application of Resources:			
1. Grants to Government of the Ryukyu Islands	\$6,808,899 a/	\$5,399,000 b/	\$6,910,000
2. Special Assistance to municipalities	118,722	205,000	200,000
3. Disaster relief program	0	200,000	200,000
4. Resettlement program	13,970	0	0
5. Technical education and training program	262,413	400,000	735,000
6. Technical cooperation	113,021	200,000	350,000
7. Transportation of welfare commodities	3,500	5,000	5,000
8. Grants to Emigration Corporation	0	290,000	0
9. Construction of ramp, Naha Airport	155,814	34,000	0
10. Construction of water system	0	2,000,000	4,000,000
11. Distribution to GRI of revenue from petroleum sales	2,600,000	2,700,000	2,800,000
12. Investments in business operations of the Office of the High Commissioner:			
a. Fixed Assets, Petroleum Facilities	98,555	217,000	82,000
b. Capital, FOL Fund	95,196	0	0
c. Capital, Ryukyu Development Loan Corporation	3,691,458	1,880,000	1,972,000
d. Capital, Ryukyu Electric Power Corporation	1,676,934	1,472,000	1,645,000
e. Capital, Ryukyu Domestic Water Corporation	1,268,770	2,863,770	3,524,000
f. Capital, Bank of Ryukyus	153,000	0	0
Total Application of Resources	<u><u>\$17,060,252</u></u>	<u><u>\$17,865,000</u></u>	<u><u>\$22,423,000</u></u>

General Fund is on cash basis; all others are on obligation basis.

a/ Includes General Fund grants of \$93,876 for model farm, \$143,564 for transportation of livestock, and \$3,943 for medical insurance study.

b/ Includes General Fund grants of \$5,974 for model farm, \$7,323 for medical insurance study, and \$139,359 for construction of fourth floor of the GRI Economics Building.

2 (Revised 14 February 1964)

要写 部 発電 総第 19103号
昭和 年 月 日 時 分 発

電信課長 **代辦** 電信案 (分類) 第 **1015** 号 (292) **6-9-29-49** (大主電)

略 略 (平)	主管	起案	昭和 39 年 6 月 9 日
大 臣	アノリ 清原 生	起案者	上林 電話番号 721
政務次官	米 澤 官	主任	北 条 謙 三
事務次官			
外務審議官			
官 房 長			

在 米 武 内 臨時代理 大 平 大臣 宛
公 館 宛 総 領 事

電 報 在 大 公 使 館 宛 総 領 事

件 名 下院歳出委員会における沖縄問題に
関する証言報告の件

松山特派員電にて 来る3月18日行わぬ
19日の朝日は、下院歳出委員会に於ける沖縄問題
(ハズマン命科会)
に関する秘密会の議事録が公表される趣
をもつて、キヤラウエイ高等参事官及びマク
ファーソン陸軍次官代理の証言を大きく

GB-1 外務省 回覧番号 3042

9
字
済

報道しおるに依り、兩人証言の要旨を重報し、
議事録空送ありたり。 **当地10日午後8時近に接到着す**
よろ

又、ふお、同証言の要旨は次の通り
(議事録を通じて非常な目立つた)

(1) 米露会軍部及び議会双方に沖縄の自治回復の
理解や同情はあろうか、関心さえなく、沖縄の軍事基
地としての重要性を益々強調し、沖縄住民の不满
に於て極めて樂觀的な見方をしている(と述べている)

(2) 日本への復帰、^{住民の}自治への希望は依然として強んじて
発言も質問もなく、わが方にマクファーソンが「沖
縄人は此頃が許すとき、日本への施政への復帰は
かつた」と述べたが、ハズマンが即答に「私は
この兆候を見ており、沖縄人が米よりも日本の
支配下にありたいと願っていることを積極的に
示す記録はないと思ふ」と交した。

(3) 下院歳出委員会審議では、米軍行政のあり方は
何等の不満も述べられなかつた。

GB-3 外務省

(記号光〇印)

本 政 事 外 宣
務 次 房
官 官 書 長

人 文 普
協 会 電 厚

面 参 北 東
長 参 中 西

保 南
参 英 東

近 近
参 参

統 商 欧 拉
参 参 通 斯
参 参 参 参

技 贈 贈
協 助 贈 贈
長 長 長 長

参 参 参
参 参 参
参 参 参

参 参 参
参 参 参
参 参 参

主管課長へ

電信写

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

T A. 17299 米北
年 月 日 時
6 4 06091530 第
年 月 日 時
6 4 06100554 著

外務大臣殿 武 大 使
ワントン 総 領 事
領 事

件名 下院才出委員会における沖縄問題
に関する証言報告

第1451号 略 略 文 至 至
要 要 第 10 号 至 至 至

本件秘密会は琉球援助予算の審議を中心
とするものであり従って証言は予算審
議を意図した点があるがその内容は
琉球における水利施設 病院 学校の建
設 公共事業 投資等に關する技術的解説
が大部分を占めている。
日本に關係する部分、その他注目すべき

主管課長へ

電信写

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

要旨次の通り。

なお 琉球の内政に關する質疑は公
開の記録から削除されている。
本議事録9日の幸便にて送付した。

1. マクファーソン
琉球特に沖縄の戦略的重要性、従って米
軍がこれを維持する必要性を益々痛感して
いる。

琉球住民は状況が好まらば日本の施政
に復帰すること望んでおり米軍が同地域
を統治しているのはこれらの要望によるも
のではなく、必要によるものである。

琉球施政の状況は良好であり琉球住民は
これによつて経済的、社会的に利益を得て
おり米軍基地の存在及び米軍施政を理解を
もつて受入れている。 1. 進
琉球発展の計画は順調であり投資は有効
に行はれ同地における米軍の施政は正しく

主管課長へ

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

友好である。米島人と琉球人の関係もうまくいつている。

パ マ マ ン

琉球住民が米島よりも日本の統治下に入り込らつてゐることは種々報告に示す記録はないと思う。

二. キマラウエイ

自由を争に對する恐威と緊張の状況が存在する限り琉球に軍隊を駐留せしめ行政権を行使することは米島の口実であるが利は二の政策が現在でも正しいと信じてゐる。

対日平和締結の条件により米島は琉球に對する施政権を有してゐるところこれは米島が琉球の自治、自由経済及び生活水準の向上等について責任を有することを意味する。その責任者として私は琉球人民の福祉増進が必要であり又さうする二が米島の西太平洋における安全に對する所以である。

主管課長へ

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

琉球は資源に乏しく米島の軍事基地がその経済を支える最大の資産となつてゐる。私の判断では琉球は将来とも赤字地域——(Deficit area)たる状態を脱し得ないのであつて、米國はその行政上の責任を保持している限り米國は琉球に對して必要な援助を与えねばならない。

(次に琉球の現状に言及してゐる中で) 琉球の政治的安定は今後も継続し、軍事基地としての最大の利用を可能にするべき有利な状態が続いてゐる。その経済は上向きであり、生活水準も引き上げられつつある。米國政府は琉球人民の大多數の協力を得ており、今後この英に変わりはない。

(最後に對琉球経済援助案——水利施設、教育設備、病院建設などのプロジェクト——を説明するに先立ち) 私は琉球が自分自身で実施し得ない——

主管課長へ

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

プロジェクトのため1965年度の対琉球経済援助資金として1200万ドルを要求する。

3. 質疑応答 (回答者は全部キヤラウエイ)

(日本の対琉球援助について)

日本は1964会計年度に520万ドルの援助を準備しており、これは教育、医学、農業等の分野にわたっている。

日米の援助は相互に補完合っている。

(日本は沖縄からプレミアム付で砂糖を買っている以外、同島から何ら実質的利益を得ていないのか)

その通り。

(そのかわり沖縄は日本に市場を提供しているではないか)

その通り。

(百下河の沖繩基地を閉鎖する計画はないか)

主管課長へ

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

私レの知る限り軍事基地としての沖縄の重要性を変更するごとき如何なる計画も現時点および将来に亘ってない。

(1)

(中島課長に連絡済 7時40分)

アメリカ局長

参事官

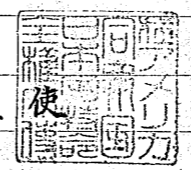
北米課長

政第3263号

昭和39年6月9日

外務大臣殿

在米内大



下院予算委員会対外活動小委員会
におけるキャラウェイ沖繩高等弁務官の証言
送付

昭和39年予算案に関連してキャラウェイ沖繩
高等弁務官が下院予算委員会対外活動小委
員会(ハスマン委員長)において去る3月18日
行った証言のラキストが6月8日予算委員会
から発表されたので右ノ部を御参考まで
別紙送付す。

別紙添付(行)
付属物同着



GA-6

外務省

3142

Mr. PASSMAN: What is the objective?

Mr. KILLEFER: Mr. Chairman, you and I have gone over this same point over the years, and actually the annual meeting serves a very useful purpose.

There are there in attendance, not only the Finance Ministers and other officials of the Governments, and the central bankers of these countries, but also commercial bankers from countries all over the world and financial people of scope and knowledge who sit down in seminars and at round tables and discuss very serious points of economic development in Latin America—what the mistakes have been in the past and how the programs should be bettered and what the priority should be so that these countries can do a good job and get on their feet, so that they will no longer need foreign aid in the amounts that they have in the past.

Mr. PASSMAN: I still think it is somewhat ridiculous to poop away all that money on a 4- or 5-day meeting. So far as I know, the Inter-American Development Bank kind of stands alone to the extent of this kind of extravagance. If you know of any other comparable institution that can submit an expense account that will compare to this one, let us have it for the record, and we shall put it in there and let the people who read the hearings judge for themselves if this matter is overdone.

Thank you very much, gentlemen.

WEDNESDAY, MARCH 18, 1964.

RYUKYU ISLANDS, ARMY

ADMINISTRATION

WITNESSES

HARRY C. McPHERSON, JR., DEPUTY UNDER SECRETARY OF THE ARMY FOR INTERNATIONAL AFFAIRS
 LT. GEN. PAUL W. CARAWAY, HIGH COMMISSIONER OF THE RYUKYU ISLANDS
 EDWARD W. O'FLAHERTY, CHIEF, ECONOMIC AFFAIRS DIVISION, CIVIL AFFAIRS DIRECTORATE
 EDWARD J. McLAUGHLIN, CIVIL AFFAIRS DIRECTORATE
 WILLIAM SEEFELDT, CIVIL AFFAIRS DIRECTORATE
 STUART H. D. FREED, OFFICE, DIRECTOR OF ARMY BUDGET

Object classification

[In thousands of dollars]

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
11 Personnel compensation:			
Permanent positions.....	1,509	1,575	1,732
Positions other than permanent.....	19	10	10
Other personnel compensation.....	9	21	18
Total personnel compensation.....	1,528	1,606	1,760
12 Personnel benefits.....	117	113	174
21 Travel and transportation of persons.....	185	172	207
22 Transportation of things.....	39	68	47
23 Rent, communications, and utilities.....	14	35	37
24 Printing and reproduction.....	14	19	20
25 Other services.....	368	573	1,060
26 Supplies and materials.....	60	58	87
31 Equipment.....	61	38	34
32 Lands and structures.....	1	33	33
41 Grants, subsidies, and contributions.....	6,564	7,253	10,010
Total obligations.....	8,045	10,000	14,441

Personnel summary

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Total number of permanent positions	428	434	434
Full-time equivalent of other positions	2	1	1
Average number of all employees	407	417	429
Employees in permanent positions, end of year	419	427	424
Employees in other positions, end of year	0	0	0
Average GS grade	3.2	3.1	3.1
Average GS salary	\$8,420	\$8,780	\$8,878
Average salary of ungraded positions (local rates)	\$1,107	\$1,306	\$1,321

Program and financing

(In thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Program by activities:			
1. Administration	2,002	2,140	2,441
2. Aid to the Ryukyuan economy	6,943	7,860	11,999
Total obligations	8,945	10,000	14,441
Financing:			
Advances and reimbursements from other accounts	10		
Unobligated balance (existing)	10		
New obligational authority (appropriation)	8,944	10,000	14,441

SUMMARY OF OBLIGATIONS

Mr. PASSMAN: We shall insert in the record at this point page 3 of the justifications and indicate that the estimate for fiscal 1965 amounts to \$14,441,000 as compared to an appropriation of \$10 million for fiscal 1964, or an increase of \$4,441,000 over the amount appropriated by the Congress.

(The document referred to follows.)

Comparative summary of obligations by projects

Project No.	Purpose of projects	Actual obligations, fiscal year 1963	Estimated obligations, fiscal year 1964	Estimated obligations, fiscal year 1965	Fiscal year 1965 over fiscal year 1964, in excess (+) or decrease (-)
8719	Administrative activities	\$2,001,627	\$2,140,000	\$2,441,000	+\$301,000
8721	Pay of civilian employees	1,064,840	1,749,000	1,854,000	+785,000
8722	Travel of civilian employees	27,336	129,000	190,000	+162,664
8723	Information materials and services	103,726	100,000	150,000	+46,274
8724	Operating expenses	163,726	166,000	187,000	+21,000
8730	Aid to Ryukyuan economy	6,943,055	7,860,000	12,000,000	+5,056,945
8731	Reimbursement for Government services	916,000	1,050,000	1,300,000	+384,000
8732	Contribution to Government projects	6,619,203	4,305,000	5,710,000	+1,405,000
8733	Transportation of commodities	3,418	75,000	5,000	+46,582
8734	Technical education and training	292,313	400,000	735,000	+332,687
8735	Technical cooperation	119,021	300,000	350,000	+230,979
8736	Construction of water system		2,000,000	4,000,000	+2,000,000
Total		8,944,882	10,000,000	14,441,000	+4,441,000
	Unobligated balance	10			
	Total appropriation	8,954,892	10,000,000	14,441,000	+4,441,000

Mr. PASSMAN: I believe our first witness will be the Under Secretary. Mr. Secretary, we shall be pleased to hear from you at this time.

GENERAL STATEMENT OF MR. HARRY C. MCPHERSON, JR.

Mr. MCPHERSON: Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure to be here today in support of the budget request for the administration of the Ryukyu Islands for fiscal year 1965. This is my first appearance before you. I am at present the Deputy Under Secretary of the Army for International Affairs, a position which carries with it the responsibility for monitoring the administration of the Ryukyus for the Secretary of the Army.

Since I have held this position for only about 6 months, I cannot pose as an expert. Daily since last October, however, I have been giving study and thought to the Ryukyus, and I had an opportunity to spend some time in the islands last November.

In this regard, we were very pleased, Mr. Passman, that you were able to go out there earlier this month.

Mr. PASSMAN: Thank you.

Mr. MCPHERSON: The more I have learned about the Ryukyus, the more impressed I have been by the strategic importance of these islands, especially of Okinawa, and by the necessity for the United States to do the best possible job of discharging its responsibilities in administering the islands.

This situation is unique. By the Treaty of Peace with Japan, as you know, the Ryukyus are, for an indefinite period, under the control of the U.S. Government. The United States has important military bases there and has ultimate authority over the islands until such future time as the United States may decide that conditions warrant the return of administrative control to Japan. With this U.S. authority goes responsibility.

STATUS OF PROGRAMS

Under the circumstances, our programs for the Ryukyus are not a one-shot operation. They have been going on for some time, and they will continue in the future. The United States has stated repeatedly that we are going to be in the Ryukyus so long as conditions of threat and tension require our presence there.

Since we are going to be there for some time, the responsibility is all the greater on us to work for the economic and social betterment of the Ryukyuan people. We are not there because they asked us to come; indeed, they understandably would prefer to revert to Japanese administration when conditions permit. We are there by necessity.

The combination of a large foreign (that is, U.S.) military establishment, a basically poor country and one of the highest population densities in the world could have been ready-made for trouble. It is to the great credit of the United States and also to the Ryukyuan people that instead of chaos we have had a generally favorable situation of mutual forbearance and mutual benefit—in which the Ryukyuan people have benefited economically and socially from our presence and in which, in turn, we have enjoyed their reasonable acquiescence in our bases and administration.

It is extremely important that these favorable circumstances be continued so long as we are there—and they can be so continued if

we proceed soundly. The Ryukyus are a small country, with a population of only about 908,000 inhabitants—and the people are literate, likable, capable, and responsive to fair treatment.

Under the circumstances, the islands can, and should, reflect American fairness and progress under American administration.

Given these conditions, I am especially glad to say that I believe the U.S. programs in the Ryukyus are going well. There is no room for complacency and much remains to be done.

But tremendous progress has been made in the Ryukyus, and it is there for all to see. My observation in the islands was that the money which has been appropriated for the Ryukyus has been spent wisely, efficiently and effectively.

I share in the belief that the money we are spending there is a good investment, and that it is being well administered.

My observations in the islands also indicated that the United States has the respect of the great majority of Ryukyuan people. The U.S. administration of the Ryukyus is fair and efficient—and it is now generally recognized by most Ryukyusans, we believe, as effectively promoting their welfare and well-being.

Further, better United States-Ryukyuan relations have resulted from such measures as the U.S. forces' highly successful people-to-people program, which touches virtually every town and village in the islands and creates a broad base of good will.

I was also impressed by the evidence that the Ryukyusans are not sitting back waiting for us to do everything for them. Far from it. They are hard-working people, used to toil. Their conditions are improving but standards of living are still quite low.

Much needs to be done to help them in their own efforts to progress in their economic development. U.S. aid is needed as an indispensable ingredient, but the Ryukyusans are doing most of it themselves.

Looking at the whole picture—the great military base, the needs of the situation, and the progress being made—I consider that the United States and the Ryukyuan people are deriving great benefits from our program, and that an even higher level of assistance is desirable for the purposes set forth in our budget. I believe that the budget request for fiscal year 1965 deserves your favorable consideration.

Rather than proceeding further, I am sure you will want to hear from General Caraway, the High Commissioner of the Ryukyu Islands, who has come all the way from Okinawa to be with you today. General Caraway has done a truly remarkable job for us in the Ryukyus, and it is a pleasure to introduce him.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. PASSMAN. Thank you very much, Mr. Secretary.

RYUKYUAN ATTITUDES TOWARD U.S. ADMINISTRATION

On page 2 of your statement you say:

We are not there because they asked us to come, indeed, they understandably would prefer to revert to Japanese administration when conditions permit.

I respect your views, but I found no indication and I do not think there is any record that would positively indicate they would rather be under Japanese control than American.

We shall be happy to hear now from Lieutenant General Caraway, U.S. Army High Commissioner of the Ryukyu Islands.

GENERAL STATEMENT OF LT. GEN. PAUL W. CARAWAY

General CARAWAY. Mr. Chairman and gentlemen, I am Lieutenant General Caraway of the U.S. Army, the High Commissioner of the Ryukyu Islands. I am glad to have this opportunity again to appear before the committee to report on the present situation in the Ryukyu Islands as it relates to the interests of the United States, and to present my views on the U.S. economic assistance to the Ryukyu Islands I believe to be needed to better the welfare and well-being of the Ryukyuan people and thus to serve our country's security interests in the western Pacific area.

Since you are already familiar with the situation in the Ryukyu Islands, I shall be brief in my description of conditions there. Your chairman, Mr. Passman, was in the Ryukyu Islands a short time ago and had an opportunity to see on the ground how the funds provided by your committee have been spent, and to gain further knowledge of continuing needs.

U.S. RESPONSIBILITIES IN THE RYUKYUS

It is U.S. national policy to maintain military forces in the Ryukyu Islands and to retain the administration of the islands for so long as conditions of threat and tension exist in the free world.

In my view, this policy is still valid and I thoroughly agree with it. The United States cannot determine how long the tensions will last because they are not of America's making. The U.S. tenure in the Ryukyu Islands, therefore, is indefinite and our country must be prepared to maintain the security base for as long as may be necessary. Under article 3 of the Treaty of Peace with Japan, the United States has the right to exercise any and all powers of administration, legislation, and jurisdiction over the Ryukyu Islands, the people, and the territorial waters.

The Congress gave its full support to this arrangement when the Senate ratified the treaty. In addition, the Congress explicitly placed a requirement on the High Commissioner in its enactment of Public Law 86-629, when it directed that—

Every effort will be made to improve the welfare and well-being of the inhabitants of the Ryukyu Islands and to promote their economic and cultural advancement during such time as the United States continues to retain authority over the Ryukyu Islands.

The Executive Order 10713, dated June 5, 1957, as amended by Executive Order 11010, dated March 19, 1962, is the basis for the authority of the High Commissioner. Among other things, it assigns three missions to the High Commissioner. These are: (1) To promote an effective, responsible government; (2) to develop a viable economy; (3) to promote the standard of living of the Ryukyuan people.

If the United States is to fulfill its obligations to the Ryukyuan people, it must assist in promoting a reasonable improvement in economic conditions, reflected in a rising standard of living.

Of necessity, action to meet this obligation is done in yearly increments. For this reason, I did not come here armed with an impressive looking 5- or 10-year plan for economic development. In my opinion, such plans cannot be related to the immediate situation and are often outdated before they are printed.

The High Commissioner and his staff have long-range goals. These provide the direction for each year's increment of projects. Therefore the programs I submit today are not haphazardly chosen.

They all attempt to move the economy, the society, and the political system forward in such a way as to complement each other, to advance the islands in an orderly fashion and at a rate consistent with that in adjacent areas of free Asia.

ECONOMIC POSITION

Basically, the Ryukyu Islands are a deficit area. The islands have no metals and no fuels of commercial value. Their resources are limited to a small amount of poor land, the products of the seas surrounding the islands, and the skills of the people, developed and potential.

The U.S. military base is the major asset in sustaining the economy of the islands. Additional funds provided by the Congress are required to advance that economy. In my judgment, the islands will remain a deficit area, and, as long as the United States retains the administrative responsibility for the islands this country must provide the necessary assistance. This is not a matter of spending money lavishly to impress the world, or to enhance the image of the United States, although we get both of these favorable side effects. It is a matter of acting in America's own enlightened self-interest.

FINANCING ECONOMIC PROGRAMS

Commencing with Japanese fiscal year 1962, the Government of Japan was invited to participate in the U.S. economic assistance program. During the Japanese fiscal year 1964, the Government of Japan was asked to provide \$5.2 million in assistance and agreed to do so. The following are pertinent to the question of U.S. assistance to the Ryukyu Islands.

(a) The principal cost of economic and social programs in the Ryukyu Islands is paid by the Ryukyuan people themselves. The revenues and expenditures of the government of the Ryukyu Islands for fiscal year 1963 amounted to \$40 million, this total including United States and Government of Japan aid. Rates of taxation are fair when related to the income of the area.

(b) The maximum revenues available to government of the Ryukyu Islands from its local resources are not sufficient to meet the minimum economic and social needs of the islands. The government of the Ryukyu Islands cannot finance needed major capital investment, such as electric power and potable water systems for the main island, Okinawa, let alone the growing demands from the other two main archipelagoes; sewage systems for the growing urban complexes; or all of the necessary facilities including teaching equipment, for the schools.

(c) United States aid to the Ryukyu Islands must satisfy both United States and Ryukyuan interests. The area continues to be politically stable, engendering a climate favorable to continued optimum use of the security base complex.

ECONOMIC PROGRESS AND PROSPECTS

The economy has continued to move upward and the standard of living has continued to rise at an acceptable rate, both due to U.S. efforts and demonstrated interest. The U.S. administration has enjoyed, and continues to enjoy the cooperation of the majority of the Ryukyuan people. The maintenance of this atmosphere is dependent upon America's continuing to demonstrate its interest in and support of a growing economy; a continued rise in the standard of living at a reasonable rate; continued American attention to and concern for education of the children; and a developing program of social insurance.

(d) The Ryukyuan people frequently make comparisons of their own progress with that of Japan as a whole. During the past decade, Japan has had an unprecedented growth due in part to American assistance to that country, and to the security provided by the U.S. military presence in the Ryukyu Islands.

The continuing U.S. interest in the Ryukyus, and the support of your committee, enable the Ryukyuan people presently to enjoy a standard of living higher than existed prior to April 1945. In all fairness their standard of living prior to 1945 would not qualify as acceptable by any present-day standards.

I will repeat a statement I made last year and that is that the Ryukyus are not and can never be a rich country and the Ryukyuan, as a whole, are not and cannot be a rich people. The tillable land is scarce and of poor quality. The islands are densely populated. The average farmer cultivates approximately 1 acre. His year's income is barely \$270. The farmer's situation could theoretically be improved by consolidating numerous, often widely separated small plots owned by one man or several members of the same family into larger farms lending themselves to the use of machinery and modern techniques. This has proved to be difficult since the landholding pattern in the Ryukyus is that of many small landowners who frequently refuse to trade their scattered holdings for a consolidated larger plot in another location.

(e) A cursory glance at the highways and the main streets of the cities shows indeed a gratifying standard but gives a false impression when compared to the areas outside the major urban centers, or the numerous slums, one block off the main street. Thousands of people live in poor, grossly overcrowded accommodations without even the minimum necessities which the average American would expect had been provided long since to any areas under U.S. administration.

(f) The Ryukyu Islands are not now and never will be an economic asset to the United States. American military installations in the islands are necessary for the free world security in the Western Pacific. U.S. economic assistance to the islands is one of the costs it must pay in meeting its responsibilities as the leader of the free world.

ECONOMIC ASSISTANCE PROGRAMS

(g) The program I am proposing is based on my appraisal of what needs to be done in terms of the interests of the United States as they relate to those of the Ryukyus. I am not a philanthropist, nor am I interested in using the taxpayers' money for hypothetical or problematical psychological advantages.

These programs are recognizable by all Ryukyans, and by all visitors to the islands, friendly, neutral, or anti-American; they are known to be carefully administered, closely controlled, properly developed, and properly constructed. They are without question beneficial to the entire Ryukyuan people. In addition, and I am again repeating what I said last year, the projects supplement; they do not replace projects the Ryukyans can do for themselves.

(h) I have asked in the past and I am asking this year for U.S. assistance to the Ryukyu Islands partly to overcome the arrears of the middle 1950's, that are not yet made up. At that time, over a period of a few years, assistance dropped from a peak of about \$50 million in 1950 to a point where the yearly average during the period 1954 to 1958 was \$1.6 million. It was during those years that the United States accumulated a backlog of unmet requirements.

ECONOMIC ASSISTANCE REQUEST FOR FISCAL YEAR 1965

In the following paragraphs of this statement I propose to emphasize the programs of major importance and not attempt to catalog each individual project. The High Commissioner is again requesting \$12 million in appropriated economic assistance funds for fiscal year 1965.

WATER SYSTEM ON OKINAWA

The largest single item in the requested assistance funds is \$4 million for continuing development of water resources and distribution facilities of the water system on Okinawa. This utility is under the control of the High Commissioner and integrates the U.S. military and civilian water systems in Okinawa. This integration of the systems is the only insurance that there is a real program of control and conservation of a very scarce commodity, that is water, essential to the very life of every man, woman, and child on Okinawa. This project is now underway (and none too soon) using the \$2 million in appropriated funds granted by the Congress in fiscal year 1964 and \$2 1/2 million from the High Commissioner's general fund. The \$4 million requested for fiscal year 1965 is to be augmented by \$3 million from the general fund.

The total cost of this phase of the development of the Okinawa water system will be about \$17 million. The development when complete will utilize every proven water resource on the island and provide the necessary distribution and treatment facilities.

It will impound the excess water in northern Okinawa, bring it to central and southern Okinawa and distribute it to the people. This \$4 million appropriation from Congress and the planned expenditure from the general fund would bring the total for this project for the 2 years to \$1 1/2 million. The development plan is based upon a survey by Melcatt & Eddy, of Boston, a reputable and competent water engineering firm.

SEWAGE DISPOSAL SYSTEM

The next request is for \$500,000 to continue work on the development of a sewage system for the area bordered on the south by the southern limits of Naha City, and on the north by Kadena and Koza. This system encompasses the major concentration of the Ryukyuan and American population and forms a single sanitary district.

The time is past when any primitive solution to the problem of sewage disposal will suffice. Koza, Naha, and the smaller population centers, such as Ginowan, Futenma, Urasoe, and others, are in close proximity to major military installations. There is no modern or even decent sewage system anywhere in the area.

Koza lies along the eastern side of major Air Force and Army installations. It is the hub of offbase recreation for troops of all the services. At the present time in Koza the water is highly polluted. The chlorine requirement at the water treatment plant is very high indeed. The Koza sector of the project is expected to take 3 years to complete at a total cost of \$1,200,000. Plans for fiscal year 1964 included installation of mains, a pumping station, and a part of the treatment plant for the center of Koza.

Naha is a similar problem. Its storm and sanitary sewage flows through three principal open canals. The system for Naha, a 5-year project, will cost \$2,500,000.

A beginning was made in 1964 but both projects were curtailed because of the reduction of funds to \$250,000 in the programming necessitated by the reduced fiscal year 1964 appropriation.

The sewage projects are tied in with the development of the island water system and must be developed at the same time to be most effective.

For example, it is possible that a pilot project under the direction of the U.S. Health, Education, and Welfare Department will show that a portion of the sewage runoff can be treated for return to the water system.

The Naha and Koza systems must be integrated with each other and with those of the U.S. military installations to insure that there are no blank spaces in handling the sewage of the area and that the systems will be able to handle a steadily increasing urban population through the years of American tenure.

EDUCATION PROGRAMS

In the field of education, I am recommending a departure from the past practice of only joint projects with the Government of the Ryukyu Islands in the construction of classrooms. While continuing to assist the Government of the Ryukyu Islands in the amount of \$305,000 in the regular junior and senior high school classroom construction program, I am asking for funds to construct two complete schools to meet requirements in areas untouched by the present education programs of the Government of the Ryukyu Islands.

PROPOSED TRADE SCHOOL

One is a trade school costing \$340,000. The present senior high schools in the Government of the Ryukyu Islands system place primary emphasis on academic training designed to qualify students for

university entrance. The vocational training they provide, while extremely important, is of a generalized nature and is comparable to what is called industrial arts in U.S. education. It does not provide those graduates who do not go to a university with the training necessary for them to hold jobs requiring specific skills. Further, there is presently no place for the large number of junior high school graduates who do not enter senior high school to acquire these specific skills required by the economy and for successful job placement in the trades. This new school will offer no academic training but will offer courses in such trades as masonry, painting, auto-body repair and other sheet metal work, welding, appliance repair, construction, electric wiring, television and radio repair, carpentry, printing, commercial food service, and hotel operations. These are the trades needed in the Ryukyu Islands. The school has been designed to train 1,350 students a year.

COMMERCIAL ENGLISH SCHOOL

The other school, a commercial English school costing \$155,000 is designed to meet the rising demand for qualified bilingual secretaries, stenographers, administrative clerks, bookkeepers, office managers, and others needed in business and commerce. The kind of training required for these jobs is not now provided in the senior high schools, and it can be more effectively and economically provided in a specialized school. Like the trade school, it would not offer academic training, but would concentrate exclusively on inculcating skills needed in the economy. It would provide opportunities for junior high school graduates who now compete for the dwindling number of unskilled jobs, and for students from the existing senior high schools who at some point decide they wish to try for a skilled occupation rather than for university training, or who under the existing selection system cannot go to a university. Such jobs now go to non-Ryukyuan. The commercial English high school would offer a 2-year curriculum for 400 day, and 200 evening students.

SCHOOL EQUIPMENT

This year's program contains an item of \$460,000 for school equipment. During past years the United States has invested heavily in classroom construction. This program is well along but too many of the schools are still without adequate furniture and teaching equipment. Serious deficiencies remain in provision of science equipment, audiovisual teaching equipment, and classroom furniture. The program to provide school furniture began in fiscal year 1963, while provision of science equipment was instituted in fiscal year 1964. These programs need to be continued and procurement of audiovisual equipment inaugurated.

OTHER PROPOSED INCREASES FOR EDUCATIONAL PROGRAMS

Other items in the field of education are for the continuing annual augmentation of teachers' salaries (\$1 million), the operation of the new English language center (\$30,000), the provision of supplementary English language training (\$100,000), and the continuance of guidance to the University of the Ryukyus (\$140,000). This is by

the Michigan State University Advisory Group. The English language center, just completed, is a distinctive U.S. project. It is under U.S. administration and control. It is expected to remain in that situation until it is firmly established and has been in operation long enough to be able to maintain its momentum under the control and guidance of the University of the Ryukyus.

Teachers of English in Ryukyuan schools will benefit from being trained at the English Language Center. The \$100,000 item for supplementary English language training will go largely for the purchase of recently developed textbooks and supplementary teaching materials to effect gradual replacement of texts and materials which, from a textual and interest content, vocabulary level, and general design, are obsolete.

The \$140,000 for the University of the Ryukyus guidance continues the work of the team from Michigan State University. The presence of this group will continue to be necessary for a long time to come to insure that the University of the Ryukyus progressively moves in a direction compatible with the maximum development of the Ryukyuan society and economy.

EQUIPMENT FOR OKINAWA CENTRAL HOSPITAL

Funds in the amount of \$250,000 are needed to equip the New Okinawa Central Hospital in Gushikawa. This hospital is presently being constructed with funds provided by the Congress in fiscal year 1963. This hospital will be a pacesetter for all medical institutions in the Ryukyu Islands; be a center for training of interns, nurses, and doctors; and will serve as a model for hospitals in the Western Pacific areas outside the Ryukyus.

DISEASE CONTROL PROGRAMS

In the area of disease control, I am asking for \$480,000. This is \$180,000 over the amount provided in fiscal year 1964. It is \$40,000 more than the amount initially requested for this program in fiscal year 1964.

This is primarily a continuation and acceleration of programs already instituted. It serves the health of the American soldiers, sailors, marines, airmen, and their dependents equally with the Ryukyuan. Emphasis has been and will continue to be placed on reduction in incidence of diseases which pose a threat to U.S. military forces. This can be done without detracting from the benefit accruing to the Ryukyuan people. The diseases in the program include tuberculosis, poliomyelitis, encephalitis, trachoma, and venereal disease. A new project is planned for sanitation measures and treatment to reduce the incidence of such parasitic diseases as hookworm, roundworm, pinworm, and filaria. Further funds in this request are to be used for improvement of surgical capabilities, physiotherapy, occupational therapy, and rehabilitation of victims of Hansen's disease. The director of the Okinawa Leprosarium is presently receiving Administration Ryukyu Islands Army sponsored training at the Carville Leprosarium in the United States. The knowledge gained by this Ryukyuan doctor will continue to advance the program. No specific construction plans for the leprosaria are included in this year's request.

FUNDS REQUESTED FOR EDUCATIONAL EXCHANGE PROGRAMS

Funds are requested for the educational exchange program in the amount of \$735,000. This includes \$87,700 to send 24 young men and women who are potential leaders to the United States to observe and to study, and I might add here, principally to study; \$10,000 for training physicians in the United States and at the U.S. Army hospital in Okinawa; \$485,500 for sending new students to the continental United States and Hawaii, and to extend the training of those presently in these locations; \$8,000 for sending farm youths to Hawaii for training in diversified farming; \$3,500 as the High Commissioner's share in the AID-sponsored program of third country training in Taiwan; \$9,700 for training of policemen, firemen, and prison officials in the continental United States and Hawaii; \$45,000 to send 27 Ryukyuan trade-school teachers and advisers to the United States for technical training; \$4,600 for programs of training at the East-West Center in Honolulu; \$75,000 for apprentice training. I believe that these programs have justified themselves many times over in terms of the results. Returned students have brought new ideas and new techniques into the Ryukyu Islands and will continue to do so.

NEW APPRENTICE TRAINING PROGRAM

The only new item in this program is the \$75,000 for apprentice training. Under this program Ryukyuan young people are placed in U.S. military installations to learn trades and to acquire skills which could not be taught anywhere else in the Ryukyu Islands without expensive duplication of equipment already owned by the military services. This program follows that developed in the United States and approved by the Department of Labor. The U.S. Army, Ryukyu Islands has been conducting this training in the past from its own budget. Reduction of personnel spaces and other economies directed by the Department of the Army will force this program to be drastically curtailed or eliminated unless assistance is provided. It is the only recognized apprenticeship program in the Western Pacific, it is a model for other countries; it has now passed its infancy and requires funding by the High Commissioner to continue and to develop. It is an important program with immediate as well as long-term benefits to the economy of the Ryukyu Islands.

FUND REQUESTED FOR PUBLIC WORKS

The remaining significant item in the proposed budget is \$1,775,000 for public works, excluding the water and sewage systems which I have already mentioned. This contains \$800,000 for roads and bridges; \$200,000 for seawalls; \$300,000 for piers and harbors; \$125,000 for municipal housing to assist the city of Naha in its municipal housing program; and \$350,000 for agricultural irrigation systems. These are continuations of long-range programs designed to build the structure necessary for economic development, and each program, I believe, has justified itself in the past.

INCREASED REIMBURSEMENT FOR MUNICIPAL SERVICES

This committee has concurred in the reimbursement by the United States of the government of the Ryukyu Islands for police, public health, sanitation, and other services performed on behalf of, and because of the presence of the U.S. military forces in the Ryukyu Islands. The cost for fiscal year 1965 will be \$1,200,000, an increase of \$150,000.

This concludes my prepared statement to this committee. I shall be glad to provide any further detail desired by the committee and will attempt to answer questions on any of the projects contained in my request to Congress.

TOTAL U.S. INVESTMENT IN THE RYUKYU ISLANDS

Mr. PASSMAN: Thank you, General Caraway. Could you supply the committee an estimate of our total investment in the Ryukyu Islands?

General CARAWAY: Yes, sir.

The closest estimate we have as to how much of the U.S. Government's funds are invested in the Ryukyu Islands in terms of construction facilities, and so on, is that they amount to about \$1,050 million. This is exclusive of goods and services that the civil administration has provided over the years to the benefit of the Ryukyans, and of resettlement funds.

Mr. PASSMAN: That would include, of course, our military equipment that is on the bases in the Ryukyus?

General CARAWAY: Yes, sir. Why I say "about" Mr. Chairman, is that the Navy and the Marines have a different way of accounting for their equipment and, therefore, they were unwilling to make a firm estimate as to what their stock actually was.

Mr. PASSMAN: That equipment would be included in the estimate that you have given, though?

General CARAWAY: I think my estimate will come pretty close to hitting it at about \$1,050 million. If you take what we have done in addition—that is, funds that have gone into the goods and services—it comes to better than \$1,184 million.

Mr. PASSMAN: I suppose that is about the largest investment we have on any offshore island, is it not?

General CARAWAY: I do not know, that is a big one all right.

SALVAGEABLE U.S. INVESTMENT IN EVENT OF WITHDRAWAL

Mr. PASSMAN: I know that in the legislative draft of the bill, the conclusion shows financial condition on page 73, net worth U.S. Civil Administration, \$77,350,000. I should like to ask this question, General: What part, if any, of the assets listed here would be left on the Ryukyus in the event we should pull out some day. Or putting it another way, what would be salvaged out of this investment?

General CARAWAY: Well, Mr. Chairman, I cannot answer this apodictically, because I do not know what the policy would be at that distant future.

Mr. PASSMAN: We are carrying it, net worth, U.S. Civil Administration.

CAPITAL IN RYUKYU DEVELOPMENT LOAN CORPORATION

General CARAWAY: Yes, sir. A certain amount of this, as you know, are funds. For example, there are \$26 million of Garioa funds which provided the basic capital for the Ryukyu Development Loan Corp. which today now is worth about \$35 million.

Mr. PASSMAN: I believe it is worth about \$39,749,000.

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: At the end of 1964, \$37,777,000. So that Corporation has grown rapidly and most, if not all of the money is being reinvested on the island, is it not?

BANK STOCK

General CARAWAY: All of it is. Second, there may be other movables that will be worth some money. We also, as you know, own 51 percent of the bank stock of the Bank of Ryukyus, which could be sold and recovered, and that amounts to several million dollars in value now.

Mr. PASSMAN: If you could find a buyer.

General CARAWAY: I think you could find a buyer, because that is a good bank.

INVESTMENT IN RYUKYU ELECTRIC POWER CORP.

Mr. PASSMAN: For the Ryukyu Electric Power Corp., an investment is shown at the end of 1964 of \$18,121,000. Now, you could only realize out of that investment by finding a buyer.

General CARAWAY: That is right, sir, and again it would depend on whatever negotiations took place when we leave the islands.

Mr. PASSMAN: Is that obligation incurred directly by the Ryukyans, or is it the obligation of the Ryukyu Development Corp.?

General CARAWAY: It is the Ryukyu Electric Power Corp., sir, they have to pay it all.

Mr. PASSMAN: So that investment is not actually included in the assets here as of the end of 1964?

General CARAWAY: To the end of fiscal year 1964, of course the plant will only be partially completed. It comes on the line commencing October and runs through to January, 1965.

AID ASSISTANCE TO RYUKYUAN IMMIGRANTS TO LATIN AMERICA

Mr. PASSMAN: I note here, sir, on page 73, \$800,000 was also made available in 1963 from the Agency for International Development to assist the program of Ryukyuan emigration to South American countries. Was that just a onetime request?

General CARAWAY: So far as I know, sir, that is all there is to this particular program at the present time. As you know these moneys have been paid into the South American colonies by AID with small amounts being allocated for transportation of prospective colonists.

Mr. PASSMAN: But it is to benefit the immigrants to Latin America?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: How is it working out?

General CARAWAY: Very well, they are turning out to be extremely good citizens of Bolivia, Peru, Colombia.

Mr. PASSMAN: General Caraway, I believe I speak for the members of the committee when I say that we were tremendously impressed during our recent visit to Okinawa with your administration and the improvements that were clearly evident there.

OKINAWA CENTRAL HOSPITAL

During the visit we observed the progress of construction of a new hospital. What size hospital is that to be, General?

General CARAWAY: This hospital will be a 400-bed chassis. Now, this is a personal opinion, I am not sure of, but anyway the base facilities will be able in the long run to handle 400 beds. At the present time, when it is completed it will have half that number available.

Mr. PASSMAN: Is that a teaching hospital or is it a combination teaching and patient hospital?

General CARAWAY: It will be a combination teaching and patient hospital because the out-patient clinic when it is finished will give doctor teaching and intern training. There will be a nurses' school in connection with it.

TOTAL COST

Mr. PASSMAN: What will the total cost be of the installation, buildings and facilities and equipment, at the time of completion? You may insert the information in the record, General.

General CARAWAY: Yes, sir, I will have it.

Mr. PASSMAN: We would like to have an estimate of the cost for the acquisition of the land.

General CARAWAY: The land was provided free of charge, sir.

Mr. PASSMAN: And the building and, of course, the equipment if you can give us the total.

General CARAWAY: Equipment is what we are asking for now, sir, and I think that is \$250,000 in fiscal year 1965.

Mr. PASSMAN: You can insert the amount in the record.

General CARAWAY: They will look it up and get it for me in just a second.

(The following information was subsequently supplied.)

OKINAWA CENTRAL HOSPITAL

Estimated total cost of the new Okinawa Central Hospital at Gushikawa is \$1,997,500. The United States will fund \$1,132,500 of this amount and the Government of the Ryukyu Islands (GRI) \$865,000. The cost of construction and facilities is estimated at \$1,437,500 of which it is proposed that Administrative Services Agency (ASA) will eventually finance \$1,132,500 and the GRI \$305,000. The equipment cost of \$300,000 is to be financed by ASA. The land, which was donated to the GRI by Gushikawa-son, is valued at \$60,000.

JAPANESE GOVERNMENT ASSISTANCE TO THE RYUKYUS

Mr. PASSMAN: How much money is Japan contributing to the islands in fiscal 1964?

General CARAWAY: For their fiscal year 1964 they are prepared to give \$5.2 million.

Mr. PASSMAN: What projects will be financed or are being financed by the \$5.2 million, General?

General CARAWAY: Well, they are broad programs that we have invited them in to help finance. They consist of a number of things.

They have a technical assistance program to support Ryukyans whom they bring up to Japan to help educate. They have a certain number of doctors and dentists who come from Japan both in touring companies as it were, in teams, and also doctors that come for 6 months or a year to serve in what is known as doctorless areas of Okinawa, where there are no doctors present.

They augment, for example, the other doctors. They have a model farm and they are supplying about \$25,000 operational funds. They have a scholarship program—of course, this money never comes to the Ryukyus as such, but the money provides scholarships for a number of Ryukyu students in Japanese universities. They dispatch lecturers on teaching under the aegis of the Ministry of Education, principally to deal with upgrading and maintaining the proficiency of teachers, and also they give short courses in the Ryukyuan University. They have a teacher's training program, for example.

Now, to get on to other things though. They are providing funds in this program for retaining wall construction and maintenance, that includes farm retaining walls for agricultural land and also for seawalls.

Our programs complement each other there. They are putting a little money in navigational aids. This is for high-level atmospheric observation. They do this under an international agreement, which assigns them the responsibility for this entire area, so that all of the navigational aids and weather stations will follow a uniform pattern.

Mr. PASSMAN: Do you have a breakdown of the data?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: You might insert the entire sheet in the record, General.

(The information follows.)

Government of Japan economic and technical assistance to the Ryukyu Islands

	Proposed JPY 1964
1. Technical assistance	581,889
2. Doctors and dentists from Japan	245,716
3. Model farm	25,725
4. Japan national scholarship program	129,875
5. Scholarship fund	90,089
6. Retaining wall construction and maintenance	412,450
7. Agricultural land development	250,903
8. Navigational aids	18,615
9. High altitude weather station supplies and equipment	244,702
10. Roads and bridges, construction and maintenance	312,758
11. Land and boundary surveys	300,000
12. Central Bank, agriculture, forestry, and fisheries	833,333
13. Hospitalization of TB patients in Japan	316,177
14. Agricultural, livestock, and fishery research	58,433
15. Consolidation of fishing port facilities	133,380
16. Forestry development	137,436
17. Livestock breeding, cold storage plant	135,583
18. Mountain conservation and river control	176,546
19. Urban development	121,609
20. Piers and harbors projects, construction and maintenance	205,000
21. Child welfare facilities	110,104
22. Travel expenses TB patients	15,003
23. Medical supplies and equipment	100,407
24. Public housing	125,000
25. Public school vocational equipment	20,000
26. Free textbooks for elementary school	177,051
27. Educational training in Japan	24,361
28. Educational guidance	65,203
29. Welfare of physically handicapped	40,040
30. Medical facilities	75,000
31. Medical insurance training	8,789
32. Control of malaria	10,053
33. Assistance to bereaved family students (NDEK)	675
34. Treatment of leprosy (Hansen's Disease) (NDEK)	7,000
35. Welfare for mother and child families (NDEK)	20,000
36. Distribution of textbooks (NDEK)	42,533
37. Contribution school supplies (NDEK)	70,930
Total	5,207,732

*This program remains subject to mutually acceptable resolution of specific projects.
*NDEK—Aid programs executed by the GOJ through the Nampo Doho Engei Kai.

SUGAR PRODUCTION

Mr. PASSMAN: What is the main agricultural crop in the Ryukyus?

General CARAWAY: Sugar.

Mr. PASSMAN: I believe all that sugar is exported to Japan, is it not?

General CARAWAY: Yes, sir, all of it goes to Japan.

Mr. PASSMAN: It is my understanding that the Japanese pay a substantial premium to the Ryukyans in order to get the sugar?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: The fact is that the Japanese get no real benefit out of the island of Okinawa, do they, other than that they are privileged to buy their sugar at a premium?

General CARAWAY: No.

Mr. PASSMAN: In turn, however, that fact gives the Japanese a market in Okinawa, does it not?

General CARAWAY: Yes, sir.

JAPANESE ASSISTANCE TO THE RYUKYUS IN FISCAL YEAR 1965

Mr. PASSMAN. Do you know at this time, General, the amount of the Japanese contribution contemplated for fiscal 1965?

General CARAWAY. Not as yet, Mr. Chairman, because you see their fiscal years overlap ours. Their fiscal year 1964 started in April and will end March 31, 1965. This is their third year as part of this program.

PER CAPITA INCOME

Mr. PASSMAN. What is the per capita income of the islands?

General CARAWAY. Well, as of the first of this month, the per capita income is good at \$314.

For the last year, which was the last full year, it was \$292.

Mr. PASSMAN. Now, in comparing the per capita income of the islands with income elsewhere you would have to take into account what you could purchase with that \$314. It is what you can buy with the income which counts; is it not?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. PASSMAN. Yes, it is a question what you can buy with the income. We are, for example, frequently pointing to our great gross national product, but we have not had a corresponding increase in unit production as in the overall figure.

Inflation runs the figure up; it looks big, but it does not mean much, really, unless you relate it to the unit production. Is that point clear?

General CARAWAY. Yes, sir.

OKINAWA WATER SYSTEM

Mr. PASSMAN. General, when will the Okinawa water system project be completed?

General CARAWAY. We are shooting for the end of 5 years, sir, from this year.

Mr. PASSMAN. What will the total cost be?

General CARAWAY. \$17 million, plus.

Mr. PASSMAN. What will be the amount of our contribution?

General CARAWAY. Ours will be \$11 million from the Ryukyu Domestic Water Corp., and if we are provided the request this year, \$6 million appropriated funds. This is the last request for appropriations.

Mr. GARY. Where does the water come from? General, what kind of a system is the water system that you have there?

General CARAWAY. Our water is entirely dependent upon rainfall. That is the only source of water. We impound the bulk of it, and we do have two proven aquifers, that is two proven underground reservoirs, one is at Kadena, one at Tengan, which is one of the developments that is taking place now.

However these aquifers also have shown themselves to be completely dependent upon rainfall, because during the drought of last year, actually it lasted 10 months, the capacity of the Kadena well fields dropped 45 percent and it got to the point where we were sure we would have to stop pumping.

Mr. ANDREWS. What is the average rainfall?

General CARAWAY. On the island itself, per year, is 84 inches. Last year we had about 11 inches.

Mr. GARY. Do you have a purification plant in connection with the water supply?

General CARAWAY. Yes, sir; we have a purification plant for both the water we pump out of Kadena and also the water we get from the runoff from the rivers.

SEWAGE DISPOSAL

Mr. GARY. What about your sewage?

General CARAWAY. There is no system. The sewage is just dumped raw into the oceans or the streams. That is one of our problems. We have pictures which I will leave with you of the Bishigawa area where one of our main plants is located. The city dump of Koza and the city dumps of the other areas, you will be able to see, are within 600 yards of the pumping plant.

Until we can get a sewage system we are just living on the ragged edge of having a severe epidemic one of these days.

Mr. GARY. You need a disposal, sewage disposal plant?

General CARAWAY. Yes, sir, but we need an integrated one which will tie the military and the civilian plants together.

Mr. RHODES. Mr. Chairman?

Mr. PASSMAN. Yes, I yield.

WATER CATCHMENT BASINS

Mr. RHODES. General, do you have mountains in Okinawa?

General CARAWAY. In the northern part, sir. The highest peak is about 3,000 feet, I guess.

Mr. RHODES. Is the rainfall heavy up there?

General CARAWAY. The rainfall is steadier up there; you are likely to get rainfall there if you get any at all. However, the rainfall averages 84 inches over the entire island.

Mr. RHODES. Do you use catchment basins for the rainwater?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. RHODES. How do you construct the basins?

General CARAWAY. We build a series of earth dams, the biggest one will hold about 700 million gallons. It is now after a very fortuitous series of rains, the heaviest of which was 27 inches, less than three-quarters full. We were down to 90 million gallons as our total reserve before it started raining again.

Mr. RHODES. Are your aquifers being fed from the underground flow from those catchment basins?

General CARAWAY. They are not sure where the flow for the aquifers comes from, because of the peculiarities of the coral formation. However, we do know that there is very little leakage out of the catchments. Places that would hold water were selected for this purpose.

Actually there are not too many that hold water. Some time in the past a catchment was constructed without proper survey and it is the finest sieve you can find.

Mr. RHODES. One way, of course, to get a lot of water from rain is just to pave the side of a mountain. If you do, no water goes into the underground, which causes a lot of people concern if they depend on

underground water. However, in a place like Okinawa where you do not depend on underground water you might consider the idea of having one of those mountains.

General CARAWAY: So far we do not have to because the slopes are steep enough. As this system progresses we will go to the northern part of Okinawa and dam up an entire estuary, in effect it amounts to that and those steep slopes will feed the water into the catchments. We have almost used your ideas in Kadena, the big air base there. The runways are in effect catchments, in other words, the runoff into the runways, it runs down into the ditches, the ditches then carry it to a basin from which it is pumped right into the Bishigawa pumping station.

NUCLEAR DESALINATION STUDIES

Mr. PASSMAN: Have you ever given consideration to using a nuclear plant to provide needed power to the islands and, at the same time, provide for desalination of seawater to provide needed water for the islands?

General CARAWAY: Yes, we have, Mr. Chairman. There is a project under consideration by the Army of having a nuclear power plant, a plant with the power provided by a reactor, which will use the excess heat for desalination of water.

Mr. PASSMAN: That item will come out of the Defense budget, will it not?

General CARAWAY: Well, that is the way it is presently being examined. I do not think a decision has been made yet.

METCALF-EDDY WATER SYSTEM STUDY

Mr. PASSMAN: What is the total cost of the Metcalf-Eddy study?

General CARAWAY: I think it was \$25,000 or \$25,000, sir. That was made two years ago.

Mr. PASSMAN: And that survey related to the water system, did it not?

General CARAWAY: That was a survey of the water situation on Okinawa with recommendations for the water system that we are now implementing.

Mr. PASSMAN: When we asked the question of total cost of the water system in our contribution, I believe you said \$17 million?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: But I believe this study continues on to the year 2000, does it not?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Do you have a contract that far in advance?

General CARAWAY: No, sir. This is a 5-year contract that we are working on now, sir.

Mr. PASSMAN: Why would consideration be given to a study that would continue to the year 2000?

General CARAWAY: To be perfectly frank with you, Mr. Chairman, I have not given any consideration to a system that would go to 2000, and I will show you why.

When Metcalf & Eddy made this study they really went, as the saying goes, "far out," when they said that the Ryukyuan people on Okinawa would, by about 1975, I believe, be using 40 gallons of

water per person per day. As a matter of fact, according to current trends, it is claimed that they are going to be using 80 gallons a day. Part of this increased usage will be due to the fact that they will have a sewage system which we hope will be at least reasonably modern and the fact that they are now getting to the point where they appreciate water.

As I was saying at lunch, there is no way in many of the areas for them to go out to the nearest brook and wash their clothes in a creek. They now have to wash their clothes in the house or someplace where they have to draw water.

ADEQUACY OF THE OKINAWA WATER SYSTEM

Mr. PASSMAN: In planning the present water system for which our contribution will be \$17 million, do you contemplate that this system can suffice to 1975, or when will you have to enlarge the system? Do you have any projections on it?

General CARAWAY: I do not have any firm projections. In my personal opinion, sir, we are going to have to study further this matter of getting some additional water. I would say that we have to get water out of the sea rather than trying to depend on getting it from the rainfall on the islands.

Mr. PASSMAN: The amount you can get from rainfall is limited, so only time will tell whether or not that supply will be adequate to take care of our men as well as the population of the islands?

General CARAWAY: Yes, sir. So we are going to have to plan on desalination of water as quickly as a firm proposal can be made and financed.

Mr. PASSMAN: Have you ever tried any tube wells on the islands? What kind of water do they get if they simply dig wells?

General CARAWAY: Yes, sir. Many people have individual wells.

Mr. PASSMAN: They can get fresh water from wells?

General CARAWAY: Yes, and there are many of them that are highly polluted, of course. They also run dry just as soon as they have, say, 30 days without rain.

Mr. PASSMAN: The underground reservoir capacity is very limited?

General CARAWAY: Absolutely, it just disappears as quickly as it stops raining.

PILOT SEWAGE DISPOSAL PROJECT

Mr. PASSMAN: General, where is the pilot project of the U.S. Department of Health, Education and Welfare being conducted? This is in connection with the sewer system.

General CARAWAY: It would be put, probably at the Machinato, or somewhere in the Naha area.

Mr. PASSMAN: The location has not yet been determined?

General CARAWAY: No, sir.

Mr. PASSMAN: What will the total cost be?

General CARAWAY: I do not know, we have not gotten that far on it.

U.S. CONTRIBUTIONS FOR CLASSROOM CONSTRUCTION

Mr. PASSMAN: How much money has the United States contributed to date for classroom construction, since we occupied the islands?

General CARAWAY. We have contributed a good deal.

Mr. ANDREWS. \$8,748,000?

General CARAWAY. Yes, sir; from 1954 through 1963, that is about right. It is about \$8 million-plus, sir.

Mr. PASSMAN. Would you state the number of elementary school classrooms; the number of junior high school classrooms; the number of senior high school classrooms, used entirely for the Ryukyans? And if you could project this school construction program completion, give us an estimate, if you can.

General CARAWAY. As of April 1963, there has been a total of 6,593 classrooms. Elementary schools, 3,891; junior high schools, 1,722; senior high schools and vocational high schools, 939; and schools for the handicapped, 41.

Actually everybody has put their money toward these classrooms, not only ourselves.

This is the GRI and the others.

Mr. PASSMAN. Are those schools and classrooms in that total Mr. Andrews mentioned, the U.S. contribution of \$8,800,000?

General CARAWAY. Yes, sir. That would be the United States.

Mr. PASSMAN. Do you have a target date for completion of this school system, and the projected total cost?

General CARAWAY. We have finished with elementary schools, Mr. Chairman, and we are not building any more elementary schools. The bulge in the population of the school age is still moving forward. As a result, I would be less than fair if I tried to give an estimate as to the exact needs too far into the future.

Mr. PASSMAN. You are building only junior and senior classrooms, at the present time?

General CARAWAY. Yes, sir.

I would like to go one step further here at the moment, because the time has come, as far as the Ryukyu Islands are concerned, where they can no longer just build classrooms and keep adding to existing schools—which is what they have been doing.

In the first place you begin to get yourself killed by your administrative overhead by taking care of a bunch of isolated schools. The population pattern is changing fast. People are becoming more urbanized, moving into an area where they can make money and get jobs.

RYUKYU GOVERNMENT SURVEY OF SCHOOL PLANT REQUIREMENTS

We, therefore, have asked the Ryukyuan Government to prepare a plan for at least 5 years ahead which will show what they want to do with their schools.

When they complete the plan it should show what schools should be turned into consolidated-type schools, and serve a large community by bus, and which ones should have junior, senior, and elementary schools together, thus minimizing the construction costs and the overhead due to administrative personnel.

When that plan is completed we should be able to answer your question directly and correctly.

Mr. PASSMAN. Off the record.

(Discussion off the record.)

NEW RYUKYUAN EDUCATION PROGRAMS

Mr. PASSMAN. General, I see that you propose to inaugurate an audiovisual equipment program costing \$125,000. That is a new program you are inaugurating, is it not?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. PASSMAN. Where will that program be used?

General CARAWAY. This will be started with the senior high schools and the selected junior high schools.

Mr. PASSMAN. You also propose to construct a trade school at a cost of \$340,000. That is a new program?

General CARAWAY. That is a new program. It will be under U.S. operation until we get it going. This will be an American-type school.

Mr. ANDREWS. May I question, Mr. Chairman?

Mr. PASSMAN. Yes, of course.

SCHOOLS FOR U.S. SERVICE PERSONNEL

Mr. ANDREW. When we are talking about schools, do they include any schools that we might have built out there for our service personnel?

General CARAWAY. No, sir. These are Ryukyuan schools. The schools for service personnel were built out of military construction funds. We are building a new high school for military personnel now.

Mr. ANDREWS. Give us a rough estimate of how many schools the service people have out there now.

General CARAWAY. We have four elementary schools. We have one senior high school, and that is all.

Mr. ANDREWS. Do you have any trouble recruiting schoolteachers for the service schools?

General CARAWAY. Nothing serious.

Mr. ANDREWS. Does that come under your jurisdiction?

General CARAWAY. Yes, sir; the Department of the Army has overall responsibility at the present time.

COMPLAINTS FROM TEACHERS

Mr. ANDREWS. I serve on that Defense Subcommittee of the Appropriations Committee, and we get quite a few complaints from teachers that they are not paid enough.

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. ANDREWS. And the record shows every year, however, that there are about 5 or 10 applicants for each job they have to fill.

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. ANDREWS. You do not hear any complaint out there among your teachers about being underpaid; do you?

General CARAWAY. I have not heard any, sir. What happens out there, sir, is that a number of teachers come back every year. In other words, they like to teach there.

There are others who come and stay for a year or 2 years. Many of those are young people, men and women, and they take this opportunity to see the Far East on the school vacations. They go to Tokyo; they go to Bangkok; they go to Manila and everywhere else they can.

Mr. ANDREWS. That is considered very choice duty. That is the reason you have about 10 applicants for each job.

TEACHERS' SALARY SCALES

Mr. GARY. What is your scale of pay there?

General CARAWAY. I could get it for you.

Mr. GARY. I would want the pay scale, as compared with Washington, for example, or some of the other cities in the United States.

Mr. ANDREWS. I think about 20 percent more, roughly. And then they get a lot of fringe benefits, transportation and commissary privileges. Is that not right, General?

General CARAWAY. Yes, sir. They are taken care of all right. They are furnished quarters.

INCREASES REQUESTED FOR DISEASE CONTROL PROJECTS

Mr. PASSMAN. General, I note that you are increasing the disease control project by \$180,000 in fiscal 1965.

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. PASSMAN. What would the 1965 cost be for the overall program?

General CARAWAY. For disease control it would be \$480,000. This is an increase of \$180,000 over last year, sir. We requested in 1964, \$440,000, and at the end of the year we programed \$300,000.

PART-TIME ENGLISH INSTRUCTORS

Mr. PASSMAN. With reference to the budget proposal of \$20,000 for 50 instructors for part time, is that for English-language training instructors?

General CARAWAY. Under the English language center this will all be English instructors, but that is only a director and six full time.

Mr. PASSMAN. I am talking about the part-time instructors. Do you recruit these part-time instructors from our own personnel on the base?

General CARAWAY. Many of them come from what they call the American Dependent Volunteer Teachers Association, which is nothing in the world but an organization of volunteer, American dependents, some young soldiers and officers, and so on.

Mr. PASSMAN. Does that activity give them a supplement to their own income?

General CARAWAY. The ones I am talking about do not get any pay.

Mr. PASSMAN. But you are asking for \$20,000.

General CARAWAY. That group—the ones that get paid—will in general be Ryukyuan who have been trained in the United States in teaching English as a second language, "Golden Gaters," as they are called.

Mr. PASSMAN. That would amount to an average of approximately \$400 per year for each instructor, would it not?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. PASSMAN. How many hours per week would they work?

General CARAWAY. Two hours a night for 5 nights a week.

Mr. PASSMAN. And they get about \$400 per year for this activity as compared to a per capita income of \$314?

General CARAWAY. Sir, the per capita income of \$314 is against the whole 900,000-plus people.

Mr. PASSMAN. Of course.

General CARAWAY. When you take the working force, the per capita income is something over \$600 or \$700. This is supplementary pay, sir.

Mr. PASSMAN. This is for only 10 hours a week, though.

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. PASSMAN. That would be the equivalent of \$1,600 at 8 hours a day.

General CARAWAY. I suppose it would be.

OKINAWA CENTRAL HOSPITAL NURSES' SCHOOL

Mr. PASSMAN. I note that you are requesting \$90,000 or approximately one-half the total cost for nurses' school and dormitories as an adjunct to the central hospital, which was financed by this appropriation in fiscal 1963; is that correct?

General CARAWAY. Yes, sir. And the government of the Ryukyuan Islands will provide the other.

CONSTRUCTION OF IMMIGRATION BUREAU BUILDING

Mr. PASSMAN. Will you comment briefly on your request for \$90,000 for construction of a building for the immigration bureau?

General CARAWAY. Yes, sir.

The immigration bureau is one of the few things that I can say without hesitation is 100 percent a U.S. requirement.

They are presently using the first floor of the police headquarters.

Mr. PASSMAN. Will this \$90,000 complete the building? Is it just a one-time proposition?

General CARAWAY. As I understand it, sir, the immigration station will provide us with 10,700 square feet of a reinforced concrete building, three stories high.

Mr. PASSMAN. It will be a one-time cost?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. ANDREWS. May I question?

Mr. PASSMAN. Yes.

Mr. ANDREWS. You say it will be a three-story building?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. ANDREWS. Will it be occupied solely by the immigration people?

General CARAWAY. That is the present plan.

Mr. ANDREWS. Thank you.

Mr. PASSMAN. It is for the benefit of the United States?

General CARAWAY. Yes, sir. It is our requirement that they have to have immigration checks.

CONSTRUCTION OF NAHA CHILD WELFARE CENTER

Mr. PASSMAN. I note that you are requesting \$65,000 for construction of a child welfare center in Naha.

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Will you give us some information on what you mean by "child welfare center"? Will it be a building or is it equipment for a building we presently control, or own?

General CARAWAY: It will be a Ryukyuan organization. It will take care of about 40 children. It will be a 9,800 square-foot reinforced concrete building, or home, as they put it.

It will include three dormitories, a central children's kitchen, bath, you know how they build a bath there, laundry room, workshop, recreation room, sick ward, office and staff quarters, and a walled play yard.

Mr. PASSMAN: Is this a joint project by the Ryukyuans and the United States?

General CARAWAY: I do not think the Ryukyuans are putting any thing into this, sir.

Mr. PASSMAN: Strictly U.S. cost?

General CARAWAY: Yes, sir.

NAHA MUNICIPAL HOUSING PROJECT

Mr. PASSMAN: In connection with the municipal housing project in Naha for which you are requesting \$125,000, does the city have a master development plan generally?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Will this housing replace any of the present inadequate housing?

General CARAWAY: It will to a certain extent and it will help house the 15,000 people that do not have any houses.

RETENTION OF DOCTORS BENEFITING FROM U.S. TRAINING PROGRAMS

Mr. PASSMAN: Now, do the doctors receiving training under this program have any obligation to serve the Ryukyuan government for a specific period of time?

General CARAWAY: They are supposed to, Mr. Chairman. Sometimes it is difficult to make somebody live up to his obligations, but as long as we are helping to do the training and as long as we have the training either in the United States or in the Ryukyus under our aegis, the doctors usually end up serving the Ryukyuan people.

Mr. PASSMAN: Is there any obligation on the part of other participants?

General CARAWAY: You mean in other subjects?

Mr. PASSMAN: Yes.

General CARAWAY: Perhaps you know that many participants are employees of the government of the Ryukyu Islands, or hope to be. Yes, they will serve. We have a very small portion of people that we train that do not come back to serve the Ryukyuans. Sometimes they go into private practice or go into private business. But they are serving the Ryukyuan economy.

EXPANSION OF ARIA SCHOLARSHIP PROGRAM

Mr. PASSMAN: General, will you give us a little information as to why you are expanding the ARIA scholarship program so rapidly? It would appear that you are going from \$280,000 in 1964 to \$485,000 in fiscal 1965.

General CARAWAY: Yes, sir. My reasons are quite simple. First, I see our stay in the Ryukyus as a long-term proposition, for as long as threats and tensions exist. The people with whom we must deal over the years will be the young ones coming forward.

The second thing is the Ryukyuans are so short in the various professions and skills that we are trying to get taught. I finally have become something of a young man in a hurry, and I want to develop these skills and professions as fast as I can.

I am proposing to expand this program partly also upon the advice of my advisers in the Golden Gate Club, the young returned American-trained students, who have pointed out certain areas where we should try to get larger numbers of the Ryukyuans, Ryukyuans trained in the United States.

Mr. PASSMAN: We are going to take a brief recess.

(A brief recess was taken.)

Mr. PASSMAN: The committee will come to order.

General, I believe that you are requesting \$25,200 under the apprenticeship program to employ 21 graduate engineers.

CONSULTANTS FOR THE MICHIGAN STATE UNIVERSITY GROUP

Why are you increasing the Michigan State University contract by \$15,000, sir?

General CARAWAY: What we are doing here, Mr. Chairman, is adding to the three normal members of the permanent staff for this year, we are adding two people they call consultants, one for business administration and one for engineering.

This is to enable us on the engineering side to insure that the new engineering buildings and equipment in the university are properly organized and put to use. The other member is needed to strengthen the business administration section of the university.

These men will not only be consultants but they also will teach courses during their tenure.

Mr. PASSMAN: Is that item in addition to the \$15,000 for the medical surveys and advisory services and the investigative program to control parasitic diseases?

General CARAWAY: This is for the Michigan State University Group. As you see, we have \$30,000 to operate the English language center, \$15,000 for medical survey and advisory services. This is to update what little information we have on parasitic and other diseases in the Ryukyuans. We expect to bring a competent man to conduct a survey throughout the islands.

FUNDS REQUESTED FOR DISEASE CONTROL

Mr. PASSMAN: What portion of the estimate of \$480,000 is for disease control? It would appear that for the parasitic diseases you have \$15,000 and also that a part of the \$480,000 is for the same purpose.

General CARAWAY: No, sir. One is for the actual control, sir. That is the hiring of the necessary people to go out and spray the grass and the canals and provide the medicines, and so forth.

Mr. PASSMAN: Does that activity come under the \$480,000?

General CARAWAY: Yes, sir. That covers all of the diseases we have in that area. The other is purely a one-time study which will be made by a qualified specialist who will look into these certain parasitical diseases, one of which will be filariasis, hookworm and others, which are very prevalent now and which are increasing.

It may be of interest to know that some Ryukyans are using it as a chance to try to show that if we really cared anything about them we would get rid of filariasis in about 15 minutes.

RECLAMATION FEASIBILITY SURVEY

Mr. PASSMAN: In connection with the same project you have land reclamation cost \$100,000, is that correct?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Is that for acquisition or reclamation of land?

General CARAWAY: Actually, the aim of the project is to get additional land by reclaiming it from the sea.

Mr. PASSMAN: Do you have to purchase it from the Ryukyuan government, then reclaim it, or --

General CARAWAY: No. This is a request for funds for a survey which will allow us to determine where we next want to start a reclamation program.

Mr. PASSMAN: This is nothing more than a survey. This is not a land reclamation project?

General CARAWAY: No, sir.

Mr. PASSMAN: It is only a survey?

General CARAWAY: Yes, sir. This survey will be done by U.S. Army district engineer, Okinawa district. He, of course, like all engineers, has no funds and you have to pay him for the work he does.

Mr. PASSMAN: You reimburse the Army for the work?

General CARAWAY: That is right.

Mr. PASSMAN: The government operations survey, \$65,000?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Is that item paid for by the Army?

General CARAWAY: This is paid for by the High Commissioner.

Mr. PASSMAN: So is the \$100,000, is it not?

General CARAWAY: The High Commissioner will reimburse the Army for it. This is under the ARFA budget.

Mr. PASSMAN: To whom do you pay the money?

General CARAWAY: Whoever gets the contracts, sir, to go through the government.

Mr. PASSMAN: Is this one and the same thing, the land reclamation survey is \$165,000, but \$100,000 of it --

General CARAWAY: No, they are different.

One, sir, is to actually find areas where we are going to then establish projects for sea walls and for dredging and dumping, and so on, to fill in the land.

The other is to survey the government structure itself to ascertain whether they have too many people, whether the people are improperly employed or improperly classified, whether they need more or fewer. And whether the government -- this is the government of the Ryukyu Islands -- has any areas that are left uncovered while duplications exist in other areas.

Mr. PASSMAN: Off the record!

(Discussion off the record.)

OVERESTIMATION FOR ADMINISTRATIVE ACTIVITIES IN FISCAL YEAR 1964

Mr. PASSMAN: Last year you requested, I believe, \$2,366,000 for administrative activities?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: And the Congress approved \$2,300,000 for fiscal 1964. What is your best estimate as to what your 1964 program will actually be?

General CARAWAY: We asked for \$2,366,000 in 1964.

(Discussion off the record.)

General CARAWAY: However, in 1964 I have programed only \$2,140,000.

Mr. PASSMAN: Then you have an unobligated balance there?

General CARAWAY: I reprogramed the balance into aid for the Ryukyu Islands projects.

Mr. PASSMAN: I suppose I should ask whether you have the same amount of excess in your 1965 administrative request you will use it for aid to the Ryukyans?

General CARAWAY: I don't think I will have that much leeway 2 years in a row.

Mr. PASSMAN: You would not make the committee apologize for giving you too much last year.

General CARAWAY: You did not give me too much last year, sir. The point is, and I know this sounds like I am trying to be too darn apologetic or something, when the final program came out last year I found that I had to make certain judgments, and the first one was what programs or projects would I leave out because I received less than the \$12 million requested. Second, what could I do that was the most important for us?

In my judgment, and in view of the fact that certain of the people for the USCAR staff would not be on board, that we could stop recruiting or that we would not be able to let as many people have home leave as they thought they should have and finally that the budget was approved fairly late in the year, I simply told everybody to pull their belts as tight as they could, so that we could do with less administrative funds in order to give more to the Ryukyuan economy.

As a result we were able to put as much as possible into projects that we had already set up for the welfare and well-being of the Ryukyuan people.

I repeat, I did this then, at the expense of my own administration. Now, that is how I did it.

PERMANENT POSITIONS AUTHORIZED IN FISCAL YEAR 1964

Mr. PASSMAN: What is the number of permanent positions authorized for fiscal 1964, General Caraway?

General CARAWAY: The authorized for fiscal 1964, 434.

Mr. PASSMAN: And what was the number of employees on the payroll as of the last accounting period, February 29, 1964?

General CARAWAY: 410 as of February 29, 421 will end up at the end of 1964. At the beginning of 1964 we had 413.

SEPARATION ALLOWANCES FOR RYUKYUAN PERSONNEL

Mr. PASSMAN: You are requesting \$4,800 for separation allowances for Ryukyuan personnel?

General CARAWAY: Yes, sir. As you know, a separation allowance program was established which is a preliminary step to setting up a retirement system. This separation program consists of a lump-sum payment of 1 month's pay for every year of continuous service that a Ryukyuan has had, that goes back as far as 1952.

Mr. PASSMAN: Is that action the result of some law the Congress passed, making that program retroactive?

General CARAWAY: That is a determination that was made by the joint services. This is the current way the Ryukyuan would be retired. They have no retirement system; the Ryukyuan U.S. employees have no retirement system now. So, now, we are setting it up.

Mr. PASSMAN: You refer to the Ryukyuan employed by the United States?

General CARAWAY: That is right; they had no retirement system. This is one of our main problems. We established this interim system which went into effect this fiscal year.

The costs for this fiscal year only amounted to \$2,500. Next year, when the program will have a year to run, our estimate is that we will need \$4,800 to pay the separation allowances for the Ryukyuan employed by the civil administration who are retiring.

Mr. PASSMAN: Anybody who works for 5 years would have 5 months' pay due?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: You give him that separation pay in lieu of other retirement benefits?

General CARAWAY: Yes, sir. That is his retirement.

Mr. PASSMAN: But you pay it to the individual in a lump sum?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Do you contemplate working out a retirement plan for the Ryukyuan?

General CARAWAY: We have worked out a retirement plan and recommended it several times but it will take sometime to establish. The separation plan will be used for the time being.

Mr. PASSMAN: Do they get a vacation in addition to the separation pay?

General CARAWAY: You mean paid vacation after they retire?

Mr. PASSMAN: Yes, sir.

General CARAWAY: No, sir.

Mr. PASSMAN: With regard to the Ryukyuan working a year, does he get a paid vacation during that year?

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: How many days?

General CARAWAY: I think he gets 2 weeks.

Mr. PASSMAN: Then, in addition to that vacation, does he get the 30 days' pay as a bonus in lieu of retirement benefits?

General CARAWAY: No. When he works for the Government he gets certain holidays, there are eight a year. The High Commissioner makes a determination every year as to what holidays will be paid holidays.

They are usually the GRI holidays and also certain of the U.S. holidays. They amounted to eight last year. An employee also gets 2 weeks vacation.

If an employee who earns \$100 a month works for us for 5 years and then he retires at the end of the fifth year he is handed \$500 which is his entire . . .

Mr. PASSMAN: Which is given to him in lieu of a retirement?

General CARAWAY: That is right.

Mr. PASSMAN: Here we have a similarity to our own civil service system?

General CARAWAY: That is right.

Mr. PASSMAN: And when they finally are separated, if they have the required length of time they receive a separation allowance rather than other retirement payments?

General CARAWAY: That is right, rather than an annuity.

Mr. PASSMAN: How about the Ryukyuan who works only 2 years? Do you have a starting point?

General CARAWAY: There is a starting point and I think it is 5 years before you get a full month's pay for every year you work. Up to that time you get 80 percent.

Mr. PASSMAN: If you would submit for the record a description of your separation pay plan.

(Information supplied follows.)

Provisions pertaining to separation allowances for Ryukyuan employees (appropriated fund) of the U.S. forces in Okinawa which become effective in July 1964, are as follows:

(a) Allowance will be paid to Ryukyuan who have 5 or more years of continuous employment with the U.S. forces and who leave the service for any reason other than removal for grave misconduct or abandonment of positions.

(b) The allowance is a lump-sum payment of 1 month's pay for each year of continuous service subsequent to April 1952.

(c) Employees with less than 5 years of service but more than 6 months, who are separated by a reduction in force, are eligible to receive separation allowances in the amount equal to 80 percent of 1 month's pay for each year of continuous service.

Pending the entering into force of the provisions outlined above, a transition allowance provision to authorize the payment of separation allowances before July 1, 1964, is effective as follows:

Ryukyuan employed by the U.S. forces, age 60 or over who have been continuously employed for 5 or more years and who have been found to be significantly less than fully productive will upon separation (either voluntary or by reduction in force) be eligible to receive separation allowance benefits, based on the criteria outlined above.

QUARTERS ALLOWANCE

Mr. PASSMAN: Why is the quarters allowance being increased by \$21,865?

General CARAWAY: There is an increase in the number of individuals who will live out of quarters this year.

Mr. PASSMAN: You refer to American personnel?

General CARAWAY: Those are Americans and their families who will be living in private rental housing off the post.

REEMPLOYMENT LEAVE, FISCAL YEAR 1964

Mr. PASSMAN: How many employees have received employment leave through February 29 of the current fiscal year?

General CARAWAY: I do not have that figure for you, sir, we will get it for you.

Mr. PASSMAN: Please insert it in the record.

General CARAWAY: The best we can estimate, sir, is that by the end of this year there will be 175 trips.

Mr. PASSMAN: If you could insert the information in the record.

General CARAWAY: We will get it, sir.

Mr. PASSMAN: Through February 29 only.

General CARAWAY: All right.

(Information supplied follows.)

Reemployment leave taken in fiscal year 1964 (through Feb. 29, 1964)

	One way		Round trips		Total	
	Person	Trips	Person	Trips	Person	Trips
Sponsors	5	1	13	26	18	27
Dependents	22	23	13	26	35	49
Total	27	24	26	52	53	76

INCREASE REQUESTED FOR INFORMATION SERVICE

Mr. PASSMAN: It would appear that you are increasing the information service activity by \$50,000 in fiscal 1965.

General CARAWAY: Yes, sir.

Mr. PASSMAN: Could you give us some reason why you are asking for this large increase?

General CARAWAY: The greatest increase that we are asking for falls within the press and publications side. We want to be able to keep up with the news developments adequately and, second, we want to move further into the broadcasting fields, both TV and radio.

In addition to that, we want to increase the publication of this local magazine, *Konnichi-No-Ryukyu*. This means *Ryukyus Today*. This magazine, as you know, is a Japanese-language publication, which reaches about 18,000 people now. We want to move circulation to about 22,000.

Mr. PASSMAN: What amount are you presently spending on that program?

General CARAWAY: We spent \$13,000 on it in fiscal year 1964. We asked for \$20,000, but we only had \$13,000. We are again asking for \$20,000.

Mr. PASSMAN: You had \$13,000, but you are asking for \$63,000 for fiscal 1965.

General CARAWAY: But that total figure of \$63,000 covers more than just the magazine.

EDUCATIONAL AUDIO AND TV PROGRAMS

Mr. PASSMAN: In that connection, what will be the annual cost of the educational audio and the TV programs for the schools? Is that all part of the same program?

General CARAWAY: No, sir, it is not.

Mr. PASSMAN: What will be encompassed in this activity?

General CARAWAY: This activity goes for the entire population, not just the schoolchildren. It benefits the working people, the teachers themselves, the general public, plus a few people in Japan who like this magazine.

Mr. PASSMAN: What will be the annual cost of the educational radio and TV programs to the school system, General?

General CARAWAY: We don't have that set up for that. The audiovisual is the equipment that is to be used in the schools.

Mr. PASSMAN: Referring to this educational radio and TV program for the schools, I believe you estimate the first-year cost will be \$3,500. Is that a new program?

General CARAWAY: Yes, that is the one that will provide equipment to be put in the schools. This is tape recorders, motion pictures, and slide machines and the equipment that you use with it.

Mr. PASSMAN: In what type of schools will this equipment be placed?

General CARAWAY: High schools and certain junior high schools.

Mr. PASSMAN: It is a new program?

General CARAWAY: It is a new program. And it is a logical extension of the program you have been carrying forward.

RENOVATION OF CIVIL ADMINISTRATION OFFICE

Mr. PASSMAN: Would you comment briefly on your request for \$13,200 to renovate the civil administration main office? Is that the building we visited and inspected the judges' chambers?

General CARAWAY: No. That is the building next to it, which is the GRI building.

Mr. PASSMAN: That is generally Ryukyu administration?

General CARAWAY: Government of the Ryukyuan Islands.

In fiscal year 1965, sir, we want, if possible to renovate the basement and the third and fourth floors.

REPAIRS FOR THE JUDICIARY BUILDING

We are also asking for some money for the judiciary building, actually \$3,400 to repair certain parts of the roof of the judiciary building which have developed leaks.

This includes painting, of course, and then we also have repair of the air conditioning, and adding to it.

Mr. GARY: Mr. Chairman, will you yield?

Mr. PASSMAN: Yes.

Mr. GARY: Isn't that judicial building a fairly new building?

General CARAWAY: About 2 years old.

Mr. GARY: What is the construction of the roof that is developing leaks?

General CARAWAY. Well, it is a flat-roofed building, cement construction, with a waterproofing compound. It looks like asphalt to me; but I don't know the exact composition. It has some leaks in it.

Mr. ANDREWS. Gravel on top of it?

General CARAWAY. Yes. It requires reworking.

Mr. PASSMAN. That cost is a minor part of the total, is it not?

General CARAWAY. Yes, \$3,400.

FINANCING THE KIN POWER PROJECT

Mr. PASSMAN. If I remember correctly, General, when we visited the Kin powerplant, we were told that it was about 42 percent completed, and it was running about one period ahead of schedule.

That is about a \$17 million project, is it not?

General CARAWAY. Yes, \$14 million plus.

Mr. PASSMAN. I believe originally they estimated it would cost \$17 million.

General CARAWAY. Yes. They gave us \$17 million. It is costing us \$14,712,000.

Mr. PASSMAN. So there will be some \$2 million, then, that will not be used?

General CARAWAY. We had an \$18 million loan. It is taking \$14 million, of which the U.S. loan drawdown is \$10,220,000. The REPC must furnish \$4 million.

Mr. PASSMAN. Give the name of that abbreviation.

General CARAWAY. The Ryukyu Electrical Power Corp., must, under the terms of the apportionment and before we are allowed to build it, provide \$4.5 million. That sum will have to be provided before we draw down on the Treasury loan.

CANCELLATION OF PREVIOUSLY AUTHORIZED U.S. LOAN AUTHORITY

That sum has already been spent, so that there will actually be almost \$9 million turned back to the Treasury from the original authorized loan.

Mr. PASSMAN. The money will not be turned back, because it has never been withdrawn, it will be just that much authority which will be canceled?

General CARAWAY. That is right.

LEPROSARIUMS

Mr. PASSMAN. I was very much interested in the leprosarium. Do you have any future plans for that institution?

General CARAWAY. Yes. We do.

Mr. PASSMAN. Will you tell us how much we have spent on the leprosarium? You have two there, and we visited one on the island of Okinawa.

General CARAWAY. One in Miyako, and the other one on the main island of Okinawa.

Mr. PASSMAN. Will you state the patient population of the one which we visited?

General CARAWAY. The one we visited has about 900 people in it.

Mr. PASSMAN. And the other one?

General CARAWAY. The other one has about 350 or 400.

Mr. PASSMAN. What sum have we spent on those institutions, to date?

Mr. GARY. What areas do they serve?

General CARAWAY. They serve the entire Ryukyuan Islands.

Mr. GARY. And the Ryukyuan Islands alone?

General CARAWAY. Yes, sir.

Mr. GARY. You have approximately 1,200 lepers just off of the islands there?

General CARAWAY. There are about 4,000 estimated, all told; but we have about 1,200 of them in the 2 colonies.

Mr. ANDREWS. Could I ask a question?

Mr. PASSMAN. Certainly.

Mr. ANDREWS. What is the trend? Is it up or down? You say you have about 4,000 cases.

General CARAWAY. That is what they estimate.

Mr. ANDREWS. Out of what population?

General CARAWAY. Out of 900,000 plus.

Mr. ANDREWS. Let me ask you this question: Isn't it very contagious?

General CARAWAY. No. It is contagious for a short period of time, or for a given period of time. The rest of the time it is arrested, or cured. It is not contagious at all. You don't get it from drinking water or from breathing air.

Mr. ANDREWS. You say you have 4,000 active cases out there?

General CARAWAY. We have 4,000 cases all told. Some of them, I suppose, are identifiable cases, but they haven't reached a critical point. As soon as they can diagnose the cases and find that they are contagious or infectious they assign them to a colony.

Mr. ANDREWS. What safety measures are you taking in regard to our troops out there?

General CARAWAY. Well, we take the safety measures we take everywhere else. If the person has a case of leprosy or Hansen's disease, and nobody knows it, and a trooper thinks that he or she are very nice people and they are good friends, he could contact it. There isn't any way to keep from it.

But it is very rare that you see that happen.

Mr. ANDREWS. What about our troops?

General CARAWAY. We haven't seen any cases.

HANSEN'S DISEASE

Mr. PASSMAN. Hansen's disease is a badly misunderstood disease. I have no fear whatsoever of associating with its victims.

The communicable point of Hansen's disease is probably the lowest of any disease in existence.

It is to be deeply regretted that many people still attach a stigma to Hansen's disease.

Mr. GARY. Which is it, contagious or infectious?

Mr. PASSMAN. The incubation period is very long.

Mr. ANDREWS. I don't know anything about it, and I don't want to argue with you.

Mr. PASSMAN. I am not arguing.

Mr. ANDREWS. Let's keep this off the record.

(Discussion off the record.)

Mr. PASSMAN: Down in the State of Louisiana we have a Public Health Service hospital for the treatment of Hansen's disease. There are people to lay who will go there and be treated, and they arrest the disease and later they are rehabilitated and go back to their families.

I am very much in sympathy with these people because of knowledge gained as a result of my association with the patients at this institution in my own State. I go down and visit with them regularly. I am very pleased to know that I have been instrumental in helping unfortunate people in many instances.

General CARAWAY: A fact, is it not, that doctors for the leprosarium out in Okinawa are presently being trained at the U.S. Public Health Service hospital down in the State of Louisiana?

General CARAWAY: That is right.

Mr. PASSMAN: With regard to the Ryukyuan leprosariums, what consideration have we given to them?

General CARAWAY: We supplied \$137,000, between 1962 and now. This provides a couple of wards, electricity, water supply, a simple kitchen, improvement of facilities, and the addition of a clinic.

Mr. PASSMAN: I personally do not know of any area where you could spend money that would do any more good than by treating and taking care of these unfortunate people with Hansen's disease. I yield to Mr. Conte.

FILARIASIS

Mr. CONTE: Gentlemen, you talked about filariasis earlier, and you say it is very prevalent on the island.

General CARAWAY: Yes.

Mr. CONTE: Does it get into the elephantiasis stage?

General CARAWAY: Yes.

Mr. CONTE: A swelling of the arms and the legs?

General CARAWAY: Yes.

Mr. CONTE: And we do have a team out there studying this?

General CARAWAY: It has been studied, and there was one examination made of it some years back. What we want is an expert who can go out to make another survey of this and the other parasitical diseases to find out where we stand at the present time.

Mr. CONTE: Have you looked into the services, some of the other branches, whether they themselves have made a study? I am quite familiar with this, because I have had filariasis. I was discharged from the service because of it. I think about 800 in my battalion got it, and some more, during the war.

And I know that the Navy has done a very extensive study on it, and they never came up with any cure during my days in the service.

General CARAWAY: In this particular case, sir, this study is really to try to determine the incidence and the areas in which the disease is concentrated, if any. We get rumors that it is most prevalent in Miyako and Nayama. But we don't know; there has been no detailed study of all the islands to find out where we are today with this disease.

That is what this money is to do. We may well get a public health expert or we may get a native expert, but in either case we have to pay for it.

Mr. CONTE: The public health should know quite a bit about this. General CARAWAY: They know a lot about it, but nobody has made a survey of these islands recently.

Mr. CONTE: It is caused by a mosquito bite, isn't it?

General CARAWAY: There is also a virus in the water, you get the little larvae and so on that live in the water that will affect you.

Mr. CONTE: I just throw that out as a suggestion, because we have Samoa, which is American territory, and I think you have the highest percentage of elephantiasis and filariasis in Samoa than you have any place in the world.

And we must have compiled a lot of records on this. General CARAWAY: This is not so much to find out what to do about it as to try to find out what we have and what we must do.

HEARINGS ON AUTHORIZING LEGISLATION

Mr. CONTE: I was just down on the floor answering a vote, and someone asked me what we were hearing, and I told him the budget of the Ryukyu Islands. This member was on the Foreign Affairs Committee and he stated that they hadn't begun hearings as yet.

It just dawned on me as I was walking up here, will you have to fly back here for hearings before the Foreign Affairs Committee?

General CARAWAY: I may. It is according to the timing of the committee.

Mr. CONTE: You will have to appear before them?

General CARAWAY: Not necessarily. They are not prepared to call me back; they are prepared to have Mr. McPherson and others take that hearing.

Colonel SIMPSON: We have a standing authorization for this appropriation and there should be no other hearings by the House. There also will be a hearing before the Appropriations Committee of the Senate.

Mr. CONTE: You don't appear, then, before that committee? General CARAWAY: If they want me to come or if I feel I would be of any use, I will come.

Mr. CONTE: The point I was trying to make—this has bothered me not only in this case, but in many cases where they call witnesses in from NATO in before this committee and the Foreign Affairs Committee and the Senate Foreign Affairs Committee and the Senate Appropriations Committee, well, one, it is a great expense, and two, it takes valuable time away from the witness when he should be in the field.

General CARAWAY: Sir, if I come back at all I would only come from the Appropriations Committee of the Senate. Two years ago when we were discussing this business of raising the appropriation, raising it from \$0 to \$25 million, I came back and appeared before Mr. Philbin's committee at that time.

And then I didn't come back for the appropriation that year. I have been back before this committee twice. Since our requests are covered by a permanent authorization, it hasn't been necessary.

Mr. CONTE: I just threw that out, because it troubled me, and I have thought about it many other times, that there should be some kind of a correlation here between committees in order to save time and money.

REPLACEMENT OF AUTOMOBILES

I notice, General, that you are asking for several extra automobiles this year.

General CARAWAY: Yes, sir. That is for the civil administration.

Mr. CONTE: Why do you need extra cars?

General CARAWAY: These are replacement cars, and not an increase in the fleet.

Mr. CONTE: These are replacements?

General CARAWAY: Yes, sir. We have increased the fleet over 2 years by two additional cars. That was last year. And we are just replacing four cars this year.

DESALINIZATION STUDIES

Mr. CONTE: In regard to the water system, have you experimented with the saline water system at all?

General CARAWAY: We have not as yet. We have a project under study which, if pulled together and approved, will put in a system of desalting sea water.

(Discussion off the record.)

RYUKYUAN LEGISLATURE AND PARTY COMPOSITION

Mr. CONTE: General, what is the makeup of the legislature now in the Ryukyus?

General CARAWAY: We have a single chamber legislature made up of 29 legislators.

The OLDP, that is, the Okinawa Liberal Democratic Party, has 18 of the 29 members.

Next in size is the Okinawa Socialist Masses Party.

The OSMP has seven members in the legislature.

(Discussion off the record.)

General CARAWAY: There is one member from the OPP, the Okinawa Peoples Party.

We have one OSP. The Okinawa Socialist Party is what it was called when he was elected, now they have changed the name of that party and they are the Okinawa Prefecture Branch of the Japanese Socialist Party.

This makes 27. And we have two independents.

(Discussion off the record.)

EFFORTS TO DEVELOP FISHING INDUSTRY

Mr. GARY: Now, several years ago, you were thinking about starting a fishing industry in Okinawa. As I understand it, the fish on the shores were very good, commercial fishing. Have you done anything in this respect?

General CARAWAY: Yes. We have done a lot on it. Unfortunately the close-in fishing, that is, within the local waters, hasn't improved or hasn't grown as much as we would like. And this is due to a number of things. It is due to the fact that part of the best fishing grounds have been seriously damaged by the very general practice of dynamiting fish. This doesn't help the future generations of fish.

Second, the prices were very difficult to do anything about. Third, the Japanese, often with Ryukyans, will fish in the area of the

Ryukyus, take those fish back to Japan, process those fish, and then send those fish back to the Ryukyans and sell them.

When you ask why they will say, "Well, the fish that the Japanese send to us for sale taste better than Ryukyuan fish." This is a hard one to figure. And I can't figure it.

But this is what we are faced with. On the other hand, the fishing has improved a great deal in some respects. For example, there has been a tie in with Van Camp, an American corporation.

And we have several long-range tuna boats, particularly, that are fishing now in the South Atlantic. They are based in the Van Camp base areas, and those fish are processed and then sold to Europe, Africa, and some come to the United States.

We also now are tied in with Van Camp in the Palau and American Samoa areas. And they fish there.

And we have some fishing industry that has moved into the Mediterranean and is selling through bases in Italy and in Greece.

The inshore fishing is being picked up. Six trawlers have been built by the Government of the Ryukyu Islands and those six trawlers will be employed in providing fresh fish for the Ryukyuan market.

They will go into operation this year. Their chances of success are unknown. Those that are the proponents of this venture say that they are going to do well indeed, and those that don't support it so strongly are not sure how good it will be.

We all have high hopes that it is going to provide fresh fish from the area.

Mr. CONTE: Do we aid any construction of fishing trawlers for the Ryukyus?

General CARAWAY: Not with ARIA funds. We have supported construction of trawlers and we are supporting construction of other smaller fishing vessels by the loans from the RDLC, from the bank of the Ryukyus and from the Central Bank for Co-ops.

Now, the Central Bank for Cooperatives is a Government of the Ryukyuan Islands instrumentality—it loans money to, say, an individual family that wants to build a fishing dugout or a small fishing boat, or to a village which wants to build a larger fishing boat.

When they get into ocean-going trawlers and the big boats, then the financing is usually done by the RDLC, or the bank of the Ryukyus.

We also have established this business of so-called fish nests where some people put concrete blocks down and we take old automobile bodies from condemned salvaged cars that have no value, no resale value, and under the authority that we have to dispose of certain surplus property to the Government of the Ryukyus Islands without compensation, or payment, these are taken, banded together by our people and sunk in the offshore waters, where they have increased the catch a good deal by the fact that they form the nucleus for bait fishing, and also attract larger fish to feed on these small fish which are raised in the fish nests.

AUDIOVISUAL PROGRAM

Mr. CONTE: General, on page 12 you have audiovisual program, and you mentioned that radio and television broadcasts are essential

to proper presentation of U.S. policy and programs for the Ryukyuan public.

General CARAWAY: Yes.

Mr. CONTE: How many television sets do you have in the Ryukyus, and how many of those belong to Americans, and how many belong to the Ryukyuans?

General CARAWAY: I don't know how many television sets there are in the Ryukyu Islands, now, sir, but in Okinawa alone there are a very great many.

The situation that you will have there as far as the so-called mass media is concerned is that the most influential of all will probably be the radio, because that medium reaches out where the newspapers won't reach.

The second will probably be newspapers. And closely following that will be television. In the urban area and in central Okinawa there is a very high density of television sets among the Ryukyuan population.

Mr. CONTE: How can they afford to have television when the per capita income is only \$290 a year?

Mr. PASSMAN: It is \$314.

Mr. CONTE: \$314.

General CARAWAY: Well, the people who buy the television have the money. They have an excellent freedom of choice as to how they spend their disposable income, and they buy televisions. I suppose they buy them on tick, many of them.

Second, many of the televisions are owned by a small store or something like that, like they have them in bars here, and people will go and watch them.

But there are many private televisions. As to how they finance them, I don't know.

Mr. CONTE: I don't know either, because I imagine a television set is a very expensive item, it must be more expensive than it is here.

Mr. PASSMAN: No. It is cheaper.

Mr. CONTE: They have to be transported to Okinawa.

Mr. PASSMAN: From Japan.

Mr. CONTE: From Japan. And it would seem to me that a person wouldn't be able to feed his family properly and buy a television set.

General CARAWAY: No, sir. They are doing better than that. They buy television sets and they are buying automobiles. In the 3 years that I have been here they have moved from bicycles through scooters and motorcycles now to small automobiles.

Mr. PASSMAN: I have brought that point up 100 times since I have been chairman of this subcommittee. The per capita income must be related to what you can buy in a particular community. You can buy TV sets that are 40 to 60 percent cheaper than you can in the United States.

There are people who go to Japan and bring them back because they can buy them cheaper.

It is a question of what you can buy for \$314, and in Okinawa you can buy a lot for \$314.

Mr. ANDREWS: If the gentleman will yield, I doubt if many of the \$314 people have televisions.

Mr. PASSMAN: Yes, a lot of them do.

Mr. ANDREWS: Will the gentlemen yield?

Mr. CONTE: Yes. I would be glad to.

RADIO-TELEVISION COVERAGE

Mr. ANDREWS: How many stations are on the air, and what kind of reception do they get, General?

General CARAWAY: Well, there are two television stations belonging to the economy, that is, two Ryukyuan-owned television stations, the Okinawa TV and the Ryukyuan Broadcasting Co.

The Okinawa TV is a television station alone.

The Ryukyuan Broadcasting Co. is a radio-television complex.

And then they have one radio station in addition called the Okinawa Radio Station.

There is the Armed Forces Radio Network which also is a TV station, and a radio station.

And also there is a missionary station called the Far East Broadcasting Co., which is at the present time a radio station and

Mr. ANDREWS: What kind of TV programs do they get?

General CARAWAY: They get TV programs principally from Japan. They have also bought some from ABC, about 5 percent are now brought into the RBC from ABC.

And they are very happy to get American programs. They take the American programs, strip them with Japanese sound tracks, and show them, "Captain Kangaroo," "Captain Midnight," all the famous or well-known TV programs many times are available there.

Mr. ANDREWS: "Dr. Kildare?"

General CARAWAY: I don't watch TV, sir, so I don't know. Particularly I don't watch it in Japanese. "Dr. Kildare" has been there, and he had quite a following doing his operating in Japanese; they thought it was fine.

Mr. CONTE: I have no further questions.

U.S. AID TO RYUKYUAN LEPROSARiums

Mr. PASSMAN: Could you tell the committee the amount of money that you have so far allocated to the leprosariums in the Ryukyus, the main one on Okinawa and the one on the off-island?

General CARAWAY: We have spent \$165,000 in the last 3 years.

Mr. PASSMAN: That is the total amount for the two institutions?

General CARAWAY: That is right.

Mr. PASSMAN: What sum do you have proposed for fiscal 1965?

General CARAWAY: In fiscal 1965, sir, we don't have any program for construction—that is, of ARIA funds. There is required, however, at the present time—for the one in Okinawa, sir, a ward for the blind, which will cost about \$8,000; a few recreation halls, which we always hold to the last, but I think this one can be justified more as a vocational rehabilitation as well as recreation, for \$25,000.

In Miyako, we need to spend \$23,000 for the central kitchen, and \$25,000 for the rehabilitation of the hospital.

The GRI is prepared in 1966 to reconstruct the central kitchen in Miyako, and we will put forward in 1966 the ward for the blind.

Mr. PASSMAN: Why are you skipping fiscal 1965 for a program so important as this one is?

General CARAWAY: Well, it was a question, again, sir, of priorities.
Mr. PASSMAN: The facilities are woefully inadequate.
General CARAWAY: I know it.
Mr. PASSMAN: I do not know of any investment that would serve humanity to any greater extent than an investment in these leprosariums.

Is it a question of a lack of planning that you don't have any program for fiscal 1965 for the leprosarium?

General CARAWAY: No. It was more of a question, I think, of another judgment factor that was put forward as to whether we should try to put our money into this in this year or put it in this program next year.

Mr. PASSMAN: You have installed new kitchen facilities at the main leprosarium?

General CARAWAY: Yes. They should be finished in a few weeks, I hope.

Mr. PASSMAN: Why is it that you have not had a program for modern kitchen equipment over at the other one? With all the figures you are indicating there you only need about \$65,000.

General CARAWAY: It only is a relatively small amount.

Mr. PASSMAN: From what fund would that come?

General CARAWAY: Out of the regular ARIA fund.

Mr. PASSMAN: Would it require any substantial planning to be able to do that?

General CARAWAY: No, sir.

Mr. PASSMAN: Personally, I would like to recommend that you work a program in for fiscal 1965.

General CARAWAY: All right, sir.

Mr. PASSMAN: I do not know of any better way to serve humanity than by going through with these relatively minor expenditures you mentioned a moment ago.

General CARAWAY: Yes, sir. It is a very small amount.

Mr. PASSMAN: Mr. Rhodes?

CONTINUATION OF OKINAWA BASE OPERATIONS

Mr. RHODES: I have only one question, General: There isn't any immediate plan to close any of those bases on Okinawa, is there?

General CARAWAY: No, sir. There is no plan for the immediate or the future, so far as I know, to make any change in the status or importance of the Ryukyu Islands as a base.

Mr. RHODES: Thank you.

INITIATION OF KIN POWERPLANT GENERATING OPERATIONS

Mr. GARY: General, did you say that this new electric plant will be in operation about October?

General CARAWAY: The first generator will come on the line about October.

Mr. GARY: How is the setup on that new plant. Is it exactly the same as the old one?

General CARAWAY: No. This is a very modern plant, and it has four generators; a top rating of 22,000 kilowatts per generator. We calculate that we will be able to produce, as firm production, 80,000 kilowatts out of the Kin powerplant.

Mr. GARY: Will you still need the barges?

General CARAWAY: That we have been using?

Mr. GARY: Yes.

General CARAWAY: We will need everything we will get.

Mr. GARY: You will need both plants and the barges that you have been using all the time?

General CARAWAY: We will use both plants and the two barges, the *Impedance* and the *Jacone*, plus a small very expensive powerplant which produces 5 kilowatts that we must have for peakloads. We also need the nine supplementary generators which the REPC bought and which produce about 20,000 kilowatts.

Mr. GARY: What is the ownership control setup of the new plant, is that the same as the old one?

General CARAWAY: The new plant belongs to the United States. It will be under the control of the Ryukyu Electric Power Corporation, which is a corporation belonging to the U.S. administration.

Mr. GARY: That is practically the same setup as the old plant?

General CARAWAY: Yes, sir. The only difference is that when they granted us the authority to build the plant, they said that the Army must stop being the operating authority.

The Army loses the responsibility for the generation of power, and that responsibility then rests in Ryukyu Electric Power Corporation.

I don't know why they did this. I think they were trying to get the Army out of the business. The Army, as you know, produces power on the basis of a contract with Gilbert Pacific, which is a contracting firm that produces electric power, helps build plants, supervises the production and produces the power.

The REPC will not be able to do other than that either. They will simply be the people who pay the contractor who contracts for the power being produced, instead of the Army doing it out of its budget.

Mr. GARY: Who is going to operate this new plant?

General CARAWAY: It will be operated by whoever the contractor has to operate all of the power system, because the power system is a single system.

Mr. GARY: Will that be the Japanese?

General CARAWAY: No. It will be the United States.

Mr. GARY: I mean, so far as the actual employees?

General CARAWAY: The actual employees are very few Americans and about 100 Ryukyuan workers. Gilbert Pacific will have to furnish a few employees.

Mr. GARY: You have trained the Ryukyuan now to the point that they can help man these plants themselves?

General CARAWAY: The bulk of the personnel are Ryukyuan.

Mr. GARY: I was out there about the time the first plant was opened. And at that time they did not have any Ryukyuan that were capable of running it, and the question was whether they were going to employ Japanese or Americans to run it.

General CARAWAY: There is no question about that now. The Ryukyuan are fully capable of doing a great deal of this work.

Mr. GARY: The Americans and the Ryukyuan are actually operating this plant together?

General CARAWAY: Yes.

Mr. GARY: And the control is in the United States?

General Caraway: Yes.
 Mr. Gary: Thank you, sir.
 Mr. Passma: Thank you very much, General Caraway, and gentlemen.

THURSDAY, MARCH 19, 1964

ASSISTANCE TO REFUGEES IN THE UNITED STATES

CUBAN REFUGEE PROGRAM

WITNESSES

DR. ELLEN WINSTON, COMMISSIONER OF WELFARE
 JOSEPH H. MEYERS, DEPUTY COMMISSIONER OF WELFARE
 ROY L. WYNHOOP, EXECUTIVE OFFICER, WELFARE ADMINISTRATION
 JOHN F. THOMAS, DIRECTOR, CUBAN REFUGEE PROGRAM
 JAMES F. KELLY, DEPARTMENT BUDGET OFFICER

Object classification

(In thousands of dollars)

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
11 Personnel compensation: Permanent positions	612	695	510
12 Personnel benefits	22	26	21
21 Travel and transportation of persons	12	15	15
22 Transportation of things	83	83	83
23 Rent, communications, and utilities	202	200	200
24 Printing and reproduction	29	28	33
25 Other contractual services	110	116	113
26 Services of other agencies	4,779	4,359	3,716
28 Supplies and materials	43	20	17
31 Equipment	27	15	15
32 Investments and loans	1,355	1,164	2,585
41 Grants, subsidies, and contributions	45,000	40,571	38,104
Total obligations	56,027	54,800	45,400

Personnel summary

	1963 actual	1964 estimate	1965 estimate
Total number of permanent positions	115	115	96
Average number of all employees	97	108	90
Employees in permanent positions at year end	100	100	91
Employees in other positions, end of year	0	0	0
Average GS grade	5.4	5.4	5.0
Average GS salary	\$5,319	\$5,519	\$5,077

一九六五會計年度
米下院對神繩援助

米下院才名妻 枕事錄

昭和三十九年七月

米国の沖繩管理の方向

その三

南方同胞援護会

米国の沖縄管理の方向(その三)

- ◎米下院歳出委員会小委員会議事録……………一
- ◎ワシントン・ポスト紙特集記事……………七九
- ◎ワシントン・ポスト紙の社説……………九一
- ◎エイルズ米陸軍長官の反論……………九三

第八十八米議会第二会期下院歳出委員 員会小委員会における聴聞会議事録

(一九六四年六月八日公表)

対外活動歳出小委員会

オットー・E・パスマン(委員長)ルイジアナ、J・ポーファン・ゲイリー(バージニア)、ジョン・J・ルニー(ニューヨーク)、ウイリアム・H・ナツチャー(ケンタッキー)、ジョセフ・M・モントーヤ(ニューメキシコ)、ジョージ・W・アンドルーズ(アラバマ)、ジョン・J・フライント二世(ジョージア)、ジョン・J・ロード(アリゾナ)、ジェラルド・R・フォード二世(ミシガン)、スィルビオ・O・コント(マサチューセツ)、ウイリアム・E・ミンシヤル(オハイオ)

一九六四年三月十八日(水曜日)

琉球列島、陸軍、行政

証人

国際問題担当陸軍次官代理ハリ・C・マクフアンソン二世、琉球列島高等弁務官ポール・W・キャラウェイ中
将、民事局経済部長エドワード・W・オフラハーティ、民事局エドワード・J・マックローリン、民事局ウイ
リアム・シーフェルト、陸軍予算局長スチュワート・H・D・フリード

事業別財務負担比較一覧表

(単位 1000ドル)

事業目的	1963会計 年度(実績)	1964会計 年度(推定)	1965会計 年度(推定)	1965会計年 度対1964会 計年度 増(+)減(-)
行政活動	2,001,627	2,140,000	2,441,000	+ 301,000
民間雇用者給料	1,664,940	1,749,000	1,954,000	+ 205,000
民間雇用者旅費	82,335	125,000	150,000	+ 25,000
情報材料及びサービス	100,626	100,000	150,000	+ 50,000
維持費	153,726	166,000	187,000	+ 21,000
琉球経済への援助	6,943,055	7,860,000	12,000,000	+4,140,000
政府業務への返済	945,000	1,050,000	1,200,000	+ 150,000
政府事業への寄付	5,619,203	4,205,000	5,710,000	+1,505,000
物品輸送	3,418	5,000	5,000	
技術教育及び訓練	262,413	400,000	735,000	+ 335,000
技術協力	113,021	200,000	350,000	+ 150,000
水道組織の建設		2,000,000	4,000,000	+2,000,000
計	8,944,682	10,000,000	14,441,000	+4,441,000
非負担残高	9,468			
総歳出額	8,954,150	10,000,000	14,441,000	+4,441,000

(単位 1000ドル)

	1963年実績	1964年推定	1965年推定
職員給与	1,528	1,606	1,780
職員特別手当	137	143	174
人的輸送	155	172	287
物的輸送	39	68	47
貨物、通信、有用物	29	35	37
印刷、再生産	14	19	26
その他の役務	368	573	1,060
供給及び物資	50	58	87
設備	61	38	33
土地及び建物		33	
譲与補助金、寄付	6,564	7,255	10,910
財務負担合計	8,945	10,000	14,441

財務負担の概要

バスマン ここで、第三ページにある財務負担の根拠を記録に入れ、一九六四会計年度の一千四万四千四百四十四万一千ドルで、昨年度の推定額は一千四百四十四万一千ドルで、昨年度の歳出額より四百四十四万一千ドルの増加であることを指摘する。(文書は上記を参照)バスマン われわれの最初の証人は次官だと思ふ。次官、われわれは、この機会にあなたから拝聴出来ることを喜んでいる。

ハリー・C・マクファーソン二世の一般証言

マクファーソン 委員長、一九六五会計年度における琉球諸島の施政のための予算要求を支持するため、今日ここに出席できたことをうれしく思っている。私がここに出席するのは今回が初めてである。私は現在国際問題陸軍次官代理であり、この地位は陸軍長官に代って琉球諸島の施政を監督する責務を有するものである。

私がこの地位についてから僅か六カ月しか経っていないので、私は専門家だというわけにはゆかない。しかしながら、昨年十月以来毎日、私は琉球諸島について検討考慮してきたし、また、昨年十一月機会を得て同諸島へ数日間訪れた。本件に関して、委員長、あなたが本月早々同地に行くことが出来たことを喜んでいる。

バスマン ありがとう。

マクファーソン 私は琉球諸島について知れば知るほど、琉球諸島特に沖縄本島の戦略的重要性について感銘を深めるとともに、同諸島の施政を行なう責任を果す上に、合衆国が出来うる限りのことをする必要があるとの感を強くした。

この状態は独特なものである。御承知のとおり、日本国との平和条約によって琉球諸島は、無期限に合衆国政府の管理の下におかれている。合衆国は同地に重要な基地をもっており、合衆国が施政権の日本への返還を認める状態が来たと判断できるような将来のある時期までは、同島に対し最終的権限をもっている。これとともに、合衆国当局はまた責任も有している。

諸計画の状況

このような事態において琉球諸島に対するわれわれの有する諸計画は一回限りの作業ではないのである。これらの計画は何年か進行してきたものであり、将来も継続するであろう。われわれは脅威と緊張がわれわれの存在を必要とする限り、琉球諸島にとどまるつもりであることを合衆国は繰返し述べている。

われわれは同地に今後当分の間、滞まる積りであるから、それだけ琉球住民の経済的及び社会的改善のためにわれわれの尽すべき責任は大きいのである。われわれが同地にいるのは彼らが要請したからではないのである。実際状況が許すならば、日本の施政の下に復帰する方を好むであろうことはよく分る。われわれは必要によって同地にいるのである。

大きな外国（すなわち合衆国）の軍事施設、根本的な貧困国及び世界有数の高い人口密度の組合せであれば、混乱が起こるにはもってこいであるべき筈だった。合衆国及び琉球住民の大きな名譽であることは、混乱状態の代りにわれわれが相互忍耐と相互利益の一般的に良好な状態を保ってきたことである。すなわち琉球住民はわれわれがいることで経済的、社会的に利益を得、われわれの方もわれわれの基地と施政に対し彼らの程よい黙認を得てきたのである。

われわれが同地にいる限り、このような良好な状態が継続して行くことはきわめて重要なことである。そしてこのような状態は、われわれが正しくやっていけば継続しうるのである。琉球諸島は小さな国で、人口は僅か九十万八千人に過ぎない。そしてその住民は読み書きが出来、好感がもて、能力があつて、また、公正な取扱いに對してはこれに応える住民である。

このような状況においては、同諸島はアメリカの施政の下にアメリカの公正と進歩を反映できるし、また反映す

べきである。

これらの条件の下で、私は琉球諸島における合衆国の諸計画が順調に進んでいると信ずるといえることを特に嬉しく思う。しかし、満足しているわけにはいかないものであって、なすべきことがたくさん残っている。

しかしながら、琉球諸島は著しい進歩を遂げており、これはだれもが認め得るものである。同諸島で私が観察したところでは、琉球諸島のために支出された金は賢明に能率的にかつ、効果的に使用されていた。

私も、同地でわれわれが使う金は良い投資であり、また、よく管理されていると確信している。また、同諸島における私の観察したところによれば、合衆国は琉球住民の大多数から尊敬を得ている。琉球諸島に対する合衆国の施政は公正かつ有効である。そして今やほとんどすべての琉球住民はこの施政が彼らの福祉と安寧を有効に促進しているものとして、一般に認めているとわれわれは信じている。

さらに、合衆国と琉球住民との間の一層良好な関係は合衆国軍隊によって非常な成功を収めている人対人計画のような措置に由来するもので、この計画は実質的には同諸島のすべての町村に達しており、親善のための広大な素地を作っている。

私はまた、琉球住民がわれわれの彼らに何でもしてやるのを待って、ひきさがっていないことをみて感心した。それどころではない。彼らは非常に勤勉で、働き者である。彼等の諸条件は改善されつつあるが生活水準はまだかなり低いものである。

彼等の経済発展を進歩させるための彼らの努力に手助けするためにはいろいろなことがなされねばならない。合衆国の援助は不可欠の要素として必要であるが、琉球住民はその進歩のほとんどを彼等自身でやっている。

この全体、すなわち、あの大きな軍事基地、その事態のもつ諸々の必要及び遂げられつつある発展を見るとき、私は合衆国及び琉球住民はわれわれの計画から多大の利益を引出しており、われわれの予算に述べられた目的のためには、さらに高い水準の援助が望ましいと考える。一九六五会計年度の予算要請が皆様の好意的検討に値するものであると私は信じている。

私がこれ以上続けるよりは琉球列島高等弁務官、キャラウェイ中将からお聞きいただきたいと思う。彼は、今日ここに出席するためにはるる沖繩から来ている。キャラウェイ中将は、われわれのために琉球諸島において誠にすばらしい仕事をしており彼を紹介することはうれしいことである。

ありがとうございます。委員長。

パスマン。ありがとうございます。長官。

合衆国の施政に対する琉球住民の態度

あなたの証言の第二ページに、あなたは「われわれが同地にいるのは彼らに要請したからではない。実際状況が許すなら彼らは日本の施政の下に復帰する方を好むであろう」ということはよく分る」と述べている。

私はあなたの見解を尊重する。しかしながら、私は彼らがアメリカの支配よりも、むしろ日本の支配の下にあった方がよいというなんの徴候も見出せなかったし、また積極的にそれを示す記録もないように思う。

では琉球列島合衆国陸軍高等弁務官キャラウェイ中将の証言を拝聴する。

ポール・W・キャラウェイ中将の一般証言

キャラウェイ 委員長及び諸君、私は琉球列島高等弁務官キャラウェイ合衆国陸軍中将である。私は合衆国の利益に関連して、琉球諸島の現状について報告をし、琉球諸島に対する合衆国の経済援助、私はこれが琉球住民の福

社と安寧を増進し、しかして西太平洋地域におけるわが国の安全保障上の利益に資するために必要であると確信するものであるが、これについての私の見解を述べたため再び本委員会に出席する機会をえたことをうれしく思う。あなた方はすでに琉球諸島の状態については御承知のことと思うので、同地の状態についての説明は簡単にする。パスマン委員長はこの間琉球諸島を訪れ、この委員会によって供与された資金がいかに支出されているかを实地に見、また今後の必要について一層の知識をうる機会をえられた。

琉球諸島における合衆国の責任

自由世界に脅威と緊張の状態が存続する限り琉球諸島に軍隊を維持し、同諸島の施政を保持して行くことは合衆国の国家政策である。

私の考えでは、この政策は依然として有効であり、また私はこの政策に全く同意する。合衆国は緊張がどれ位続くか決定することは出来ない。何故なら緊張はアメリカがつくり出しているものではないからである。従って合衆国が琉球諸島を保有する期間は無期限であり、わが国は必要な限りこの安全保障基地を維持する用意をしておかなければならないのである。日本国との平和条約第三条に基づき、合衆国は、琉球諸島、同住民及び同領水に対して、行政、立法及び司法上の一部及び全部の権力を行使する権利を有している。

上院がこの条約を批准した時議会はこの取決めに對して、全幅の支持を与えた。さらに、議会は公法第八十六―六二九号の制定の際、はっきりと高等弁務官に対する要求を定め、「これは合衆国が琉球諸島に対する権力を保持し続ける間、琉球諸島の住民の安寧福祉を改善し彼等の経済的及び文化的向上を促進するためあらゆる努力が払われるであろう。」と指示した。

一九六二年三月十九日付行政命令第一一〇一〇号によって改正された一九五七年六月五日付の行政命令第一〇七

一三号は高等弁務官の権力の基本である。この行政命令は、いろいろ定めているが、そのうちで高等弁務官に三つの使命を与えている。それらは

- (1) 有効にして責任ある政府を助長すること
- (2) 自立し得る経済を發展させること及び
- (3) 琉球住民の生活水準を増進することである。

もし、合衆国が琉球住民に対する義務を履行すべきものならば生活水準の向上に反映する経済状態の妥当な改善を助長するよう合衆国は援助しなければならない。

必要上この義務に合致する措置が毎年増加して行なわれている。このため、私はここに、印象的にみえる経済開発五カ年あるいは十カ年計画をたずさえては来なかった。私の見解では、そのような計画は当面の状態には結びつけられないし、それに得てして印刷される前に時代遅れになつてしまうものである。

高等弁務官及びその職員は長期的目標をもっている。これらの目標が毎年計画を増加する方向に規定しているのである。従つて、今日、私が提出する諸計画はでたために選択したものではない。

これら全ての計画は、経済、社会及び政治的組織をお互いに補完しあうような方法で發展させ、同諸島を秩序正しい形で、また自由アジアの近隣地域と同じ位の速さで進歩させようとするものである。

経済的地位

根本的に、琉球諸島は赤字地域である。同諸島は、商業的価値を有する金属類もなければ、燃料もない。同諸島の資源は小さく貧しい土地、同諸島をとりまく海域からの産物及び啓発されたあるいは潜在的な住民の技能に限ら

れている。

合衆国軍隊の基地が同諸島の経済を支える主要な財産である。議会が一層の資金を供与することが、この経済を進展させるために必要なのである。私の判断では、同諸島は将来とも赤字地域としてとどまるであろう。そして、合衆国が同諸島に対し施政上の責任を保持する限り、わが国は必要な援助を与えなければならないのである。これは、世界に印象づけるために、あるいは合衆国のイメージを高めるために、むやみやたらに金を使うということではないのである。もっとも、われわれはこれらの好ましい副産物を得ているのであるが、それはアメリカ自身の啓発された自己利益に従って活動することなのである。

経済計画に対する融資

一九六二年日本会計年度以来、日本国政府は合衆国の経済援助計画に参加することを求められた。一九六四年日本会計年度中に、日本国政府は援助として五百二十万ドル供与することを要請され、これに同意した。琉球諸島に対する合衆国援助の問題に関連するものは次のとおりである。

- (a) 琉球諸島における経済及び社会計画の主要な費用は琉球住民自身によって支払われている。一九六三年会計年度における琉球政府の歳入歳出は、四千万ドルにのぼったが、この額は合衆国及び日本国の援助を含んで、税率は、この地域の収入との関係からみて、正当であると思う。
- (b) 琉球政府が地方財源から得られる主要歳入は、同諸島の最小限の経済的及び社会的必要に見合うのに十分ではない。琉球政府は必要とされる大きな資本投資、たとえば他の二つの主要諸島からの増大しつつある要求を別としても、沖縄本島における電力及び飲料水組織、年々拡大しつつある都市の下水組織、あるいは学校における教育設備を含むあらゆる必要な施設に融資を行なうことが出来ないのである。

(c) 琉球諸島に対する合衆国の援助は、合衆国及び琉球住民の両者の利益を満足させるものでなければならぬのである。同地域は政治的には引続き安定しており、この安全保障基地の今後の最適使用に好ましい雰囲気をかもしだしている。

経済発展と展望

合衆国の努力及び利益の表明の両者によって経済は引続いて上昇しており、生活水準も満足ゆく率で上昇し続けている。合衆国の施政は琉球住民の多数の協力を得てきており、今後とも得て行くのである。雰囲気維持は今後ともアメリカが成長経済に自己の利益を表明し、これを支援すること、今後とも合理的な率で生活水準が上昇すること、今後ともアメリカが児童教育に対し、注目と関心を示すこと及び社会保障計画が進展することにかかっているのである。

(d) 琉球住民は全体として彼ら自身の進歩を日本の進歩としばしば比較する。過去十年間に日本国は、一部には同国に対するアメリカの援助により、また、琉球諸島に合衆国軍隊が存在することによって与えられている安全により、前例のない成長をなし遂げている。

米国が引続いて琉球諸島に関心を有し、この委員会がそれを支持していることによって琉球住民は現在、一九四五年四月以前に存在していたよりも高い生活水準を享受している。公平に考えて一九四五年以前の彼等の生活水準はどんな現在の水準からみても、受入れられないものである。

私は昨年行なった説明を繰返したいと思うがそれは、琉球諸島は豊かな国でないし、決して豊かになり得ないのであって、また一般に、琉球住民は金持の住民でないし、金持になりえないということである。可耕地は少ないし、その質も悪いのである。同諸島は人口が稠密である。農民は平均して約一エーカーを耕作している。彼の

年収はやっと二百七十ドルである。理論的には、農民の状態は数多くの、またはしばしば広く分割されている小さな地所で一人あるいは同一家族の何人かで所有されているものを機械及び近代技術の使用に便利な大農場に集約することによって改善され得る。これは、琉球諸島における土地所有が多数の小土地所有者の形態をなし、彼等が自分等の散在している土地をほかの場所の集約された大きな地所と交換することをしばしば拒むことから、困難であることが分った。

(e) 高速道路及び市の主要道路を一見したところでは、確かに、満足のゆく水準がみえる。これは主要中心市街以外の地域、あるいは、主要道路から一区画はなれたところにある数多くの貧民窟と比べると誤まった印象を与えるものである。何千人もの人達が普通のアメリカ人なら、合衆国施政下にあるいかなる地域でもずっと前に与えられていたと思うような最低の必需品すらないはずしい、ひどく人員過剰の住宅で生活している。

(f) 琉球諸島は、現在もそうだが、将来も決して米国にとって経済的資産とはならない。同諸島にあるアメリカの軍事施設は西太平洋における自由世界の安全保障にとって必要なものである。合衆国の同諸島に対する経済援助は、合衆国が自由世界の指導者としての責任を負うために払わなければならない代価の一つなのである。

(g) 私が提出している計画は、琉球諸島の利益に関連している米国の利益という観点から、なにがなされねばならないかという私の評価に基いている。私は博愛主義者でもなければ、仮定の或いは疑わしい心理的利益のために、納税者の金を使用することに興味をもつものでもない。

これらの計画は全ての琉球住民及び同諸島を訪問するすべての親米中立、反米主義者によって認められるものである。これらの計画が注意深く運営され綿密に管理され、適切に発展され、建設されていることはよく知られている。これらの計画は疑いなくすべての琉球住民に有益なものである。さらにこれもまた私が昨年いったことを繰返すのであるが、事業は補足的なものである。すなわちこれら事業は、琉球住民自身がなしうる事業にとつ

て変るものではないのである。

(h) 私が琉球諸島に対する合衆国の援助を過去において要請し、また本年も要請しているのは、一部には、一九五〇年代の中ばの未払残金を済ませてしまいうため、現在まだこれが理合わされていないのである。その頃、数年にわたって援助は、一九五〇年の約五千万ドルの頂点から、一九五四年ないし一九五八年の間の年間平均が百六十万ドルであるところまで落ちたのである。合衆国が、未だ満たされていない諸々必要の滞荷を蓄積したのはこれら数年間であった。

一九六五会計年度の経済援助要請

本証言の以下の項において、私は主たる重要計画に重点を置き、各個別事業を一つ一つ取りあげることとはしないよう提案する。高等弁務官は、ここでもう一度一九六五会計年度の経済援助予算資金として、千二百万ドルを要請するものである。

沖縄における水道組織

要請された援助資金のうちで最も大きな一項目は、沖縄における水資源と水道組織の配水設備を引続き開発するための四百万ドルである。この公益事業は高等弁務官の管理の下にあつて沖縄における合衆国軍及び民間の水道組織を統合するものである。この組織の統合は、非常に限られた商品、すなわち沖縄のすべての男女、子供の生命そのものにとつて本質的なものである水の管理と保存のための真の計画があることへの唯一の保障なのである。この事業は一九六四会計年度において議会によって与えられた二百万ドルの予算資金及び高等弁務官の一般資金からの二百五十万ドルを使用して、目下進行中である(が決して早く進んではない)。一九六五会計年度に要請された四

百万ドルは一般資金からの三百万ドルによって増額されることになっている。
沖繩水道組織の開発のこの時期における総費用は一千七百万ドル位だろう。この開発が完成すれば同島におけるすべての試験すみの水資源が活用され、必要な配水と処理施設がもたらされるのである。

これによって沖繩北部の余分の水が貯水され、沖繩中部及び南部に送られて住民に配水されるのである。議会で四百万ドルが認められれば、これと一般資金から予定された支出は二年間での本事業に対する総額を一千五百万ドルにすることになる。この開発計画は有名、かつ、優秀な水道技術会社であるボストンのメトカルフ・エディ（Metcalf & Eddy）の調査に基づいている。

下水処理組織

次の要請は那覇市の南端、北は嘉手納及びコザで区切られた地域の下水組織の開発工事を継続するための五十万ドルである。この組織は琉球住民及びアメリカ人が主として集中している地域を包含しており、単一の衛生地区を形成している。

下水処理の問題に対しては初歩的な解決で十分であるという時期は過去のことである。コザ、那覇及び宜野湾、普天間、浦添等の人口の中心地は主要軍事施設に非常に隣接している。この地域にはどこも近代的なあるいは見苦しくない下水組織は見当らない。

コザは主要な空軍及び陸軍施設の東側に位置している。陸海空すべての軍に勤務する者にとってそこは基地外での娯楽の中心である。現在コザの水は非常に汚れている。水の処理工場における塩素の必要性は実際非常に高いのである。この事業のコザ地区部分は総経費百二十万ドルで完成するのに三年間かかると予想されている。一九六四会計年度の計画には、本管、ポンプ場それにコザ中心部の処理工場の一部が含まれていた。

那覇にも同様の問題がある。暴風雨と下水が三本の大きな扱いのない管を通して流れている。那覇の組織は五年計画で二百五十万ドルかかると思う。

これらの事業は一九六四年に始められたが、両事業とも一九六四会計年度予算の削減のため余儀なく作られた計画の中で資金が二十五万ドルに削られたために縮少した。

下水事業は、同島の水道組織の開発と結びついており、最も有効であるためには同時に開発されなければならないのである。

例えば、合衆国の保健教育厚生省の指導の下での試験的の事業が下水の流量の一部分を水道組織に還流するよう処理できることを実証するのは可能なのである。

この地域の下水を扱う際に手ぬかりの部分がないということ、またこの組織はアメリカが琉球諸島を保持して行く年月の間に、着実に増大して行く都市人口を取扱うことが出来るということを保障するために、那覇とコザの組織は相互に統合されねばならないし、また合衆国軍施設の水道組織とも統合されねばならないのである。

教育計画

教育の分野においては、私は教室の建設の際に琉球政府との共同事業だけを行なう過去のやり方をやめるよう勧告している。正規の中学及び高校の教室建設計画に三十万五千ドルの額を琉球政府に引き続き援助する一方、私は、琉球政府の現在の教育計画で触れていない分野における要求を満たすため、二つのまとまった学校を建設するための資金を要請している。

職業学校の提案

一つは、三十四万ドルを要する職業学校である。琉球政府の方針による現在の高等学校は学生が大学に入学する資格を得ることを目的とした学問的訓練を第一義的に強調している。琉球政府が与えている職業訓練（これは極めて重要なのであるが）は一般的性格のものであり、合衆国の教育において工業技術（Industrial arts）と呼ばれているものに相当するものである。それは大学に行かない卒業生に、彼等が特殊の技術を要する職を得るのに必要な訓練を与えていないのである。更に高等学校に進まない多数の中学卒業生にとって、現在のところ、経済が要求したまた、職業的に成功した地位を得るために必要な特殊技術を習得する場所がないのである。この新しい学校は学問的な訓練を与えるのではなく、れんが職、ペンキ業、自動車修理、薄板業、溶接、機械修理、建築、配電線、テレビ、ラジオ修理、大工、印刷、食品業、ホテル業のような職業につくための課程を与えるものである。これらが琉球諸島では必要な職業なのである。この学校は年間一千三百五十名の生徒を訓練する計画である。

商業英語学校

他の学校は十五万五千ドルを要する商業英語学校で、二国語を話す専門の秘書、速記、管理職員、簿記、事務の支配人及びその他商業上必要とされる職種に対する需要の増加に見合うように計画されたものである。これらの職業に必要とされるような訓練は現在、高等学校では与えられていない。このような訓練は専門学校で、より有効かつ経済的に与えられる。職業学校と同様に、この学校は学問的な訓練を与えるのではなく、経済が必要とする技術を教え込むことに専心集中するものである。この学校は未熟練職の数の減少を克服しようとしている中学卒業生に、また高等学校在生で、大学の訓練を受けようとするより技術職を持つようと思いたった者に、あるいは現在の競争制度のもとでは大学にいけない者に機会を与えるものである。このような仕事は現在琉球住民以外が行なっている。商業英語高等学校は四百人の全日制学生と二百人の夜学生に二年間の課程を与えるものである。

学校施設

本年の計画には、学校施設用として四十六万ドルの項目がはいっている。過去数年間に合衆国は、教室建設に重点的に投資してきた。この計画はうまくいっているがまだ非常に多くの学校は適当な備品や教育施設をもっていない。科学設備、聴視覚教育施設及び教室備品の供与に関しては重大な欠陥がこっている。学校備品を与える計画は、一九六三会計年度に始まり、一方科学設備供与は一九六四会計年度に開始された。これらの計画は、引き続き行なわれることが必要であり、聴視覚教育施設の調達がはじめられねばならない。

教育計画に対する他の増額提案

教育分野における他の項目は、教師の給料の年々の引続きの増額（百万ドル）、新設の英語センターの運用（三万ドル）、補習英語訓練の供与（十萬ドル）及び琉球大学に対する指導の継続（十四萬ドル）のためである。琉球大学に対する指導はミシガン州立大学の顧問団によって行なわれるものである。今度完成した英語センターは合衆国の独特の事業である。これは合衆国の運営と管理の下におかれている。この状態は英語センターがしっかりと確立し、琉球大学の管理と指導の下でその力を維持出来るよう十分な間活動するまで保たれていくことが期待されている。

琉球の学校における英語の教師は英語センターで訓練を受ける利益をもつのである。補習英語訓練に対する十萬ドルは、内容的にみて語彙の水準からみて、また一般的なデザインからみて旧式になっている教科書及び教材を順次取替えていくため、最近の改良された教科書及び補助的教育資料を購入するのに大部分使われるものである。琉球大学の指導のための十四万ドルはミシガン州立大学からのチームの仕事の継続して行なうものである。この

グループの滞在は、琉球大学が琉球の社会と経済の最大限の発展と両立する方向に進歩的に前進することを確保するため、今後長い間、引続き必要であらう。

沖縄中央病院のための施設

二十五万ドルの資金が具志川村の新沖縄中央病院の施設に必要である。この病院は、一九六三会計年度に議会によって供与された資金で現在建設されている。この病院は、琉球諸島におけるすべての医療機関用先駆者となりインターン、看護婦及び医師の研修センターとなり、また琉球諸島以外の西太平洋地域における模範病院となるであらう。

疾病対策計画

疾病対策の面では私は、四十八万ドルを要請している。これは、一九六四会計年度において供与された額を十八万ドル増額している。一九六四会計年度にこの計画に対し当初要請した額よりも四万ドル多いものである。これは本来すでに行なわれている計画の継続であり、促進である。これは琉球住民と等しくアメリカの兵隊、水兵、海兵、航空兵及び彼等の世帯員の健康に役立っている。合衆国軍隊に脅威をもたらす疾病の発生を少なくすることに重点が置かれてきたし、今後とも置かれるであらう。これは琉球住民の利益を減ずることなく出来るのである。この計画にある疾病には肺病、小児麻疹、脳炎、トラホーム、性病が含まれている。十二指腸虫、回虫、ぎょう虫、糸状虫の様な寄生虫病の発生を減少させるための衛生措置及び処理のための新しい事業が計画されている。さらに、この要請資金は、外科能力、物理療法、職業療法の改善及びハンセン氏病の犠牲者の更生に使われることになっている。

沖縄療養所所長は、現在琉球諸島陸軍の後援の下に合衆国のカービル療養所で訓練を受けている。この琉球医師の得た知識は引続きこの計画を推進するであらう。本年の要請には特に療養所を建設する計画は含まれていない。

教育交換計画のための要請資金

教育交換計画のために要請された資金は七十三万五千ドルである。これには、未来の指導者である二十四名の青年男女を視察及び（究研主として研究なのであるが）のために合衆国に送るための八万七千七百ドル、合衆国及び沖縄にある合衆国陸軍病院で医師を研修させるための一万六千ドル、新しい学生を合衆国本土及びハワイ本土に送って、現在これらの場所で行なわれている研修を拡張するための四十八万五千五百ドル、農村青年をハワイに送って多角的農業方式を研修させるための八千ドル、AID後援の台湾における第三国研修計画へ参加する高等弁務官分として三千五百ドル、合衆国本土及びハワイにおいて警察官、消防員及び刑務所の看守を研修させるための九千七百ドル、技術研修のために二十七名の琉球職業学校の教師及び指導員を合衆国に送るために四万五千ドル、ホルルの東西センターにおける研修計画のための四十六万六千ドル、見習訓練のために七万五千ドルがはいっている。私はこれらの計画はその成果という形で何回も正当だと認められていくと確信している。帰島した学生は新しい考え方や新しい技術を琉球諸島にもち帰っており、今後もそうするであらう。

新しい見習訓練計画

本計画で唯一の新しい項目は、見習訓練のための七万五千ドルである。この計画に基づいて琉球の青年は、合衆国軍の施設において仕事を習い、技術を獲得するもので、これらの仕事や技術は、軍がすでに所有している施設を高

い金を出して複製しない以上、琉球諸島ではどこでも習えないものである。本計画は、合衆国で開発され、労働省で承認されたものに従っている。琉球列島合衆国陸軍は、以前にも自らの予算によってこの研修を行なってきた。陸軍省が人員切りつめ、その他の節約を指示したため、援助が与えられないならば、本計画を急激に縮小するか、廃止するかを余儀なくされるであろう。これは西太平洋では唯一の公認の見習制度の計画である。またこれは他の諸島の模範である。さらに、これは現在やっと幼児段階をすぎ、引き続き発展させるためには、高等弁務官が運営して行く必要がある。これは琉球諸島の経済にとって当面並びに長期的な利益を有する重要な計画である。

公共土木事業のための要請資金

要請予算のうち残されているもので重要な項目は、私がすでに述べた水道及び下水組織を除く、公共事業に対する百七十七万五千ドルである。これは道路及び橋梁に対する八十万ドル、護岸に対する二十万ドル、埠頭港湾に対する三十万ドル、那覇市の市住宅計画を援助するための市住宅に対する十二万五千ドル及び農業灌漑組織に対する三十五万ドルからなっている。これら経済発展にとって必要な構造を作るために企てられた長期計画の継続である。私は、これらすべての計画は、過去において正当と認められたと確信する。

市町村役務に対する増額補償

市町村の役務に対する琉球諸島において合衆国軍隊の利益のために、あるいは合衆国軍隊が存在するために行なわれた警察、保健、衛生及びその他の役務に対し、琉球政府に補償を行なうことに同意している。一九六五会計年度の費用は十五万ドル増の百二十万ドルとなる。

これで本委員会のために私の用意してきた証言を終る。私に本委員会がもっと詳細な説明を要望するならば、喜

んでするし、また議会に対して私が要請しているどんな事業に対してもお答えするつもりである。

琉球諸島における合衆国投資の総額

バスマン ありがとう。キャラウェイ將軍、琉球諸島におけるわれわれの投資総額の推定を本委員会に出していただけるか。

キャラウェイ はい。建設施設等の面において、琉球諸島に合衆国政府の資金がどのくらい投資されているかについての最も近い推定額は約十億五千万ドルにのぼる額となっている。これは、民政府が琉球住民のために数年以上に亘って供与した物品及び役務、並びに移住資金を除いたものである。

バスマン もちろん、それは琉球諸島の基地にあるわれわれの軍事施設を含んでいるのだろうか。

キャラウェイ その通りだ。なぜ私が「約」というのかは、委員長、海軍及び海兵隊は自分等の施設に対して異なった評価をもっており、従って、彼等の在庫が実際どれだけあるかについて彼等は確定的な推定をしようとしなかったからである。

バスマン でも、その施設もあなたが示した推定額に含まれているのだね。

キャラウェイ 私の推定の約十億五千万ドルはかなり近いものになっていると思う。更に、われわれのやってきたこと、すなわち、物品及び役務につき込んだ資金を加えるならば、優に十二億八千万ドルを上回るだろう。

バスマン 私は、その額は一つの小島にわれわれがなしたものと、ほとんど最大の投資だと思っただが、どうだろうか。

キャラウェイ それは私は知らないが、確かに大きな投資である。

撤退の場合撤収し得る合衆国の投資額

バスマン 立法案の中では第七十三ページに合衆国民政府の純評価は七千七百三十五万ドルであるとその財政状態を示しているのを承知している。將軍、お尋ね致したいと思うが、われわれがいつか撤退する場合、ここに掲げられた資産のうちでもしあるとすればどの部分が琉球諸島に残されることになるのか。いいかえれば、この投資のうち何が撤収されるものであろうか。

キャラウェイ 委員長、このことははっきりお答えできない。なぜなら遠い将来においてどんな政策がとられるか私にはわからないからである。

バスマン しかし実際われわれは民政府の純評価を負担しているのである。

キャラウェイ その通りだ。御存知の通り、このうちの一定の額は資金である。例えば琉球開発金融公社に対して基礎資本を供与した二千六百万ドルのガリオア資金がある。この公社は今日では約三千五百万ドルの価値になっている。

バスマン その価値は約三千九百七十四万九千ドルだと思う。

キャラウェイ そうだ。

バスマン 一九六四年末では三千七百七十七万七千ドルになる。従って、資金のすべてが同島に再投資されていないとしても、同公社は急速に成長している。そうだね。

銀行株式

キャラウェイ 資金の全部が再投資されている。第二は、他に資金価値のある動産がある。われわれは、御承知

の様に琉球銀行の銀行株式中、五一パーセントを所有している。これは売ることでも回収することも出来、今では数百万ドルの額になっている。

バスマン 買手をみつけられればだね。

キャラウェイ みつけられると思う。なぜならこれは良い銀行だから。

琉球電力公社への投資

バスマン 琉球電力公社に対する投資は一九六四年末では一千六百十二万一千ドルになっている。そこでこの投資も買手をみつけることによってしか換金することは出来ない。

キャラウェイ その通りだ。そしてこれもわれわれが同諸島を去る時にどんな交渉するかにかかっている。

バスマン その負債は直接琉球住民によって負担されるのか、あるいは琉球開発公社の負債になるのか。

キャラウェイ それは琉球電力公社の負債になる。彼等がそれを全部支払わなければならない。

バスマン それでは、その投資は実際には一九六四年末現在では資産に含まれていないのだね。

キャラウェイ 一九六四年末には、もちろん工場はほんの一部しか完成されない。それは十月に着手して、一九六五年一月終る段取りになっている。

ラテン・アメリカへの琉球移民に対するAID援助

バスマン 私は第七十三ページに南米諸国への琉球移民計画を援助するために、一九六三年に国際開発機関から八十万ドルが利用されたとあるが、これは一回だけの要請なのか。

キャラウェイ 私の知っている限りではこの資金は全て現在行なわれている特別計画のためのものである。御承

知の通り、この資金はAIDによって南米植民地に支払われているもので、小額ずつ有望な植民者の輸送に割当てられている。

バスマン しかし、それはラテン・アメリカへの移民に役立たせるものだね。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン それはうまくいっているか。

キャラウェイ 非常にうまくいっている。

彼等はボリビア、ペルー、コロンビアの極めて善良な市民になっている。

バスマン キャラウェイ将軍、私はこの委員会を代表して、最近われわれの沖縄訪問中あなたの施政並びに同地における極めて顕著な改革に非常に感服したことを申し上げられると信じる。

沖縄の中央病院

訪問中われわれは、新しい病院の建設の進展を視察した。将軍、あれほどの位の大きさになるのか。

キャラウェイ 病院は四百のベッド台数がある。これは私にはよく判らないことなのだが、とも角、基礎施設としては将来ベッド数四百を収容することができる。現在でも、これが完成すれば、その半数は収容できることになる。

バスマン それは教育病院か、それとも教育患者両用の病院か。

キャラウェイ それは教育、患者両用の病院となるだろう。何故なら、外来患者の診察がすめば、この診察は医師の教育とインターンの研修にもなるからだ。これに関連して看護婦の学校もある。

バスマン 完成する時期には装置、建物、施設及び器材の総経費はどの位になるか、将軍。この資料について記

録にとどめておいていただきたい。

キャラウェイ 承知した。

バスマン 土地の収用に對する推定経費を知りたいのだが。

キャラウェイ 土地は無償だ。

バスマン それから、もしお分りなら建物及び器材の総経費を示していただきたい。

キャラウェイ 器材は現在、われわれが要請しているものであり、一九六五会計年度は、二十五万ドルだと思う。

バスマン その記録はとどめておいていただきたい。

キャラウェイ それは分るからちよつとお待ちいただきたい。

(ついで次の資料が提供された。)

具志川の新しい沖縄中央病院の見積総経費は、百九十九万七千五百ドルであり、この額のうち、米国は百四十三万二千五百ドル、琉球政府は五十六万五千ドル投資する。建設及び施設費は百六十三万七千五百ドルと見積られ、そのうち、陸軍、琉球列島行政(A.R.I.A.)が結局百十三万二千五百ドル、琉球政府が五十五万五千ドル融資する様に要請されている。三十万ドルの器材経費はA.R.I.A.によって融資されることになっている。具志川村が琉球政府に寄附した土地は六万ドルの価値がある。

日本政府の琉球への援助

バスマン 一九六四会計年度において日本はどの位の金額を同諸島に供与しているか。

キャラウェイ 日本は一九六四日本国会計年度では、五百二十万ドルを与える用意をしている。

パスマン 將軍。その五百二十万ドルはどんな事業に融資される予定であり、また融資されているのか。
 キャラウェイ われわれが日本に融資してくれる様要請した計画は広範囲に亘っている。これらの計画はいろいろなものからなっている。これら計画のうちには琉球住民を日本に呼んで教育を受けさせる技術援助計画がある。また、日本から訪問団としていわばチームを作って来て来る医師及び歯科医があり、更に現在医師のいない、いわゆる沖縄の無医地区に六カ月または一年やって来て勤務する医師もいる。
 同計画の中には模範農場があり、日本は約二万五千ドルの運営費を供与している。また、奨学資金計画もある。もちろん、この資金はそのまま琉球諸島にはいつて来る訳ではなく、日本の大学にいる相当数の琉球大学生に奨学資金を給付するものである。日本は文部省の保護の下に主として教師の質の向上と保持を目的として教育講師を派遣しており、また、琉球大学で短期講義を行なっている。日本は、例えば、教師訓練計画をもっている。では他のものに移るが、日本は農地護岸及び海岸護岸を含む護岸の建設維持計画に資金を供与している。日米の諸計画は同地で相互に補足し合っている。日本は航海援助に少額の金額を出している。これは高層気象観測用である。日本はこれを国際協定に基づいて行なうもので、この協定により、日本はこの地域一帯の責任を負わされておる。従って航海援助及び気象台は一定の型に従うようになっている。
 パスマン この資料の内訳をもっているか。
 キャラウェイ もっている。

パスマン 將軍。内訳の全部を記録にとどめていただきたい。

(將軍の資料は次のとおり)

琉球諸島に対する日本国政府の経済及び技術援助

一九六四日本会計年度

1、技術援助	八一、八八九ドル
2、日本からの医師及び歯科医師	二四五、七一六
3、模範農場	二五、七三五
4、日本育英資金計画	一二九、八七五
5、奨学資金	九〇、〇八九
6、護岸建設及び維持	四一二、四五〇
7、農地開発	二五六、九〇三
8、航海援助	一八、六一五
9、高層気象観測所に対する物資及び器材	二四四、七九二
10、道路及び橋梁の建設及び維持	三一二、七八三
11、土地境界調査	三〇〇、〇〇〇
12、農林水産中央銀行	八三三、三三三
13、日本における肺患者の療養	三二六、一七七
14、農林畜産漁業調査	五八、四八三
15、漁港施設の整備	一八三、三八〇
16、林業開発	一三七、四三六
17、畜産改良、冷蔵場	一三七、四三六
18、治山治水	一七六、五四〇
19、都市開発	一一一、六〇〇
20、埠頭港湾計画の建設と維持	二〇五、〇〇〇

21、児童福祉施設	一一九、一九四
22、肺患者旅費	一五、〇〇三
23、医療物資及び器材	一〇〇、四九七
24、公営住宅	一三五、〇〇〇
25、公立学校職業訓練材	二〇、〇〇〇
26、小学校に対する教科書無料配布	一七、〇六一
27、日本における教育研修	二四、三六一
28、教育指導	六五、二〇三
29、身体障害者の福祉	四〇、〇〇〇
30、医療施設	七五、〇〇〇
31、医療保険の研修	八、七八九
32、フィリピン対策	一〇、〇五八
33、遺族学生に対する援助(NDEK)	六七五
34、癩対策(ハンセン氏病・NDEK)	七、〇〇〇
35、母子家族に対する福祉(NDEK)	二〇、〇〇〇
36、教科書の配布(NDEK)	四二、五三三
37、学用品配布(NDEK)	七〇、〇〇〇
計	五、二〇七、七三三ポンド

一、本計画は各事業について日米両当事者の受諾し得る決定に従うものとする。
 二、NDEK南方同胞援護会を通じて日本政府によって執行される援助計画。

砂糖生産

バスマン 琉球諸島における主要農産物は何か。
 キャラウェイ 砂糖だ。
 バスマン 砂糖は全部日本へ輸出されていると思うが、そうじゃないのか。
 キャラウェイ そうだ。全部日本へ輸出されている。
 バスマン 日本はその砂糖を輸入するために相当額のプレミア(割増金)を払っていると了解しているのだが。
 キャラウェイ その通りだ。
 バスマン 日本はプレミア付きで砂糖を買う特権を得ているということ以外、沖縄島からは何の実質的な利益も得ていないというのが実際だと思うのだが。
 キャラウェイ その通りだ。
 バスマン しかしながら、その代り、日本は沖縄の市場を得ていると思うが。
 キャラウェイ そうだ。

一九六五会計年度における琉球諸島に対する日本の援助

バスマン 將軍、一九六五年度として日本が考慮している供与額を現在御存知か。
 キャラウェイ 委員長、まだわからない。何故なら、日本の会計年度は米國と重複しているからだ。日本の一九六四会計年度は四月に始まって一九六五年三月三十一日に終るのだ。こんどの計画で三年目である。

一人当りの所得

バスマン 同諸島の一人当りの所得はどれ位か。

キャラウェイ 今月はじめ(一九六四年三月)現在が一人当りの所得は三百四十四ドルになっている。昨年一年を通じて二百九十二ドルだった。

バスマン 同諸島の一人当りの所得をその他の地域と比較する場合、その三百四十四ドルで何が購買出来るかを考慮しなければならぬ。重要なのは、その所得で何が買えるかということだと思ふのだが。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン そうだ。その所得で何が買えるかということが問題なのだ。例えば、われわれはしばしば米国の偉大な国民総生産を指摘するが、総体の数字に相当した上昇は単位生産にはみられていない。インフレが総体の数字を上昇させ、それは大きい様に見える。しかし、単位生産に関連付けない場合は、それは実際大した意味はないのだ。お分りいただけるか。

キャラウェイ はい。分る。

沖繩の水道組織

バスマン 將軍、沖繩の水道組織事業はいつ完成するのか。

キャラウェイ 本年から五年後の末にその目標をおいている。

バスマン 総経費はどの位になるか。

キャラウェイ 一千七百万ドルになる。

バスマン われわれの供与額はいくらになるのか。

キャラウェイ 琉球水道公社から一千百万ドル出ることになるので、本年度の要請額が供与されれば、合計六百万ドルの資金が認められたことになる。従ってこれが最後の歳出要請である。

ゲイリー 水はどこから来るのか。將軍、当地にある水道組織はどんなものか。

キャラウェイ われわれの水は全く降雨に依存している。それが唯一の水源なのだ。われわれは雨の大部分を貯水している。われわれは二つの証明済みの導水場をもっている。これは一つは嘉手納にあり、一つは天願にある地下貯水場であって、これも現在進行している開発計画の一つである。

しかしながら、これら導水場も全く降雨にかかっていることが分っている。なぜなら、昨年の渇水期それは実際十カ月続いたのだが、嘉手納貯水場の能力は四五パーセントに落ちて、汲み上げを止めなければならぬと確信する程にまでなった。

アンドルーズ 平均降雨量ほどの位か。

キャラウェイ 沖繩島自体には年八十四インチだ。昨年は約十一インチだった。

ゲイリー 給水に関連した浄水場はあるか。

キャラウェイ ある。われわれは嘉手納から汲み上げる水と、川の流れから得る水との両用として浄水場をもっている。

下水処理

ゲイリー 下水はどうか。

キャラウェイ なんの組織もない。下水はそのまま海または川に流される。これはわれわれがかかえている問題

の一つである。われわれの主要な施設の一つが所在している比謝川地域の地図をここにもってきている。コザ市及びその他の地域の市塵芥処理場は、御覧のとおり、波上場から六百ヤード以内のところにある。下水組織が出来るまでは、ひどい疫病がいつ発生するかもしれない瀬戸際で生活しているのである。

ゲイリー 下水処理場が必要なのか。

キャラウェイ そうだ。しかし、軍と民間の処理場を結びつけた総合的なものが必要なのだ。

ロード 委員長。

バスマン どうぞ。

集 水 場

ロード 將軍、沖繩には山があるか。

キャラウェイ 北部にある。一番高い山が三千フィート位だと思ふ。

ロード それでは降雨量は相当あるか。

キャラウェイ ここでは降雨量がずっと安定している。どこかで雨が降ればほとんどそこでも降っている。しかしながら、降雨量は全島を通じて平均八十四インチだ。

ロード 雨水の集水地を使用しているか。

キャラウェイ はい。

ロード どういう風に集水地を建設するのか。

キャラウェイ われわれは最大約七億ガロン貯水出来る一連の陸地ダムを建設している。現在は突発的に雨が降り続いてそのうち最高は二・七インチあったのだが、その後であるので、同貯水地の全体の四分の三足らずになっ

ている。雨が再び降り出す前はわれわれの全貯水量は九千ガロンに落ちていた。

ロード 例の導水場には、これらの集水池から流れ出る地下水が引入れられているのか。

キャラウェイ さんご礁構造という特殊性であるため、導水場への水がどこから流れてくるのか、はっきりしない。しかしながら、集水池からの水漏れはほとんどないことはよく分っている。このため、保水用集水池の場所はその目的に沿うように選ばれたのである。

実際保水用集水池はあまり多くない。以前には十分な調査もせずに貯水池をつくったが、これが水漏れのする一番のものだ。

ロード もちろん、雨水を多くとる一つの方法は山腹を舗装することだ。そうすれば、地下に流れていく水はなくなる。これは多くの人口が地下水に依存しているのであれば彼等に影響を及ぼすが、沖繩のように地下水に依存していない所では、それら山の一つを舗装するというアイデアも考えていいのではないかと思ふ。

キャラウェイ 現在のところ、山の斜面が十分急なので、その必要はない。現在の方式が進めば、沖繩の北部で全河口にダムを作る。そして、これらの急斜面が水を集水池に供給するようになる。同地の大きな空軍基地である嘉手納でわれわれはあなたのアイデアをほとんど用いている。滑走路が実際には、集水場になっている。いいかえれば、雨水は滑走路に降って溝に流れ込み、溝からは貯水池に運ばれて、そこから比謝川ポンプ場に汲み上げられる。

原子力による海水の浄化研究

バスマン 同諸島にとって必要な動力を供給するため、またそれと同時に同諸島にとって必要な水を供給するため、海水を浄化するために原子力施設の使用を検討したことがあるか。

キャラウェイ はい、検討したことがある。計画は陸軍の下で検討中であるが、これは余剰熱量を水の浄化に用いる原子力施設即ち、原子炉による動力をもった施設を作ろうというものである。
バスマン その項目は国防予算からであるのだと思うが。
キャラウェイ それは現在検討されている段階である。まだ決定はなされていないと思う。

メトカルフ・エディーの水道組織研究

バスマン メトカルフ・エディー研究の総経費はいくらか。
キャラウェイ 二万三千ドルか二万五千ドルだったと思う。その研究は二年前になされた。
バスマン その調査は水道組織に関係したものだね。
キャラウェイ それは沖繩における水の事情調査であって、水道組織に対するその報告に基いてわれわれが実施しているのである。
バスマン われわれの供与による水道組織の総経費の問題についてお尋ねした時、あなたは一千七百万ドルといったと思うが。
キャラウェイ そうだ。
バスマン しかし、この研究は紀元二千年まで続くものと思うが、どうか。
キャラウェイ その通りだ。
バスマン それ程先まで契約をしているのか。
キャラウェイ いいえ、違う。現在われわれがやっているのは五カ年契約だ。
バスマン どうして紀元二千年までも続く研究を検討したのか。

キャラウェイ 委員長、極めてざっくりばんに申上げると、私は紀元二千年まで続く組織に対してなんの検討も払っていない。その訳を申上げる。
メトカルフ・エディーがこの研究をした時は実際すつと長期にわたっており、沖繩の琉球住民は一九七五年位までに確か一人当たり一日四十ガロンの水を使うであろうと述べた。実際のところ、現在の傾向によれば日に八十ガロン使用するようになることは明らかだ。この増加使用は一つには彼等が少なくともかなり近代的な下水組織を持つということ、彼等が今や水の価値を認めるようになりつつあることによるものだ。
昼食の際私が申した様に、多くの地域では、彼等は近くの小川に出かけて行って流れて着物を洗濯するよりほかはなかった。彼等は今では家かどこか水を引いてある場所で着物を洗わなければならないのだ。

沖繩水道組織の適切さ

バスマン われわれが一千七百万ドル供与する現在の水道組織を計画するに当って、この組織は一九七五年までは十分だと考えているのか、またはいつこの組織を拡大しなければならないのか、それについて何らかの計画をもっているか。
キャラウェイ 何んらはっきりした計画はもっていない。私の個人的な考えでは、更によけいの水を得るために、本問題を一層研究しなければならない。私としては、同諸島における降雨から水を得ることに依存しようとするよりも、むしろ海から水を得なければならないと申し上げたいと思う。
バスマン 降雨から得られる水量は限られているので、その供給が同諸島の住民ばかりでなく、わが國民をうるおしていくのに適当かどうかは時間だけが告げるものだ。
キャラウェイ その通りだ。そこでわれわれはしっかりとした提案が作られ資金繰りが出来次第出来るだけ早く水

の浄化に関する計画をたてねばならないと思う。

バスマン 同諸島の井戸に管を取付けようとしたことがあるか。ただ井戸を掘る場合、どんな水が得られるか。キャラウェイ 管を取付けようとしたことはある。大抵の住民は各個人の井戸を持っている。

バスマン 井戸からは新鮮な水が得られるか。

キャラウェイ もちろん、井戸の多くは非常に不潔だ。それらはまた三十日も雨が降らないとすぐ枯れてしま

う。

バスマン 地下の貯水能力は非常に限られているのか。

キャラウェイ 雨が止むとすぐなくなってしまう。

下水処理計画の指導

バスマン 下水組織に関連してだが將軍、合衆国の保健教育厚生省の指導計画はどこで行なわれているのか。

キャラウェイ それは多分、牧港あるいは那覇地域のどこかに設けられるだろう。

バスマン 場所はまだ決定されていないのか。

キャラウェイ まだだ。

バスマン 総経費はいくらになるか。

キャラウェイ 分らない。まだそこまですべていない。

教室建設に対する合衆国の供与

バスマン われわれが同諸島を占領して以来今日まで、合衆国は教室建設に対してどの位の金を供与している

か。

キャラウェイ 多額の供与をしている。

アンドルーズ 八百七十四万八千ドルか。

キャラウェイ そうだ。一九五四年から一九六三年までで大体その通りだ。八百万ドル余りになる。

バスマン 琉球住民が使用している小学校、中学校、高等学校の教室の数をいって貰えるか。そして、もしこの学校建設計画の事業が完成した場合もできたら推定数で示していただきたい。

キャラウェイ 一九六三年四月現在で、総計六千五百九十三教室がある。小学校三千八百九十一教室、中学校一千七百二十二教室、高等学校及び職業高等学校九百三十九教室、そして身体障害者に対する学校四十一教室である。

実際われわればかりでなく、だれもがこれらの教室に対して資金を投じている。だれもが琉球政府その他のことだ。

バスマン これらの学校及び教室がアンドルーズ氏が述べた総額八百八十万ドルの合衆国供与になるのか。

キャラウェイ そうだ、それが合衆国の供与した分だ。

バスマン この学校組織の完成目標日をもっておられるか。そして、予定総経費はどの位か。

キャラウェイ 委員長、われわれは小学校についてはもう終った。もうこれ以上小学校は建てない。学校年令の人口数はなお上昇している。従って、ずっと先の将来に亘ってのはっきりした需要について見積りを出そうとするのは公正を欠くと思われる。

バスマン 現在は中学校、高等学校の教室だけを建築しているのか。

キャラウェイ そうだ。

私はここでもう少し言及したいと思う。何故なら、琉球諸島に関する限り、彼等はやただ教室を建てたり、

現在の学校に校舎をつけ加えたりする（これが今まで彼等のやってきたことなのだが）ことができない時期が来ているからだ。

まず初めに、たぐさんの孤立した学校の世話をすることは行政費に支障をきたすようになる。人口型態は急速に変りつつある。住民は一層都会化され、金が作れる職を得ることの出来る地域に移動してきている。

学校設備の需要についての琉球政府の調査

それ故、われわれは琉球政府に対して彼等の学校をどうしたいかを示す少なくとも五年先の計画を準備する様要請した。彼等がその計画を完成したらどんな学校が統合された型の学校にされるべきか、またバスを用いて広い地域に使われるべきか、あるいはどの学校が中学校、高等学校、小学校を一語にもつべきかが示されるであろう。このようにして建設費及び行政職員の経費を最小限に押えるものである。この計画が完成したら、われわれはあなたの質問に直接且つ正確に回答することが出来るだろう。

バスマン 記録をやめていただきたい。（記録なしの討議にはいる）

バスマン 將軍、貴方は十二万五千ドルかかる聴視覚教育計画を始めることを提案しておられる。これはあなたが開始しようとしている新しい計画だと思いが……。

キャラウェイ そうだ。

バスマン その計画は何処で使用されるのか。

キャラウェイ これは高等学校と選ばれた中学校で始められる。

バスマン あなたはまた三十四万ドルの経費で職業学校を建設することを提案している。これは新しい計画か。キャラウェイ それは新しい計画だ。それは軌道になるまでは合衆国の運営下におかれる。これはアメリカ式の

学校となる。

アンドルーズ 質問してよろしいか。委員長。

バスマン もちろんだ。

合衆国軍務職員のための学校

アンドルーズ われわれが学校について話す時に、これらの学校にはわれわれの軍務職員のために同時に建てる学校は含まれているのか。

キャラウェイ 含まれていない。これらは琉球の学校だ。軍務職員のための学校は軍の建設資金から建てられた。われわれは現在軍務職員のために新しい高等学校を建築している。

アンドルーズ 軍務職員が現在同地にもっている学校はいくつ位あるのかその大まかな推計を示していただきたい。

キャラウェイ われわれは四つの小学校と一つの高等学校をもっている。それで全部だ。

アンドルーズ 軍務職員の学校の教師を募集するのに何か支障はないか。

キャラウェイ 特別な。

アンドルーズ これはあなたの管轄に入るのか。

キャラウェイ そうだ。現在、陸軍省が総括的な責任をもっている。

教師からの苦情

アンドルーズ 私は歳出委員会の国防小委員会に出席しているが、われわれは十分報酬を受けていないと教師が

らいくつかの苦情がでている。

キャラウェイ そうだ。

アンドルーズ しかしながら、毎年の記録によれば、満たされるべき各ポストに約五人乃至十人の応募者があ

る。

キャラウェイ そうだ。

アンドルーズ 同地の教師の間で十分支払われていないとの苦情を聞いていないか。

キャラウェイ 私は何も聞いていない。

同地で起こっていることは毎年多数の教師がもどってきていることだ。つまり、同地で教えるのを好んでいることだ。一年乃至二年間来て滞在する人もある。彼等の多くは若い青年男女で、学校の休暇に極東をみるためにこの職をとっている。彼等は東京へ行く。バンコックへ行く。また、マニラその他行けるところはどこへでも行く。

アンドルーズ それは非常によい職だと思ふ。各ポストに約十人もの応募者があるのはそのためだ。

教師の俸給表

ゲイリー 教師の俸給表はどうなっているか。

キャラウェイ 俸給表をお見せする。

ゲイリー 私は例えば、ワシントンや合衆国の他の都市のいくつかと比較した俸給表が知りたいのだが。

アンドルーズ 大体二〇パーセント位の加算があると思ふ。それから彼等はかなりの外地手当旅費及び食品購入の特典を得ていると思ふが、どうか、將軍。

キャラウェイ その通りだ。彼等は十分に処遇されている。彼等は宿舎も提供されている。

疾病対策事業に対する増額要請

バスマン 將軍。あなたは一九六五会計年度に疾病対策計画を十八万ドル増額している。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン 全計画に対する一九六五年の経費はどの位か。

キャラウェイ 疾病対策としては四十八万ドルである。これは昨年よりも十八万ドルの増加だ。一九六四年には四十四万ドル要請し、年末には三十万ドルの計画をたてた。

非常勤の英語講師

バスマン 非常勤講師五十人に対する二万ドルの予算要請に関して、それは英語訓練講師に対するものか。

キャラウェイ 英語センターでは全部が英語講師だが、これは校長一人と六人の常勤講師だけに対するものである。

バスマン 私は非常勤講師について話しているのだ。あなたは基地に在るわれわれの職員からこれらの非常勤講師を募集するのか。

キャラウェイ 彼等の多くはいわゆる米國特志教師協会から来ており、この協会は世界にも例のないもので、アメリカ人家族、若い兵隊、将校等からなる自発的な協会である。

バスマン この活動によって彼等は彼自身の所得を補っているのか。

キャラウェイ 私が今話している人々は何の手当も得ていない。

バスマン しかし、あなたは二万ドル要請している。

キャラウェイ 手当を受けている人々の団体は、一般に合衆国で研修を受けた第二語学として英語を教える琉球人であって、彼等は金門クラブと呼ばれている。

バスマン そうすると講師一人につき一年平均約四百ドルなのか。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン 一週間当り何時間教えるのか。

キャラウェイ 一晩二時間ずつ一週五日だ。

バスマン 一人当り三百四十ドルの所得に比較して、彼等はこの活動によって一年約四百ドルを得るのか。

キャラウェイ 三百四十ドルの一人当りの所得は九十余万の全住民に対するものである。

バスマン もちろんだ。

キャラウェイ 労働人口をとれば、一人当りの所得は六百乃至七百ドル位のものになる。従ってこれは補助的な手当だ。

バスマン しかし、一週間、たった十時間だ。

キャラウェイ そうだ。

バスマン 一日八時間働いた場合は一千六百ドルに相当する。

キャラウェイ そうなると思う。

沖縄中央病院の看護学校

バスマン 一九六三会計年度において本歳出によって融資された中央病院の附随施設としての看護学校及び宿舎

に対して、九十万ドルのうちその総経費の約半分を要請している。間違いないか。

キャラウェイ はい、間違いない。そして琉球政府がその他の部分を供与する。

移民局庁舎の建設

バスマン 移民局のための庁舎建設に対して九十万ドル要請していることについてちょっと説明していただきたい。

キャラウェイ 承知した。

移民局は私が躊躇せず一〇〇パーセント合衆国の要請であるということのできる数少ないもの一つである。移民局は現在警察本部の一階を使用している。

バスマン この九十万ドルで、庁舎は完成するのか、全く一回限りの計画か。

キャラウェイ 私の了解しているところでは、移民局庁舎は総計一万七平方フィートで三階建て鉄筋コンクリート造りである。

バスマン この要請は一回限りの費用だね。

キャラウェイ そうだ。

アンドルーズ 質問してよろしいか。

バスマン どうぞ。

アンドルーズ それは三階建てだといわれたね。

キャラウェイ そうだ。

アンドルーズ それは移民局だけが使用するものか。

キャラウェイ それは現在の計画だ。
アンドルーズ ありがとう。
バスマン それは合衆国の利益のためのものか。
キャラウェイ そうだ。移民の審査をしなければならないというのはわれわれの要求である。

那覇児童福祉センターの建設

バスマン あなたは那覇の児童福祉センターの建設に六万五千ドル要請している。
キャラウェイ そうだ。
バスマン 「児童福祉センター」とはどういう意味であるかわれわれに説明を聞かせて貰えるか、それは建物かそれともわれわれが現在管理しているか或いは所有している建物のための器材か。
キャラウェイ それは琉球の団体だ。それは四十人の児童の世話をする。それは同団体が児童を入れる九千八百平方フィートの鉄筋コンクリートの建物というか、家だ。
それには三つの宿舎、台所、浴室(同地で彼等がどの様に建てたか御存知と思うが)、洗濯場、作業場、娯楽室、病室、事務室及び職員室及び塀で囲んだ運動場が含まれている。
バスマン これは琉球住民と合衆国との共同事業か。
キャラウェイ 琉球住民はこれには何もしていないと思う。
バスマン 全部合衆国の経費か。
キャラウェイ そうだ。

那覇市の住宅計画

バスマン あなたが十二万五千ドル要請している那覇市における住宅計画に関して、那覇市は一般的にみて全体的な開発計画をもっているのか。

キャラウェイ もっている。

バスマン この住宅は現在の不適當な住宅のあるものにとって代るものか。

キャラウェイ ある程度はそうだが、住宅をもっていない一万五千人が家を作るのを援助するものだ。

合衆国における研修計画の恩恵による医師の確保

バスマン 本計画で研修を受ける医師は一定の期間琉球政府に勤める義務をもつものか。

キャラウェイ あることになっている。委員長、中にはときどき義務に従わせることが困難なことがあるが、われわれがその研修を援助している限り、またわれわれの後援で合衆国または琉球諸島において研修が行なわれている限り、結局医師は普通琉球住民に奉仕することになる。

バスマン 他の参加者の方にも何らかの義務があるのか。

キャラウェイ 他の項目においてという意味か。

バスマン そうだ。

キャラウェイ 多くの参加者は琉球政府の職員か、それを希望している者だということを恐らく御存知と思う。それで彼等は琉球住民のために尽す。われわれが研修させて琉球住民の奉仕のため帰って来ない者は極めて僅かである。時たま彼等は、自分で開業したりまた個人会社へ行ったりする。それでも彼等は、琉球経済のために奉仕し

ている。

A R I A 奨学資金計画の拡大

バスマン 將軍、どうしてこれ程急にA R I A 奨学資金計画を拡大するかについて少し説明していただけないか。一九六四会計年度の二十八万ドルから一九六五会計年度には四十八万五千ドルにしようとしている様だが。

キャラウェイ その通りだ。私の理由は極めて簡単だ。第一に沖縄におけるわれわれの滞在は脅威と緊張が存続する限り長期的な計画であると了解している。われわれが何年もつき合って行かねばならない住民はこれから出て来る若い人達だ。

第二は、琉球諸島には種々の職業や技術が非常に不足しているので、われわれは教えこもうとしているのだ。私は早急に若い人を何とかしなければならぬと思っていたし、また早くこれらの技術や職業を開発したいと思うのだ。

私が本計画を拡大したいと提案しているのは一つにはアメリカの研修を受けて帰って来た若い人達からなっている金門クラブの私の顧問の助言によるもので、彼等は合衆国において研修を受けた琉球住民をもっと大勢得る様になければならない分野があることを指摘している。

バスマン 小休憩をとりたいと思う。

(小休憩)

バスマン 委員会を開始する。

將軍、あなたは見習訓練計画の下に二十一人の技術資格者を雇うるために二万五千二百ドルを要請していると思う。

ミシガン州立大学グループのコンサルタント

何故ミシガン州立大学との契約を一万五千ドル増額しているのか。

キャラウェイ 委員長、われわれがしようとしている事は本年は正規の三名の常勤職員に彼等がいわゆる二名のコンサルタント、一人は経営学、他は工学に対するコンサルタントを追加することである。

これによって、工学の面においては大学に出来た新しい工学部の建物と器材が適正に配置され、使用されていることの保障が出来るものである。他のコンサルタントは大学の経営学部門を強化するために必要である。これらの人は在職期間中にコンサルタントであるばかりでなく、講義も行なう。

バスマン この項目は医療調査顧問業務及び寄生虫病対策のための調査計画のための一万五千ドルを追加するものか。

キャラウェイ これはミシガン州立大学グループに対するものだ。

御承知のように、英語センターの運営のために三万ドル、医療調査及び顧問業務のために一万五千ドルがある。

これは琉球住民の間の寄生虫病及びその他の病気に関してわれわれがほんの少ししか持ち合せていない情報を補うものだ。われわれは有能な人を呼んで全島を通じて調査して貰うつもりである。

疾病対策に対する要請資金

バスマン 四十八万ドルの推定額のうち、疾病対策に対するものはどれだけか。寄生虫病に対して一万五千ドルあるし、同時に四十八万ドルの一部は同一の目的のために見えるが。

キャラウェイ 違う、一方は実際の対策のためである。それは牧草や運河に薬品を散布したり薬品を提供したり

するのに必要な人々を雇うためのものだ。

バスマン その活動が四十八万ドルの方から出ているのか。

キャラウェイ そうだ。この項目は同地域にある全ての疾病に対してのものだ。もう一つの方は、これら特別の寄生虫病を調査する優秀な専門家によって行なわれる全く一回限りの研究である。これらの寄生虫病としてはフィラリア及び十二指腸虫その他があり、これらは現在流行しており、また増加しつつある。興味あることだと思うが琉球人の中には、もしわれわれが本場に琉球住民のことを思っていたら、われわれは十五分間ででもフィラリアを退治出来るんだといって、これをいい機会として利用しようとしている者もいる。

埋立ての可能性について調査

バスマン 同一の計画に関して土地開拓費十万ドルがあるが、そうか。

キャラウェイ そうだ。

バスマン これは土地の獲得のためか。それとも土地の埋立てか。

キャラウェイ 実際、この計画の目的は海を埋立てて余分の土地を得ることだ。

バスマン あなたは琉球政府からその場所を購入して、それから埋立てなければならぬのか。

キャラウェイ 違う。これはわれわれが次にどの埋立て計画を始めるのがいいかを決定させる調査に対する資金の要請である。

バスマン これは調査に過ぎないのか。これは土地埋立て計画ではないのか。

キャラウェイ 埋立て計画ではない。

バスマン 調査だけか。

キャラウェイ そうだ。この調査は沖縄地区合衆国陸軍工兵隊によって行なわれるものだ。彼等はもちろんべて技師と同様に資金をもっておらず、その行なう事業に対して支払わなければならない。

バスマン あなたはその事業に対して軍隊に返済するの。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン 政府運営による調査をするのに六万五千ドル要するの。

キャラウェイ そうだ。

バスマン その項目は軍隊が支払うのか。

キャラウェイ これは高等弁務官が支払う。

バスマン それが十万ドルなのだね。

キャラウェイ 高等弁務官がその事業について軍隊に返済する。これはARRIAの予算にはいる。

バスマン あなたは誰に金を払うの。

キャラウェイ 政府を通じて契約する人には誰にでもだ。

バスマン この十万ドルと土地埋立て調査費十六万五千ドルは同じものか。十六万五千ドルのうち十万ドルが：

キャラウェイ いえ違う。それらは別個のものだ。

一方は護岸、灌漑等のための計画を設けようとする地域を實際にみつけるためである。

他は政府があまりにも多くの人を有しているかどうか、その人々が不適當に雇用され、または不適當に区分されているかどうか、また政府がもっとよけいの人数を必要としているのか、いないのかを確かめるための政府の機構自体の調査のためである。また琉球政府のどこかの部門がなおざりにされているかどうか、他方他の部門が重複しているかどうかについても調査する。

バスマン 記録を止めていただきたい。

(記録なしの討議)

一九六四会計年度の行政活動に対する過大評価

バスマン 昨年、あなたは行政活動に対して二百三十六万六千ドルを要請したと思う。
キャラウェイ そうだ。

バスマン そして議会は一九六四会計年度には、二百三十万ドルを承認した。一九六四年度のあなたの計画が実際にどういう風になるかについて出来るだけの推定を示していただきたい。

キャラウェイ 一九六四年には二百三十六万六千ドルを要請した。

(記録なしの討議)

キャラウェイ しかしながら、一九六四年度には二百十四万ドルしか計画していない。

バスマン それでは非債務の残高がある訳か。

キャラウェイ 私はその非債務残高を琉球諸島の事業に対する援助に再計画した。

バスマン 私は、一九六五年の行政要請にも琉球住民に対する援助に使用する同様の余剰額があるかどうかを質問したいと思います。

キャラウェイ 二年間に続けてそれ程の余剰額が出るとは思わない。

バスマン あなたは本委員会が昨年あなたに多く与え過ぎたことに対し、本委員会に弁明しないのか。

キャラウェイ 私は昨年多く貰い過ぎてはいない。私が何かその場をとりつくりようとしているように受取られると思うが、問題は昨年最終的計画がでて来たとき、私はある裁定をせねばならないと分ったことだ。第一の裁定は

要請額の一千二百万ドル以下しか貰えなかったもので、どの計画あるいは事業を省くかということだった。第二にはわれわれにとって最も重要なことについて何が出来るかということだった。

私の判断により、また米民政府のスタッフ職員のある者は休職中であつたこと、その補充をとりやめられたこと、また期待されていた程帰郷休暇を多くの人達に与えられなかったこと、更には予算がかなり遅く承認されたことに鑑みて、私はただ皆んなに出来るだけベルトをしめて節約して行政費を出来るだけきりつめれば、琉球経済に もっと多く与えられるのだと説明するよりほかになかったのである。

その結果、琉球住民の福祉と安寧のために既に計画されていた事業を出来るだけ実行することが出来た。繰返すが、当時私は私自身の行政の犠牲を払ってこれをしたのだ。これが私がそうした理由なのだ。

一九六四会計年度において認められた恒久職

バスマン 将軍、一九六四会計年度において認められた恒久職は何人か。

キャラウェイ 一九六四会計年度において認められたものは四百三十四人だ。

バスマン 一九六四年二月二十九日の支払期末現在の俸給表にのっている職員数はどれだけか。

キャラウェイ 二月二十九日付で四百十人で、一九六四年末には四百二十一人になる。一九六四年の初頭は四百十三人だった。

琉球人職員に対する離職手当

バスマン あなたは琉球人職員に対する離職手当として四千八百ドルを要請している。

キャラウェイ そうだ。御承知のように離職手当計画が設けられたが、これは退職制度を設けるために予備的な

措置である。この退職計画は一九五二年にさかのぼって琉球人が勤めた継続勤務の毎年に対し一カ月分の支払いを一括払うことになつてゐる。

バスマン この計画を適及させる措置は議会が承認した何かの法の結果なのか。

キャラウェイ これは各軍によつて行なわれた決定である。これは琉球住民が退職する現行方法である。合衆国に雇われている琉球人は現在退職制度をもっていない。そこで、現在われわれはそれを設けようとしてゐるのだ。

バスマン あなたは合衆国によつて雇用されている琉球住民に言及してゐるのか。

キャラウェイ その通りだ。彼等は退職制度をもっていない。これはわれわれの大きな問題の一つである。われわれは本会計年度に発効したこの暫定的制度を設けた。

本会計年度における経費は僅か二千五百ドルである。計画が一年間実施されて来年になれば、われわれの推定では民政府によつて雇傭され、退職しようとする琉球住民に対して、退職手当を支払うため四千八百ドル必要となるだろう。

バスマン 五カ年働く人には五カ月分を支払うことになるのか。

キャラウェイ そうだ。

バスマン その他の退職の時の恩典に代つて、退職手当を与えるのか。

キャラウェイ そうだ。それが退職なのだ。

バスマン しかし、あなたは個人に一括払いで支払うのか。

キャラウェイ そうだ。

バスマン 琉球住民に対する退職制度を作成することを考慮してゐるのか。

キャラウェイ われわれはある退職制度を作成して何回も勧告したが、設置するには若干(かん)の時間がかかる。

る。退職手当が当分の間実施されるだろう。

バスマン 退職手当の他に休暇もあるか。

キャラウェイ 退職後の有給休暇ということか。

バスマン そうだ。

キャラウェイ そういうことはない。

バスマン 琉球人が一年勤務した場合、彼はその年の間に有給休暇を貰えるのか。

キャラウェイ そうだ。

バスマン 何日か。

キャラウェイ 二週間だと思ふ。

バスマン その休暇以外に退職恩典に代つてボーナスとして三十日分の支払を受けるのか。

キャラウェイ いいえ、政府に働いてると一定の休日を得られる。それが年八日だ。高等弁務官は毎年どの休日を有給休日にするかについて決定する。これらの休日は普通琉球政府の休日とまた特定の合衆国休日である。昨年八月八日あった。被雇用者は更に二週間の休暇をもつてゐる。もしある者が月収百ドルで五年間われわれのために働いてその五年後に退職する場合、五百ドル手渡される。

バスマン それが退職代りに彼に与えられるものか。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン これはわれわれ自身の公務員制度と似たようなものか。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン そして彼等が最終的に退職する時、もし彼等が所要の期間を有していれば、彼等は他の退職手当を受

けるよりもむしろ離職手当を受取るのか。
キャラウェイ、その通り。年金よりむしろ離職手当を受けとる。

バスマン、二年間しか働かない琉球人はどうなのか。この離職制度に基準はあるのか。

キャラウェイ、基準はある。そして働きに対して九一カ月分支払われるようになるのは五年目からだと思う。その時までは八〇パーセントを受けられる。

バスマン、離職手当計画の記述を記録のため提出していただけないか。

(資料が次の通り提出された)

一九六四年七月に効力を生ずる沖縄における合衆国軍隊の琉球住民の被雇用者に対する離職手当(歳出資金)に関する規定は次の通りである。

(a) 合衆国軍隊は五年乃至それ以上継続して雇用され、重大な不行跡による免職または地位の放棄以外の理由によって離職する琉球人には手当が支払われる。

(b) この手当は一九五二年四月以降、継続して勤務する各年に対し一カ月分の支払いを一括払いするものである。

(c) 五年以下、六カ月以上勤務の被雇用者で軍隊の減少のため離職するものは継続勤務の各年の一カ月の俸給の八〇パーセント相当額の離職手当を受けることが出来る。

上記に略述された規定が発効するまで一九六四年七月一日以前の離職手当の支払いを認める暫定手当規定は次のとおりである。

合衆国軍に雇われている六十歳以上の琉球人で、五年ないしそれ以上継続して勤めているもので、かつ、十分生産的でないと思われるものは(自発的にしろ、軍の減少によるにしろ)離職に際し、上述された規程に基いて離職手当恩典を受けることが出来る。

宿 舎 手 当

バスマン、何故宿舎手当が二万一千八百六十五ドル増額されているのか。

キャラウェイ、本年軍関係宿舎外に住む個人の数が増加しているのである。

バスマン、アメリカ人の職員について言及しているのか。

キャラウェイ、彼等は駐留地外の個人借家に居住しているアメリカ人及びその家族である。

一九六四会計年度の再雇用休暇

バスマン、現行会計年度の二月二十九日までにどの位の被雇用者が雇用休暇をとっているのか。

キャラウェイ、今その計数をもっていないがすぐ取りよせる。

バスマン、記録にとどめておいていただきたい。

キャラウェイ、われわれが推定できる最良の計数は本年末まで旅行件数が百七十五件となるだろう。

バスマン、出来たら、その資料を記録にとどめておいていただきたい。

キャラウェイ、記録を提供する。

バスマン、二月二十九日までで結構だ。

キャラウェイ、分った。

(資料が次のとおり提出された)

一九六四会計年度における再雇用休暇(一九六四年二月二十九日まで)

計	従保証者人	片道		往復		計	
		人数	旅行数	人数	旅行数	人数	旅行数
二七	二二五	二二	五	一三	二六	一八	三一
二七	二二	二二	五	一三	二六	一八	三一
二六	二二	二二	五	一三	二六	一八	三一
五二	二二	二二	五	一三	二六	一八	三一
五三	二二	二二	五	一三	二六	一八	三一
七九	二二	二二	五	一三	二六	一八	三一

情報活動に対する増額要請

バスマン あなたは情報活動を一九六五会計年度には五万ドル増額している様だが、キャラウェイ そうだ。

バスマン どうしてこのような大幅な増額を要請しているかの理由を示していただけないか。

キャラウェイ われわれが要請している最大の増額は報道と出版面にある。われわれは適当にニュースの展開についていくことができるようにしたいと思っている。第二にわれわれはテレビ、ラジオ両方の放送面に一層活動をのばしていきたいと思っている。

その他に、われわれはこの地方雑誌「今日の琉球」の発行を増やしたいのだ。御存知のように、この雑誌は日本語の出版物で、現在約一万八千人の読者に届いている。われわれは発行部数約二万二千にもっていきたいのだ。一九六四会計年度においては、それに対して一万三千ドル使った。われわれは二万ドル要請したが、僅か一万三千ドルしか得なかった。われわれは今度も二万ドル要請している。

バスマン あなたは一万三千ドル得たが、一九六五会計年度には六万三千ドル要請している。キャラウェイ しかし、六万三千ドルの総額は雑誌以外のものも含んでいる。

教育的視聴及びテレビ番組

バスマン それと関連して学校に対する教育視聴テレビ番組の年間費用はいくらになるか。これをみんな同じ計画の中にいれているのか。

キャラウェイ 違う。そうではない。

バスマン この活動には何が含まれているのか。

キャラウェイ この活動は学童ばかりでなく、全住民を対象としている。それは労働者、教師自身、一般大衆それにこの雑誌を好きな日本にいる少数の人々の利益になつていく。

バスマン 将軍。学校制度に対する教育ラジオ及びテレビ番組の年間費用はいくらになるか。

キャラウェイ われわれはその計画をまだ設定していない。視聴覚関係は学校で使用される器材のことだ。

バスマン 学校に対する教育ラジオ及びテレビ番組に関して、あなたは最初の一年目の費用として八千五百ドルを見積っていると思う。それは新しい計画か。

キャラウェイ そうだ。これは学校で使用される器材を供与するものだ。これはテープレコーダー、映画、幻燈器及びそれらと共に使用する器材である。

バスマン どんな種類の学校にこの器材がおかれているのか。

キャラウェイ 高等学校及び特定の中学校だ。

バスマン それは新しい計画か。

キャラウェイ それは新しい計画だ。それはあなたが進めてきた計画の必然的な拡大である。

民政府庁舎の改修

バスマン 民政府の本庁舎を改修するための一万三千二百ドルの要請について簡単な説明をしていただけませんか。これはわれわれが訪問し、判事室を調査したあの建物か。

キャラウェイ そうではない。それは次の建物で、琉球政府の建物だ。

バスマン それは一般には琉球の行政府なのか。

キャラウェイ 琉球政府だ。

一九六五会計年度には出来れば地下室と三階及び四階を改修したい。

裁判所の修理

われわれはまた裁判所に対して若干の金額を要請している。即ち、裁判所の屋根の雨漏れをする部分を修理するための三千四百ドルだ。

これはもちろん塗装も含んでいる。それに加えてエアークンデションの修理もある。

ゲイリー 委員長、発言してよろしいか。

バスマン どうぞ。

ゲイリー その裁判所はかなり新しい建物なのか。

キャラウェイ 二年位のものだ。

ゲイリー 雨漏れしている屋根はどんな構造なのか。

キャラウェイ それは防水付きのセメント建築の平屋根建物で、私にはアスファルトのようにみえるが、私には正確な構造はわからない。それに若干雨漏れするところがある。

アンドルース その屋上には砂利が敷いてあるか。

キャラウェイ はい。それに再工事が必要なのだ。

バスマン その経費は全体の極く僅かなものか。

キャラウェイ はい。三千四百ドルだ。

金武電力事業への融資

バスマン 將軍。私の記憶が正しければだが、われわれが金武発電所を訪問した時、それは約四二パーセント完成していて、予定よりも一週間早く進んでいるといわれた。

それが約一千七百万ドルの事業なのか。

キャラウェイ そうだ。一千四百万ドル余りのものだ。

バスマン もともとそれは一千七百万ドルと推定されていたと思うが。

キャラウェイ その通りだ。一千七百万ドルいたのだが、経費は一千四百七十一万二千ドルになる予定だ。

バスマン それでは、使用されない金額は約二百万ドルということになるね。

キャラウェイ われわれには一千八百万ドルの借款があった。千四百万ドルの中、合衆国借款から出るのが一千二十二万ドルで、REPCが四百万ドル提供しなければならない。

バスマン その省略の名前を教えてください。

キャラウェイ 琉球電力公社だ。この公社は配分の条件に基いてわれわれが発電所の建設を許される前に、四百

五十万ドルを供与しなければならない。その金額はわれわれが財務省の借款を引出す前に供与されなければならない。
その金額は既に支出されている。従って、実際には当初認められた借款から財務省にほぼ九百万ドルが返戻されることになる。

バスマン その金は返済されることはないであろう。何故ならそれが回収されたことは今までないからだ。ただキャンセルするだけの権限になっていると思うが。
キャラウェイ その通りだ。

癩療養所

バスマン 私は癩療養所に非常に関心をもっている。あなたはこの施設に対する将来の計画をおもちか。
キャラウェイ はい。もっている。
バスマン 癩療養所に対していくらか使ったかを話していただけるか。琉球諸島には癩療養所が二つあって、われわれは沖縄島におけるのを訪問した。
キャラウェイ 一つは宮古に、そして他の一つは沖縄本島にある。
バスマン われわれが訪れた方の患者数をいつていただきたい。
キャラウェイ われわれが訪れた方は約九百人を収容している。
バスマン してもう一つの方はどうか。
キャラウェイ もう一つの方は約三百五十人乃至四百人を収容している。
バスマン 今日までにわれわれはそれらの施設にどの位の金額を支出しているか。

ゲイリー それほどの地域に奉仕しているのか。

キャラウェイ それらは全琉球諸島に奉仕している。

ゲイリー というのは琉球諸島だけか。

キャラウェイ そうだ。

ゲイリー 同諸島に約一千二百人の癩病者がいるのか。

キャラウェイ 約四千人いると推定されているが、そのうち、二つの施設に、その中約一千二百人を収容している。

アンドルーズ 質問してもよいか。

バスマン どうぞ。

アンドルーズ 趨勢はどうか。患者数は増加しているか。減少しているか。あなたは約四千人の患者がいるといわれたね。

キャラウェイ それが推定である。

アンドルーズ どの位の人口のうちか。

キャラウェイ 九十万余のうちだ。

アンドルーズ この質問をさせていただきたい。それは非常に伝染性があるのではないのか。

キャラウェイ 違う。それは短期間もしくは一定期間伝染性のものだ。残りの期間は停止しているか、治ってしまふかだ。それは全く伝染性ではない。水を飲んだり、空気を吸ったりしてそれに罹ることはない。

アンドルーズ あなたは当地には四千人の活動性の患者があるといわれるのか。

キャラウェイ 四千人の患者がいるといわれている。私の思うのに、彼等の中にはそれと分る患者もいる。しか

しこれらの患者は危険な点にまでは達していない。患者を診断し、伝染性があるか、あるいは感染しやすいものと判明し次第、彼等はすぐ施設に收容される。

アンドルーズ 同地にいるわれわれの軍隊に関して、いかなる安全の措置をとっているか。

キャラウェイ 他の全ての場所と同じ安全措置をとっている。もしある者が癩病またはハンセン氏病の症状をもった場合、誰もそれと知らず、彼または彼女が非常にすてきな人で、皆と良い友達であれば、彼はその症状をうつすことができる。これを防ぐ方法は何かない。

しかし、そういった事態が起こることは極めて稀だ。

アンドルーズ われわれの軍隊の場合はどうか。

キャラウェイ われわれには唯一人の患者もでない。

ハンセン氏病

バスマン ハンセン氏病は非常に誤解された病気だ。私はその罹病者と交際することを何も恐れていない。ハンセン氏病の伝染性というものは多分現存する病気の中でも一番低いものだ。非常に残念なことは、多くの人々が相変らずハンセン氏病を恥辱だと考えていることだ。

ゲイリー それは伝染性か、それとも感染性か。

バスマン 潜伏期間が非常に長いのだ。

アンドルーズ それについては私は何も知らないが、とにかくあなたと議論したくない。

バスマン 私は議論してはいない。

アンドルーズ 記録を止めよう。

(記録なしの討議に入る)

バスマン ルイジアナ州に行くと、ハンセン氏病を治療する公衆衛生保健病院がある。今日ではそこへ行って治療を受ける人々がある。そして彼等は病気の進行を停止させ、その後回復して家庭へもどる。

私は私自身の州にあるこの施設で患者と知合った結果、得た知識のためにこれらの人に大変同情している。私は定期的に彼等のところへ出かけて行って見舞いする。私はいろいろの場合において不幸な人を助けるためになつているのを知って大変喜んでる。

將軍。沖繩の癩療養所の医師がルイジアナ州の合衆国公衆衛生保健病院で現在研修を受けているのではないのか。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン 琉球住民の癩病養所に関して、われわれはどんな配慮をしているか。

キャラウェイ われわれは一九六二年から現在までに十三万七千ドルを供与した。これで二棟の收容性、電気水の供給、簡単な台所を伴ない施設を改善し、診療所を追加した。

バスマン 私は個人的には、ハンセン氏病のこれらの不幸な人々を治療したり、世話をしたりすること以上によいことをするために金を使える分野を何も知らない。
コント氏の発言を許す。

フィラリア病

コント 將軍。あなたは先にフィラリア病についての話をした。そして同諸島にはそれが非常に流行していると述べている。

キャラウェイ そうだ。

コント それは象皮病の段階になるのか。

キャラウェイ そうだ。

コント 腕や足が腫れるのか。

キャラウェイ はい、そうだ。

コント そしてわれわれは同地でこれを研究のためにチームを送っているのか。

キャラウェイ フィラリア病は研究されており、数年前一つの調査をした。現在われわれの欲しているのは、専門家を一人同地へ洗濯してこの病気や他の寄生虫病について、もう一度調査をし、現状がどうなっているかを見出すことだ。

コント あなたは他の軍について、彼等が研究をしているかどうか調べたことはあるか。私はフィラリア病にかかったことがあるので、私はこれについてよく知っている。私はフィラリア病のために軍から出された。私の大隊約八百名あるいはそれ以上が戦争中にフィラリア病に罹ったと思う。

また、海軍がこれについて極めて徹底的な研究をしたことも知っているが、私が軍にいた当時は帰って来たものはなかった。

キャラウェイ この特殊な件についての研究は、本当は、もしあるなら、この病気の影響範囲及びその集中している地域を決定しようとするのである。われわれは、それが宮古及び八重山に非常に盛んであるという噂を得ている。しかし、まだよく分らず、この病気の現状がどうなっているのかをみつけるための全諸島の詳細な研究はまだない。

それがこの資金がなすべきことである。われわれは公衆衛生専門家か、あるいは地元の特任家を得るかもしれない。

しかし、いずれの場合にもわれわれはそれに対して支払わなければならない。

コント 公衆衛生官はこれについて十分知っていなければならない。

キャラウェイ 彼等はそれについてよく知っているのだが、最近だれもこれらの諸島について調査をしていない。

コント それは蚊に刺されるからではないのか。

キャラウェイ 水に住むビールスや蚊の幼虫もあり、これからも影響を受ける。

コント 私のいったことは単なる示唆としておく。何故ならわれわれはアメリカの領域であるサモアをもっている。そしてサモアは世界のどの地域よりも高い象皮病及びフィラリア病のパーセントをもっている。

そして、われわれはこれに関する多くの記録を集めなければならない。

キャラウェイ 問題はそれについて何をするかを見出すことよりもむしろ、われわれが何をもっていて、何をしなければならないかを見出そうと試みることである。

授権立法に関する聴聞会

コント 私が投票しようとした議場においていたら、われわれが何について聴聞しているのかを尋ねる人がいた。そこで、私は、琉球諸島の予算だといった。彼は外務委員会のメンバーだが、彼等はまだ聴聞会を始めていないと述べた。

私がここへ上ってきたとき、ちょうど思いついたのだが、外務委員会での聴聞会が始まったら、あなたはまた舞い戻って来なければならないのか。

キャラウェイ 戻って来るかも知れない。それは、その委員会のタイミング次第だ。

コント あなたは外務委員会に出席しなければいけないのか。
キャラウェイ 必ずしもそうではない。外務委員会は私を呼び戻す準備をしていない。彼等はマクファーン陸軍次官補、他の人々から聴聞を受ける準備をしている。
シタートン われわれは、外務委員会からは恒久的な授権をうけており、下院においては本委員会以外何もない。上院の歳出委員会での聴聞会はある。

コント では、あなたは外務委員会の方へは出頭しないわけだね。
キャラウェイ もし彼等が来てくれと云えばあるいは私自身が行くことが役にたつと思えば、行く。

コント 私が指摘しようとしている点は、この場合はかりでなく、多くの場合、例えばNATOからこの委員会に、外務委員会にあるいは上院の外務委員会や歳出委員会に証人を呼び出すことで、どうも気になる。第一に非常に金がかかるし、第二に、現地にいなければならぬ証人の貴重な時間をとってしまうことだ。

キャラウェイ もし私が戻って来るとしたら、それは上院の歳出委員会だけだと思う。二年前、この歳出を、六百万ドルから二千五百万ドルに引上げることを討議していたときは、私は戻って来て、当時のフィルパン氏の委員会に出頭した。

その時は、その年の歳出のためには帰って来なかった。私は本委員会には二度出頭している。われわれの要請が恒久的な授権を与えられているので、その必要はないのである。

コント 私はただ問題を提起しただけだ。何故なら、これに私は悩んでおり、私はこれについて、何度も、委員会相互の間に、時間と金を節約するため、何らかの関係が必要であると考えてきた。

自動車の取替え

將軍、あなたは今年、何台かの余分の自動車を要請している。

キャラウェイ その通りだ。これは民政府用だ。

コント どうして余分の自動車が必要なのか。

キャラウェイ これらは車をとり替るためで、増車ではない。

コント とり替え用か。

キャラウェイ そうだ。われわれは過去二年間に二台増車している。それは昨年だった。それで今年は何台の車をとり替えるだけだ。

海水浄化研究

コント 水道組織に関して、あなたは一体塩水組織を実験したことがあるか。

キャラウェイ まだない。われわれは現在検討中の事業を一つもっているがこれが賛同を得て、承認されれば、これが海水浄化組織をもたらすものとなるだろう。

(記録なしの討議)

琉球立法院及び党の構成

コント 將軍、現在の琉球諸島における立法院の構成はどうなっているか。

キャラウェイ 二十九人の立法院議員からなる一院の立法院がある。沖縄自由民主党が二十九議席のうち十八を

もっている。つぎに大きいのが沖繩社会大衆党である。これは立法院に七人の議員を出している。

(記録なしの討議)

キャラウェイ 沖繩人民党からは一人出ている。沖繩社会党も一人いる。彼が選ばれた頃は沖繩社会党の名前だったが、これは現在名前を変えて、日本社会党沖繩県支部となっている。これで二十七人だが、このほかに要所所属が二人いる。

(記録なしの討議)

漁業開発に対する努力

ゲイリー さて、数年前、あなたは沖繩に漁業を起こすことを考えていた。私は、沿岸漁業は非常によく、商業的になりたつと了解しているが、これに関して、あなたは何かやったことがあるか。

キャラウェイ それについて、いろいろやっている。不幸にも沿岸漁業、即ち現地海域内の漁業はわれわれが思った程には改善も成長もしていない。これはいろいろなる理由によるものだ。まず、それは、最良の漁場が魚を根こそぎとってしまうという極めて一般的な慣習によって非常に損害を受けているということに由来している。これは魚の将来の繁殖に役立たない。

第二に、魚の値段を調整するのが非常にむずかしかったことだ。第三に、日本人が、時には琉球人もいっしょになって、琉球海域で魚をとり、これらの魚を日本に持ち帰って、加工し、それから琉球諸島にもって来て売るのである。

何故「そうだね。日本人が持ってきて売る魚は、琉球の魚より味がいいのだ。」といわれているかについての質問については、どうもよく分らないことだ。私には何故だか分らない。

しかしながら、これがおわれわれの直面している問題だ。他方、漁業はある面においては非常に進歩している。

例えば、米国のバン・キャンプ社と提携がある。われわれは、特に現在南大西洋で操業している。数隻の遠洋まぐろ漁船をもっている。これらの船はバン・キャンプ社の操業海域を根拠とし、獲った魚は加工してヨーロッパ、アフリカに売り出されているが、その一部は合衆国にも来ている。

また、われわれは現在パラオ及び米領サモア地域でもバン・キャンプ社と提携している。そこでも魚を獲るのである。またある漁業は地中海にまでは入り込んでおり、イタリヤやギリシヤにある根拠地を通して売っている。

沿岸漁業も振興されつつあり、六隻のトロール船が琉球政府によって建造されている。これらの六隻トロール船は琉球市場に新鮮な魚を供給するために使われることになっている。

これらは今年中に操業にはいることになっているが、その成功の可能性はまだわからない。この事業の提案者たちは、大丈夫うまくいくと信じており、これをそう強く支持しない人達はどの程度うまくいくか分らないと述べている。

われわれはみんな、この事業が、この海域から新鮮な魚を提供するようになることを強く希望している。

コント 琉球住民のトロール漁船の建造のため援助しているか。

キャラウェイ 琉球列島米陸軍行政費からはない。われわれは、琉球開発金融公社、琉球銀行、農業水産中央金庫の資金から、トロール船の建造を援助したし、また他の小さい漁船の建造を援助している。

中央金庫は琉球政府の機関であり、例えば、丸木船や小さな漁船を作りたがっている個々の家族や、もっと大きな漁船を作りたがっている村に対して融資している。大洋向けトロール船や大型漁船の場合は、融資は普通琉球開発金融公社が琉球銀行によって行なわれる。

われわれはまた、魚果といわれるものも設けた。これにはコンクリート・ブロックを用いている人達もいるが、

われわれは、再販売する価値のない廃棄された古自動車の車体を利用してゐる。すなわちある種の余剰財産は補償あるいは支払なしで琉球政府に払い下げなければならないという権限に基いて、これらの古自動車をもってこれ、われわれの軍要員がこれら結びつけ沿岸の海中に沈める。ここではこれらの古自動車体がえさ魚の集合核になり、魚巢で育てられるこれらの小魚を食べる大きな魚をひきつけることによって、漁獲量が非常に増大している。

視聴覚教育計画

コント 將軍。第十二ページの視聴覚教育計画についてだが、あなたはラジオ・テレビ放送は琉球住民一般大衆に対して合衆国の政策と計画を適切に表明する上に重要なものであると述べている。

キャラウェイ そのとおり。

コント 琉球諸島には何台のテレビセットがあるか。またそのうち何台がアメリカ人のもので、何台が琉球住民のものか。

キャラウェイ 私は現在何台のテレビセットが琉球諸島にあるか知らない。しかし、沖繩本島だけでも非常にたくさんある。

い、いわゆるマス・コミュニケーションに関する限り、現地の情勢は、全てのうちでもっとも影響力があるのはおそらくラジオだということである。何故ならラジオは新聞の届かないところにも届くからだ。

第二はおそらく新聞だろう。そしてすぐ続いてテレビがある。都会地域及び中部沖繩では、琉球住民の間でテレビセットを持つている率は非常に高いものがある。

コント 一年の一人あたり所得がたった二百九十ドルなのに、どうやってテレビを買うことが出来るのか。

バスマン 三百十四ドルだ。

コント 三百十四ドルにしても。

キャラウェイ テレビを買う人々はお金をもっている。彼等は自分達の可処分所得をどう使うかについて完全な選択の自由をもっており、それで彼等はテレビを買う。多くの人たちはテレビを月賦で買っていると思う。第二に、テレビの多くは小さな店とか、パーといった場所にある。人々はそこへ行ってテレビを見る。しかし個人所有のテレビもたくさんある。どうやってその資金を調達しているのか私は知らない。

コント 私はテレビセットは非常に高価なものだと思っているからだが、テレビは当地で買うよりもっと高いに違いないと思うが。

バスマン そうではない。もっと安いのだ。

コント テレビは沖繩へ輸送せねばならないね。

バスマン 日本から輸送されている。

コント 日本からか。それにしても、家族を適当に扶養してしかもテレビを買うことは不可能のように私には思われるが。

キャラウェイ そうではない。違う。住民はそれ以上のことをやっている。彼等はテレビセットを買い、また自動車も買っている。私が琉球諸島にいた過去三年間において、彼等は自動車からスクーター、モーターサイクルを通り越して今や小型自動車に移行している。

バスマン この点は、私がこの小委員会の委員長になってから、百度も繰返して指摘しているのだが、一人当り所得は、その特定社会で何が購買できるかということに関連付けられねばならない。同地では合衆国でよりも四〇パーセントから六〇パーセント安くテレビセットを買うことができる。

日本に比べて、もっと安く買えるテレビを持ち帰る人たちもいる。問題は三百四十ドルで何が買えるかということだ。沖縄では三百四十ドルでたくさんのが買える。

アンドルーズ ちょっと質問だが、三百四十ドルの所得の人達は大部分テレビを持ってないのではないかと思う。

バスマン そうではない、大部分の人は持っている。

アンドルーズ 質問を続けてよいか。

コント どうぞ。

ラジオ・テレビ網

アンドルーズ 將軍。放送局はいくつあるか。どんな受信番組をもっているか。

キャラウェイ 現地の経済社会に所属しているテレビ局が二つある。これらは琉球人が所有しているもので沖縄テレビと琉球放送だ。

沖縄テレビはテレビ局だけだ。琉球放送はラジオ、テレビの併局だ。その他に沖縄ラジオ局というラジオ局がある。

また、テレビ局、ラジオ局の両方をもった軍用ラジオ網がある。更に極東放送という宣教的な放送局もある。これは現在ラジオ局だけです。

アンドルーズ どんな種類のテレビ番組があるか。

キャラウェイ テレビ番組は主として日本から来る。ABC放送からも若干はいつて来る。現在琉球放送の約五パーセントはABC放送から来ている。

そして彼等はアメリカの番組を非常に喜んでゐる。彼等はアメリカの番組をもつて来て、それを日本語に吹き替えて放送する。「カンガルー大尉」「ミッドナイト大尉」等、有名であろうとなかろうど全て何度でも同地で見る事が出来る。

アンドルーズ 「ドクター・キルデア」はどうか。

キャラウェイ 私はテレビを見ないので、知らない。特に日本語でやる番組は見ない。「ドクター・キルデア」は同地に來ていた。彼は日本語で仕事をし、なかなか評判がよかった。

コント 私は、ほかに質問はない。

琉球癩療養所に対する合衆国の援助

バスマン あなたが今まで琉球諸島の癩療養所一つは沖縄本島にあり、他は離島にある癩療養所に対して割当てた資金額をいつていただきたい。

キャラウェイ 過去三年の間に十六万五千ドル使った。

バスマン それที่สองの施設に対して使った総額か。

キャラウェイ その通りだ。

バスマン 一九六五会計年度にはいくら提案しているか。

キャラウェイ 一九六五会計年度には、琉球諸島米陸軍行政費からでは、何の建設計画もない。しかしながら、現在、沖縄本島にある施設における、八千ドルの費用のかかる盲人用病棟と、二万五千ドルかかる娯楽室が要求されている。娯楽室の方はいつもやり残されて來たが、これは娯楽室であると同時に、それ以上に職業上の再起のためでもあるということと十分理由があると思う。

宮古にある施設では、中央調理場用として二万三千ドル、病院の修復のために二万五千ドル支出する必要がある。

琉球政府は宮古にある施設の中央調理場を一九六六年度に再築する準備を進めている。われわれは、一九六六年には盲人用病棟にまで進みたいと思っている。

バスマン これ程重要な問題なのに、どうして一九六五年度は省いてあるのか。

キャラウェイ それはやはり優先の問題である。

バスマン その諸施設はおそろしく不適當だと思うが。

キャラウェイ 分っている。

バスマン 私は、これらの療養所へ投資する以上に人類のためになる投資はないのではないかと思う。一九六五会計年度において、療養所に対して何の計画もないのは計画不足の問題なのか。

キャラウェイ そうではない。それはむしろ、これに今年金を注ぎ込もうとするか、来年注ぎ込むかということについてのもう一つの判断の問題であると思う。

バスマン 主観療養所には新しい調理設備をとりつけているか。

キャラウェイ はい。その取付けは二、三週間のうちに完了するものと期待している。

バスマン どうしてもう一つの療養所に近代的な調理設備を設ける計画にたっていないのか。あなたが指摘している数字によれば、たった六万五千ドル位しかかからない。

キャラウェイ それは比較的少額に過ぎない。

バスマン それはどの資金から出るのか。

キャラウェイ 通常の琉球列島米陸軍行政費から出す。

バスマン それを出来るようにするには、何か実質的な計画が必要なのか。

キャラウェイ そうではない。

バスマン 個人的には、私は一九六五会計年度にこれに対する計画が作られるよう勧める。

キャラウェイ 分った。

バスマン 私は、あなたが今述べられた比較的少額の支出で行なう程、人類のために奉仕するよい方法を知らない。

キャラウェイ はい。それは非常に少額である。

バスマン ロード氏、どうぞ。

沖縄基地運用の継続

ロード 一つだけ質問がある。將軍、沖縄のこれらの基地のどれも、当面閉鎖する計画はないと思うが。いかがか。

キャラウェイ 閉鎖の計画はない。私の知る限りでは、当面においても将来においても琉球諸島の基地としての地位あるいは重要性を変更する計画は何もない。

ロード ありがとう。

金武発電所の操業開始

ゲイリー 將軍、この新しい発電所は十月頃操業を開始すると述べられたか。

キャラウェイ 第一番の発電機は十月頃動き出すと思う。

ゲイリー この新しい発電所の機構はどうなっているか。古いのと全く同じか。
キャラウェイ そうではない。これは非常に近代的なもので、四つの発動機をもっている。各発動機は最高二万二千キロワットまで発電する。確實なところ、金武発電所から八十八キロワットの電力が生産できると算定している。

ゲイリー 発電船は依然として必要か。

キャラウェイ 今までわれわれが使ってきた発電船のことか。

ゲイリー そうだ。

キャラウェイ われわれが得るものはみんな必要なのだ。

ゲイリー 発電所も、これまで使ってきた発電船も常時必要なのか。

キャラウェイ われわれは発電所も二隻の発電船、即ち「インピーダンス号」と「ジャコナ号」もそれにピーク時用として、五キロワットの電力を生産する小さな非常に高価な発電機も使用する。われわれはまた琉球電力公社の買ったもので、全部で二万キロワットを生産する九つの補助発電機も必要としている。

ゲイリー 新しい発電所の所有管理方式はどうなっているか。古いと同じか。
キャラウェイ 新しい発電所は合衆国に所属している。これは琉球電力公社の管理の下におかれることになっているが、同公社は合衆国政府に属している。

ゲイリー それは古い発電所と実質的には同じ方式だね。

キャラウェイ はい。唯一の違いは、われわれが発電所の権限を認められたとき、陸軍はその運営権を停止しなければならぬといわれたことだ。

陸軍は電力発電の責任を失い、代って琉球電力公社がその責任をもっている。

どうしてこうしたのか私には分らない。陸軍を事業から引きはなそうとしているのだと思う。御承知のように、陸軍はギルバート・パシフィック社との契約に基づいて電力を生産している。ギルバート・パシフィック社は電力を生産し、発電所建設を援助し、発電を監督し、発電を行う契約会社なのだ。

琉球電力公社もこうする以外にはないと思う。ただ彼等は、電力生産の契約者に対して、陸軍がその予算から支払っていた代りに、自分で支払わなければならないのだ。

ゲイリー この新しい発電所は、誰が操作する予定なのか。

キャラウェイ それは、契約者が電力組織一体を操作させる人が操作する。何故ならこの電力組織は単一組織である。

ゲイリー それは日本人になるのか。

キャラウェイ いいえ、それは合衆国になる。

ゲイリー 実際の従業員のことか。

キャラウェイ 実際の従業員はごく少数のアメリカ人と約百人の琉球人従業員だ。ギルバート・パシフィック社が二、三人の従業員を提供しなければならないだろう。

ゲイリー 琉球人自身がこれらの施設に配置できるようにするため、彼等の訓練をやっているか。

キャラウェイ 人員の大多数は琉球人だ。

ゲイリー 最初の発電所ができた頃、私は現地にいた。その当時は、その発電所を操作できる琉球人は一人もいなかった。問題は、それを操作するために日本人を雇うか、あるいは米国人を雇うかということだった。

キャラウェイ 現在では、そのような問題はない。琉球住民はこの業務の大部分を行なうのに十分な能力をもっている。

不幸なアジアの基地

ワシントン・ポスト紙の沖縄特集

米国の有力新聞ワシントン・ポストは、去る5月3日の紙面から同紙ラファエル・スタインバーグ特派員の沖縄ルポ「わが不幸なアジアの基地」を連載し、米統治政策を批判したが、これに対してエイルズ米陸軍長官が反論を行なうなど異常な反響を呼んだ。右特集記事の内容は次の通りである。

自治は前進せず

住民の欲求不満高まる

十億ドルを注ぎ込んだ米国の極東における最も強力な基地沖縄は、欲求不満の島である。何が真の住民のためか———ということは自分の方が知っているのだという感情をあらさまに出している米国の一将軍によって統治されている人々は、いかなる国の憲法の保護も受けられず、彼らのすべてが母国と考えている日本との通常の通商や旅行も出来ず、今では米國が彼らをさげすんでいるとの確信を持つようになっている。

沖縄の人々のどんな不満に対しても、この基地の米陸軍の行政官たちは、経済の成長や、道路、港湾水利事業や、困難な土地問題の解決などを発展の実例として取上げ真面目に反論する。しかし否定できないことは、政治的信念を持つすべての沖縄人が、自治に対しては真の前進はなく、本土との大幅な接触もないと確信していることであり、この二つの非難は高まりつつある。

ゲイリー 米国人と琉球人とが実際には一語にこの発電所を操作しているのか。
キャラウェイ そうだ。
ゲイリー それで管理は合衆国にあるのか。
キャラウェイ そうだ。
ゲイリー ありがとう。
バスマン 將軍、それに委員の皆さん、どうもありがとう。

米國は讓歩することもあるが、それは、ここ（沖繩）やほかの海外基地の維持に必要な善意というものが侵蝕されていくのを防ぐには時すでに遅く、また余りにも小さな過ぎる場合がよくある。例えば、一九四五年から五〇年までの土地損害補償に二千二百万ドルを支払う法案は、高等弁務官および陸軍省が承認したにも拘らず、ワシントンで一年半も未払いのままになっている。

沖繩は米國の軍事的安全保障の上で重要だと考えられている。それは、大規模な軍事施設や戦略的な地位のためばかりではなく、陸軍、空軍、海軍が、ほかのいかなる政府の許可を得る必要もなく、武器や兵員を自由に展開できるからである。他の外國のいかなる土地でも、米國がこのような権利を行使しているところはない。

この行動の自由に対して米國人は感謝すべきだろう。というのは、戦争状態の終結から十二年そのまま居すわり、きびしい妥協を許さぬ支配を外國人に対して続けてきたからである。これは米人の経験としてはユニークなものだ。多くの沖繩人や米國人と会見して明らかになったことは、琉球列島米國民政府およびこの八月に離任す

るキャラウェイ中將は、軍事上の安全保障とは全く関係のない幾百という些細な問題に関心をもち、また米民政府、高等弁務官や米議會も、ハワイとアラスカの人口を合わせたよりも数の多い琉球住民に対して、日本と同じようになるための経済開発援助をしてやらなかったということがある。

琉球政府の主席で、高等弁務官によって任命され、米國のイエス・マンとみられているおとなしい大田政作氏でさえ「社会保障などの面で日本の他府県より遙かに遅れているので、われわれの心は悩んでいる」と言っている。

大田氏はまた「米國は、二年以上も前に宣言されたゲネデイ新政策の結果われわれが望みをかけ期待した進歩を与へることは出来なかった。東洋には自治にまさる政治なし」という諺がある。発展したように見える二、三の点はあるかも知れないが、われわれの期待にこたえないような実質的進歩は何もない」と語っている。

偽りの民主主義

米人は沖繩を理解せず

地元の人達との話から出て来た結論は、およそ次のようなことである。

——琉球における民主主義は見せかけである。ここではただ一人のつまりキャラウェイの意見だけが通用する。大田氏から住民に至るまで、このことに対して憤慨している。

琉球立法院議長長嶺秋夫氏は次のように述べている。「高等弁務官は熱心に勉強する。彼はあちこち飛び回って住民と話をする。それは結構なことだ。しかし、彼は何でもよく知っているという理由で、物事を相談せず直進的に行動する。彼は、あなた方が満足しようが、あるいは不幸になろうが、私が正しいのだ。私のやり方が正しいのだから、その通りやりなさい」という。彼はそういう人間であり、すべての事柄が彼の考えによって決定される。

基地によって三万二千人の住民に職業が提供され、基

地工事建設や軍人による基地外での支出が島に非常な繁栄をもたらしたにも拘らず、多くの沖繩人は、基地収入はなくても日本の素晴らしい経済成長による恩恵を分ちあつた方がいいと信じている。突然基地が閉鎖されれば深刻な経済問題が起こるだろうことは知っているのだが……彼らは、沖繩のような貧しい県には、日本政府が現在米國が行なっている経済援助総額の二倍から三倍に達する財政援助を注ぎ込んでくれることを指摘している。

日本との往復も問題である。昨年は陸軍の牒報調査によって出入域が拒否されたのは百人足らずだったが、沖繩教職員会々長の屋良朝苗氏は「これはわれわれにとつて一番迷惑な問題である」と、次のように語っている。

「米國は琉球に対する日本の潜在主権を認めており、日本は外國ではない。戦前われわれは何の規制もなく自由に往來できた。パスポートを申請して何週間も待たされるのは妥当ではない」。

米國人のほとんどは、沖繩人の習慣や願望に対して同情を寄せ理解を持つということが少ない。「沖繩の人達は必要な自治権は全部持っている」と一高官は言った。

さらにキャラウェイは「彼らをもっと責任を委託しようという心構えがない」とつけ加える。また別の米国の役人は「彼らがやり方を知っていることといえば、日本のマネをすることだ」とこぼす。

「米人は、われわれが日本をまねることを好まない。彼らは、ただわれわれに、琉球人であることだけを望んでいるのだ。そして同時に彼らは、米国人の生活様式を教えようとする」と、米国で学んだある教授は悲しげに言う。

長嶺立法院議長は次のように指摘する。「私たちの風俗、習慣、歴史や思考方法は、米国のそれとは違う。米側は沖縄人のやり方を理解しなければならぬ。たとえそれが望ましい事柄であるにしても実情に則したものでなければならぬ。」

立法活動妨げる壁

カンにさわる事前調整

そしてまた彼はつけ加える。「われわれは日本への返還が遠い将来のことだということをよく認識している。」

沖縄住民の九〇％が基地を持つことに反対ではない。しかし、基地の安全と関係のない事柄については、民政府はもっと決定権をわれわれに与えるべきだ。大田主席としても、あらゆる細かい法案まで署名前とか立法院に送付する前に民政府の許可をいちいち得る必要はないだろう。」

法案はすべて立法院に送付される前に米民政府と「事前調整」される。この事前調整制度は沖縄の政界指導者にとつて、米国支配のどの面よりも一番神経にさわることだ。沖縄の新聞は、これを立法活動を妨げる「壁」といつている。とはいえ、こういう制度があったればこそキャラウェイ將軍は三年間一度も拒否権を行使する必要はなかったのである。

「私が拒否権を行使したら、もっと住民の怒りを買っただろう」とすべて能率的で良心的なこの將軍は次のように説明する。「彼らは米國が通しそうな法案ということを知っているながら立法するだろう……これは単に實際政治の問題だ」と。

ところが、これは多くの沖縄人にとつて、少なくとも

ケネディ大統領行政命令に盛られた精神の明らかな違反である。そして、こういう制度は決して、琉球政府にもっと機能を入れるように勇気づける制度ではないのだ。

米人には快適な島

夜の街では人種暴動

背の高い日焼けした米人がヨット・クラブのバーでビールを飲んで居る。「僕達の大きな問題は、ここでの生活がどんなに良いかを知られないようにすることだ」と彼は言う。

「僕の給料は過去に例がないほど高給だ」という彼はGIとして沖縄に来て現地除隊したシベリアンである。

「住宅手当もあり、酒も、食料品も、メイドも、なんと安いことか」皮肉にも米人は、日用品や贅沢品など米本国より遙かにやすい値段で買え、本国より遙かに高級な生活をしているが、一方沖縄人は、日本本土よりも高い必需品を買わされている。

ここでの不幸な米国の一面は人種問題だ。基地内では

差別待遇は禁じられているが、基地外では夜になると、一部のバー街は黒人専用になり、他の一部は白人が遊ぶ。もし越境する者が出ると、悲しむべき事態が起こるのである。人種差別による暴動は絶え間がなく、悪くなるばかり。

去る二月、黒人兵がMPに逮捕されたが、集まった黒人兵のグループが警官の駐在所を襲い、逮捕に当たった白人MPに石を投げつけたことがある。事件を見ていた地元の人々は、MPが悪かったと言っている。ところが数週間後には、マリリン・キャンプの時水池に黒人兵の死体が浮いていた。死因はわからないまま事故死とされた。だがその男は、入水以前すでに死んでいたのだ。そして最近では、マリリン・キャンプで白人兵がなぐり殺されているのが兵舎の外で発見されたという事件があった。

ふつうドラブルがあるのはマリリンだ。というのは、彼らだけが家族を連れてこられない唯一の部隊だからである。マリリンの性病率は非常に高く、部隊ではそれを秘密にしているくらいである。

親米的な人も困惑

米は専制的で自信過剰

為政者が法律によって権限を握り法律を拒否し、あるいはそれを管理し、更に経済や法廷まで支配することができたら世論というのは非常に重要なこととは思われな

い。しかし、責任のある、また勢力もある多くの沖縄の指導者（その中には米国に友好的な人もいる）の見方は、沖縄を支配する米人が直面する多くの問題や住民の不平等も、もし高等弁務官が単に能率ということだけでとらわれずに、もっと地元の要望に注意を向けてくれ

親米的な長嶺立法院議長は「われわれに至らないところがあれば、手をとって教え、指導し、助言し、ただ命令を与えるより、なぜ彼らの方法が良いかを示すべきだ。民政府がきよう出来ることなら、もし民政府が手助けをすれば琉球政府はあすは出来るだろう。だから緊急を要する問題でないものは、彼らはしばらく辛抱し、そしてわれわれを援助すべきだ」と言っている。

また、米国留学をしたある教師は更にこうつけ加えている。

「高等弁務官が、琉球政府はいつ責任ある政府となり、またそうでないかなどを決めるのは、まずいやり方だと思ふ。米国民が独立を宣言したとき、果して責任ある行為と言えたのだろうか。米国人は、たとえわれわれ沖縄人が間違ったことをしても、それが基地の安全と競合しないんだったら、われわれの伝統や社会に則するよう物事を決めさせるような方向に仕向けるべきではないだろうか」

沖縄の多くの人は、自分たちの感情や意思が無視されたら自分の利益も損なわれたと思いがちである。これ

は勿論必ずしもそうとは限らないし、米人は自分の善意が疑われると直ぐ沖縄人を無責任だとか敵意を持っているとか考えがちである。従って、結果として起こることは相互理解ということになるのだが、それも、ペンタゴン型の教室を建てるより「八月十五日夜の茶屋」を建てた方がマシだと言ったかつての部落時代の沖縄人の心理とそう変ってはいない。

医薬品規制の布令

ここにも弁務官の独断

さいきんの著しい例が医師の処方や民政府からの許可がないと睡眠薬や鎮静薬も売ってはいけないとするあの旋風を巻き起した布令だ。

沖縄のティーン・エージャーや若い兵隊が睡眠薬遊びをしたりしたので、たしかにある種の規制は必要であった。米国では薬を買うときは法律によって処方箋がなければ買えないのだが、沖縄では薬店に行けばどんな薬でも手に入れることができる。だが沖縄の人たちは、布令は「カゼ薬や日常使う腹薬まで」大幅に規制していると

非難する。地方には処方箋を書く医者がいないところが多く、十代の薬遊びを禁じるのがねらいなら、日本ははるかに緩い制限規則ですでに二年前に解決しているではないかといっている。

これにたいしてアメリカの医師は、勿論しつべ返しをする「自分で処方しなければならなかったら、沖縄人にはこういう薬はない方がよいだろう」

医薬品規制で問題なのは布令公布というそのやり方である。米民政府の役人は、同じ線で立法させようと「何年間も」努力してみたと言張する。しかし実際問題として、問題がスタッフ・レベルにのり出したのは昨年の六月になってからでしかなかった。

ことしの二月になってもキャラウェイ高等弁務官は状況は急を要するとは考えなかったし、立法院でのべた立法勧告の中にもそれを含めてなかった。売春禁止法やスクール・バスが生徒を乗り降りさせているときは交通を止めておくようにせよという立法勧告などであった。しかし、一マリン兵が暗殺されるという事件があつて後、アメリカの保官らは事態は猶予できないと決断、三月初

め草案を行政府に送り、大田主席は民政官から一カ月以内に立法させるようにいわれた。

この問題について、米民政府はあらかじめ一般を教育しておくという事は全くなかったし、布令を出すという予告もなかった。結果として新聞も政界も直ちに高等弁務官を独断的なやり方だと非難した。ごたごたはまだ続いている。

誤解招く能率主義

米留帰りを重要地位に

キャラウェイ高等弁務官の無鉄砲なアメリカ式能率主義や機能主義で誤解を招いているのは、役人の任命である。当然のことはいえ彼は英語の話せる沖繩人に傾く。そして、沖繩人がどう見ても一切お構いなく、米留留帰りの金門クラブのメンバーから、その数には釣り合いなほどしどし重要で責任ある地位に任命してきた。

彼らのある者は、能力において全く疑問の余地はない。中には際立って優秀な者もいる。「しかし」とある

キャラウェイにとつて、そんなことはいささかも問題ではなさそうだが、「沖繩は近代化されなくてはならない」と彼は言う。そして、近代化——つまりアメリカ式近代化——を促進するのに努力してきたといっている。たいていの沖繩人は、日本式にそれをやりたいと思っているのだ。

繁栄の裏に貧困

本土並み水準に程遠い

沖繩を二年間留守にして再び訪れてみると、そこに経済的發展のあることを見ることが出来る。新しいビルが建ち、車や資材がふえ、スタイルのいい衣服が目につく。那覇のある映画館経営者は「二年前より遙かによくなった。住民も使う金を多く持つようになったようだ」と語っている。

統計によると、国民総生産はこの二カ年で三十一%上昇。一人当たり所得は二百九十二ドルになっているのに対し、消費物価は五%しか上がっていない。最低賃金はまだ時給九セントだが、軍雇用沖繩人の平均賃金は四年前の時給

沖繩人は言う。「キャラウェイは、誰よりも「ゴールデン・ゲイター」を信頼しているという印象を一般に与えている。誰もが権力への座に「ゴールデン・ゲイター・ルート」というのがあると語っている」と。

ところでキャラウェイ高等弁務官は、特定のグループを可愛がっているという説を否定している。

「エリートがいるとは思わない。誰であろうと、リーダーシップがあり、機能的で、専門的技術を身につけていたら、私はとる。私は、金門クラブ会員より会員でない人達との話合いの方が多いいのだ」と語っている。

キャラウェイの任命になる人達は大方、殆んどが周囲では最も能力のある人達だ。だが沖繩人は、そういう人達は英語がうまく話せ、米人と親しくつき合えるから良い地位にありつけたのだと感じている。大体において、こうして偉くなった人は、なるほど能力はあるにも拘らず、普通のルートを通じて来た人達のように尊敬を勝ち得ていないし、従って多くの沖繩人が、そこに何らかの政治的結びつきのようなものがあって現在の地位にありついたらんじやないかという感じで見ている。

二十六セントから四十三セントにふえた。

しかし、このバラ色の見方も、沖繩側の見解からすると二つの欠点がある。その一つは、このような進歩でも日本のような生活水準の改善にはならなかったということとで大田主席も「私達は遙かに遅れている」と嘆いている。第二の点は住民の現在の繁栄なるものが米軍の支出に依存しているものだと、沖繩人はそれに頼ることを好まない。

例えば、琉球の貿易収支は次第に悪くなっている。昨年の貿易収支のギャップは一億一千八百万ドルに上っている。沖繩は輸出の二倍半も輸入しているのである。その赤字は、九千百万ドルの軍支出や、米国の直接援助(七百万ドル)その他の米国援助(約五百万ドル)日本からの援助(五百万ドル)などで埋められている。

沖繩の米軍が彼ら自身の目的のために毎年使う金額は、琉球の国民所得の三十四%に当るが、住民はそれに喜びを感じている訳ではない。それは依存経済に対する不安があるからだ。米軍が基地を閉鎖したり、施設の建設をストップするような日に備えて住民の経済を確

立させるような対策が、まだ十分には行なわれていないと信じているからだ。

また住民は、経済の改善にも拘らず、日本本土の類似県にくらべて未だに生活水準が立遅れていることにも不満を持っている。沖縄人の一人当りの所得は、事実日本の平均よりかなり低く、貧乏な農業県を僅かに上回る程度でしかない。琉球の役人の話によると、彼らの一般的な生活水準は日本の最も貧しい県の約八〇%だという。主に繁華街しか見ない米国の当局者は、この意見に反対する。だが沖縄の田舎に行くと、日本の農村より生活水準は低く、住民の約四〇%が農業に頼っているものの、国民所得の中で農業収入は昨年一七%に過ぎなかった。

琉球が再び日本の一県になれば、日本政府は低開発地域として相当の補助をし、税金を還元するだろう。その額は正確には言えないが現在米国の納税者から得ている援助の三倍から四倍の額を日本から得られることは明らかである。沖縄にいる米軍人の多くは、米國が征服してこの島を占取ったのだから、琉球住民は、米軍がつく

った道路や港湾、水道、電信電話網に対して感謝すべきだし、それ以上に数百万ドルも援助していることに感謝すべきであると思っている。

しかし沖縄人としては、施設は軍事目的のためにつくられたのだから、すべて米国の責任であり、しかも米國は、こんなにも長い間島を使用してきたばかりでなく、特に近い将来住民が日本人になることを許さないことは明らかである以上、米國こそ感謝すべきであると思っている。

温健な野党である社会大衆党の立法院議員平良幸市氏は「われわれが耐えられないのは、日本の一部であったら享受したであろう産業開発とか国民意識、渡航の自由社会福祉などのすべてを、基地がここにあるため、平和を守るためとか何とかいうことのためにあきらめ、失わねばならないということである」という。

更に琉球大学の政治学者は「米政府は日本からの援助を抑制し、ある種のタイプの福祉面にだけ制限したがつている。しかしこれは日本が沖縄住民に与えようとしている金である。もし米議会在がわれわれの必要なもの

与えることが出来なければ、またもし米國が沖縄にないければ日本から得たであろうものも得られないとしたら米國は日本が与えようとしているものをなぜ規制する必要があるのか」と言っている。

日本復帰を熱望

住民の不満解消が先決

今日の沖縄ではつきりしている政治的事実は、住民が再び日本の一部になりたいと要望していることだ。この要望は政党路線の径となり、しばしば経済的問題の緯となる。琉球のナショナルリズムを再び呼び起こし、住民に独自の文化と彼ら自身の古語を持っている自覚を持たせようとする米側のたびたびの試みも、住民の決定的な微笑に達着する。

キャラウェイ高等弁務官でさえ「沖縄人は日本よりも日本人的だ。日本は変わりつつあるが、沖縄人は変らない」と悲しげに認めている。また琉球大学のある学部長も「学生たちは、彼らが一〇〇%日本人ではないという意味のことを言えば憤慨する」と語っている。

この感情は、毎年琉球立法院議会で全会一致による「沖縄の即時日本復帰要請」の決議となって現われる。今年の決議は、米國にとっては甚だ迷惑なことであったが、これまでのように日本と米國に対してだけでなく、対日平和条約署名国全部に対して送られた。

平和条約十二周年目に当たる四月二十八日には、日本と沖縄の代表が二十七度線の海上で感動的な海上集会を行った。海上でのランデブーの後、沖縄代表は百五十台の車を連ねて、部落民の歓呼の声や戸迷ったGIたちの中を行進して那覇に到着、そこで沖縄史上最大といわれる三万人が動員された政治集会に合流「アメリカの軍事植民地」や「キャラウェイの専制政治」反対演説を聞き、祖國への即時復帰を要求した。

共産主義者や職業的反米主義者は、復帰は沖縄の米軍基地を無価値にすることを十分知っているから、素早く住民の欲求不満を巧みに利用し、米政府の政策をすべて米軍基地の存在に帰してしまふ。米軍基地が当分の間当地に存続しなければならぬことは明白なので、心ある米人や親米的な沖縄人は、まず沖縄人の不平不満をなく

すためあらゆる手が打たなければならないと主張する。

ある大学生は「米国がどうかして私達を助けようとしてくれることはよく知っている。しかし私達の殆んどが米国がここにいるためにお互いは貧乏であり、米国がいるために自由ではなく、米国がいるために渡航も自由に出来なければ、自ら治めることも出来ないという感じを持つている」と言っている。

住民自らの立法を

渡航制限も緩和せよ

米国人の中には、沖縄を「アメリカの香港」にしたという考えもあり、軍人にはこれに同調する者もいる。しかし、日米関係を考える國務省やホワイト・ハウスは、「琉球は日本の一部である」ことを明言している。では、緊張や不満をやらげられるためには何をなすべきか。次のような提案はどうだろう。

一、米議会は、この戦略的に重要な十億ドル基地を守るために、経済援助を毎年二、三百万ドル多く割当てる。

る。

もちろんこれらの措置が、復帰への欲求を取り除くものではないが、しかしこれによって、米国の統治が沖縄人にとって耐え易いものになるのだ。同時にそれは、沖縄基地が必要な限りそれを長続きさせることができることになるのだ。

ワシントン ポスト紙社説

(5月5日)

英軍のポストン占領(一七七三年)をきっかけに英国の植民地から独立国家としての第一歩を踏み出した国民(米国民)は、沖縄の人びとが沖縄に課せられた軍政に反感を抱いていることを理解すべきである。軍政によって沖縄の人びとは自治を奪われ、同時に日本との歴史的關係を断ち切られた。そして沖縄の人びとは地方的かつ国家的なウラミを抱くことになった。米政府にかわってひとことごとくわかっておかなければならないが、米軍が沖

べきである。

一、議会は、一九四五年から五〇年の間における土地の使用料および損害補償費としての二千万ドルの支出法案を認めるべきである。これは高等弁務官と国防省との間で一年半前に意見の一致を見たが、それ以来ワシントンで停滞している。沖縄住民の半分はこれによって受益する。

一、八月の高等弁務官の交代を機会に、新任のワトソン中将は、琉球立法院に自ら立法を行なわせることも容易ではないか。

一、日本からの援助を制限し、厳しくこれをコントロールする代りに、米民政府は、新しく設立された協議委員会を利用して、日本が自由に沖縄の経済開発に参加できるようにすべきである。これが安全保障を脅かすことはない。

一、渡航制限を緩和し、手続を簡素化すべきである。記録をもって「反米的」だとされる人々をみんなフルイにかけるのではなく、事実上スパイ行為やサボタージュをすると思われる沖縄人や日本人の渡航を制限すべきである。

細にすることは、なにも報復の下心からでもなければ、

こらしめのためでもない。また植民地主義におかされていなくてもなければ沖縄の人々を嫌悪しているからでもない。この軍事占領という事態は、米国に課せられた責任をはたすために、たまたま生じているものなのだ。

日本全体も沖縄の人びとも、米国がこうやって責任をはたしていることで国家的利益をえている。なぜなら、米軍の沖縄占領は米国の防衛であると同時にかれら(日本と沖縄)の防衛にもなっているからである。

こういって、沖縄の人びとのいっている悲しみは、報復とか、うらみから生じた占領のもとにおかれていられる人びとのような悲しみではない。だが、それにもかかわらず、かれらは身にしみて悲哀を感じている。それはどんなにりっぱな占領行政でも消すことのできないものだ。

米国の軍司令官がどんなにうまく沖縄の問題を処理しようとも、その努力が好意をもって報いられることはあるまい。いささかでも民主主義を体験したことのある人びとなら、りっぱな軍政と貧弱な自治のどちらをとるか

といわれれば、ためらいもなく後者をえらぶものである。歴史が示しているように、人びとはみずからえらんだ指導者のほうをとる。

沖繩の人々がもちたいと望んでいるのは、自分たちの政府と日本との古くからの結びつきである。一方、われわれが希望するのは非共産圏世界の安全を守るための防衛力の基地である。これらの目的を調和させることができるだろうか。

本紙(ワシントン・ポスト)はこれまでもラファエル・スタインバーグ極東特派員による一連の記事をのせているが、それをみてもわれわれがいかに双方の利益を調和させることができなかったかがわかる。どれほど深い思慮があり、行政的手腕があっても、外国の住民のなかに大規模に部隊を駐留させることの困難をなくすことはできない。異なった慣行、習慣道徳をもち、豊かさをみせびらかすような米軍がいるということ自体が、沖繩の人びとにとっては日々うける侮辱なのだ。

この侮辱感を完全にとり除くことはできないが、それを軽減することを政策の第一の目標とするならば、それ一軍基地よりはるかに重要なのだ。

エイルズ陸軍長官の反論

まず第一に、なぜわれわれが沖繩に駐留しているのかを考えてみよう。われわれは沖繩を戦利品として手に入れた、米国の一部に併合しなかつたし、永久にここにとどまるつもりもない。米国は同島を管理し、ここに駐留しているが、この大きな仕事は自由世界の防衛に死活的な重要性をもっている。

故ケネディ大統領は「琉球諸島の米軍基地は、日本を含む東南アジアでいったんことが起きたばあい、米国は援助に赴く意思も能力もあるのだ」ということを示すのに役立つ「のべた。また戦略的に有利な位置にある沖繩は、極東での侵略に即応できる自由と手段を提供している。

を軽減することはできる。米国の文官、軍人が植民地行政官のような目で沖繩をみるならば、パナマ事件をはるかにしのぐような危機がいつの日か沖繩で起きるかもしれない。

米国のために海外で働く米国人の条件を改善することと、われわれの文化のあまり好ましくない面を海外の基地にもち出すことはまったく別問題である。

沖繩での米国の目的は三つある。一つは米軍の存在をできるだけ攻撃的でなく、また安全を確保しうる範囲でできるだけ小規模にすること、第二に軍事目的と合致するかぎりでの自治を住民に与えること、第三に沖繩を日本へ返還するための適切なスケジュールをつくることである。われわれは沖繩の人びとの正当な願望にたいするじゅうぶんな尊重からして、また、われわれの太平洋防衛の将来にたいするじゅうぶんな考慮からして以上のことを行なう必要がある。

沖繩米軍基地の厳密に軍事的な目標は同島に住む約百万の住民の敵対で妨げられることにもなる。また沖繩の人びとの不満が日本の政治をゆさぶりつづけるならば、危険が発生したあとより、危機が発生する前にこれらすべての問題を処理するほうが、危機が深まったあとで処理するよりもいっそう容易であろう。

米ワシントン・ポスト紙の沖繩問題に関する社説に対し、エイルズ陸軍長官は五月十日の同紙紙上で、米政府の見解を次のように述べた。

侵略への即応態勢がどのほど必要かによって、沖繩での米軍駐留の性格と存続期間が異なる。沖繩以外の地域では、われわれはアジアでの義務をはたすに必要な戦力、施設、兵器、通信施設を無条件で維持することはできない。

平和条約が調印され、米国が日本にある米軍事施設の削減に同意したとき、日本政府は大規模な防衛基地の必要を認めた。日本は沖繩での米軍駐留により与えられる保護を喜び、この保護がこゝ当分必要であることを了解している。一方、米政府は先月日本に覚書を送り「米国は自由世界の安全保障の観点からみて、琉球諸島への日本の主権を全面的に回復させてもよい日のことを期

待している」と再確認した。

米軍が沖縄に駐留しているのはこうした理由からである。日本は沖縄に対し、故ダレス國務長官のいう「潜在主権」を保持している。しかし、われわれは現在實際上の権力を行使しなければならない。現在の極東情勢ではこうした主権しか与えられないと思う。

だが、それはさておき、同島で米軍はどんな任務をもっているかという問題がある。

沖縄は現在、自給自足できないし、これまでもそうだった。戦前同島はあらゆる経済水準からみて日本の都府県中最低で、しかも他府県よりはるかに下回っていた。労働力が主要輸出品で、貧困がほとんど全島にゆきわたる特徴となっていた。

したがって、沖縄は住民の生活を維持するには外部からの援助が必要である。米軍は住民の雇用、軍事支出、援助供与を通じて、琉球経済に年間約一億ドル提供している。われわれは開発借款会社を樹立し、住宅や事業投資に数百万ドル与えている。近代的な道路、水道、発電施設、数千の教室をつくった。こうした開発は琉球人の

ふさわしく、確固として公正なものである。

あらゆる人々は自分たちが最終的に帰属する国家の政治的支配下におかれることを望んでいる。だから、沖縄を日本に復帰させようとする態度が琉球に存在することは疑いない。しかし、日本復帰が現在の米軍施設の撤去をともなうものならば、復帰を求める感情はほとんどないものとわたくしは個人的に確信する。

生活に本質的な生活をもたらし、大半の人々の生活は改善された。沖縄住民一人当りの収入は現在年間約三百四十ドルで、アジアでは最高の部類に入る。

米軍は日本と沖縄の間の密接な文化的、感情的結びつきを終始一貫して認めてきた。日本はいまなお沖縄にとり最大の貿易相手国であり、新日米援助協定は、日本が大幅な援助を行なえる道をひらいた。

わたくしは、沖縄住民が自分たちの自治政府の権限を拡大したいと望んでいることを否定しようとは思わない。自分たちの社会を管理するため沖縄住民に与えられた権限の範囲が、徐々に増大してきたことをあげておこう。

米国の沖縄管理に事実上かわるものといえば、日本政府の管理であることに留意してもらいたい。長い目でみれば、沖縄の将来は独立国ではなく、おそらく日本の一県になることである。もし、われわれが同島の管理について適切な責任をとらなければ、管理に対する非難は大きくなると思う。

米軍による沖縄管理は、防衛上きわめて重要な地域に

昭和三十九年七月三十日

米国の沖縄管理の方向(その三)

発行所

南方同胞援護会

東京都千代田区三年町一番地

グローバル・ビル内

電話(380)〇六四一(三代)

振替貯金口座東京五五四二〇

要字部

発電係 総第 27304 号
昭和 年 月 日 時 分 第

18-89

電信課長 代 漢 電信案 (分 89- 8-18 20-42)

略 略 平	漢	第 1096 号 (LTP)	起案 昭和 31 年 8 月 8 日
大 臣	主管	アメリカ局長 佐	起案者 電話番号 725
政 務 次 官		参 事 官 田	
事 務 次 官	主任	北米課長 佐	
外務審議官			
官 房 長			

①

在 米武内 臨時代理 大 公 使 宛 権 名 大臣 務 総 領 事

電 報 在 大 公 使 宛 総 領 事

件 名 1965 会計年度に於ける米国の三ヶ年 援助に關する件

2月7日付貴省政中 854号に關し

国会答申 必要につき 1965 年度に於ける

1965 年度中の米国の 米議会に於ける援助の審議状況に關する

事 19日朝までに 調査 調査あり

字 済

主管課長へ

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

(配布先〇印)

- 大政事外官
- 事務次官
- 官審長
- 人文官
- 電厚
- 参調
- 資
- 北東
- 総中
- 西
- 保南
- 参英
- 西東
- 近
- ア
- 次統商欧
- 参調通
- 近
- 長
- 参技陸
- 協政管
- 長
- 参協
- 長
- 参経科
- 長
- 参政社
- 参内オ
- 長
- 参道外
- 参文文
- 長
- 参振
- 長
- 参総旅

T A 24537 米 比
 年 月 日 時
 6 4 08 15 17 10 発
 年 月 日 時
 6 4 08 19 06 20 着

外務大臣殿
 ワシントン 武内大使
 総領事
 領事

件名 1965会計年度オネテワ援助予算審議状況

第2/44号 平 大急意
 貴電第1496号に関し
 行政費244万/千ドル、経済援助費1,200万ドル、
 計1,444万/千ドルのリユキエウシ政予算は陸軍省
 所管予算として対外援助さい出法案中に含まれ、向さい出
 法案は7月/日下院を通過し(リユキエウシ政予算は
 修正)上院さい出委員会は同法案に関するちよう問会
 (hearing)を終了したが、同法案のうら付たるべき対
 外援助権限法案が目下上院本会議で討議中なるため、同さ
 い出委員会は権限法案の上院通過まで本件法案を保留中
 である。
 予算内容の詳細は7月23日付往信第44/号にて送付
 の1965会計年度オネテワ援助予算第366号(了)
 8ページ参照ありたい。

主管課長へ

本電主管、配付先等に関し御意見あれば直ちに電信課検閲班に連絡ごう

電信写

(配布先〇印)

- 大政事外官
- 事務次官
- 官審長
- 人文官
- 電厚
- 参調
- 資
- 北東
- 総中
- 西
- 保南
- 参英
- 西東
- 近
- ア
- 次統商欧
- 参調通
- 近
- 長
- 参技陸
- 協政管
- 長
- 参協
- 長
- 参経科
- 長
- 参政社
- 参内オ
- 長
- 参道外
- 参文文
- 長
- 参振
- 長
- 参総旅

T A 28547
 年 月 日 時
 6 4 09 25 1830 発
 年 月 日 時
 6 4 09 26 0815 着

外務大臣殿
 ワシントン 武内大使
 総領事
 領事

件名 対外援助権限法案の上院通過

第2475号 平
 上院本会議は24日、45対/6を以て対外援助権限法
 案を可決採択した。
 上院可決の支出権限額は33億ドルであり、外交委員会に
 よる権限承認額より1.67億ドル、また政府の要請額よ
 り2.16億ドル夫々少ない。
 (了)

外務省

39. 10. 3

朝日 技 研 (株)

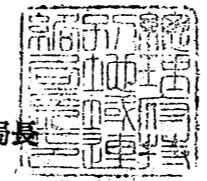
対外援助支出権限
 額は二十五億
 ワン・ドット・ゼロ
 十億円は、百六十四年六月
 年七月十五日止の対外援助
 支出法を臨時議案として可決し、
 士徳五万として可決し、
 ち、ポット・ハスへ送った。
 すでに可決され、支出権限は
 二十五億だが、五年中実際
 に支出されたのは、
 三十四億半である。

技
 研
 政
 研

アメリカ局長
参事官
北米課長

総特第10735号
昭和40年1月11日

外務省アメリカ局長 殿



総理府特別地域連絡局長

1965年度米国政府对沖縄経済援助に関する同意書
について

標記について、別添のとおり那覇日本政府南方連絡事務所
長から送付があつたので、御参考までにお送りする。

要処理	要連絡
要研究	至 急
	<input checked="" type="checkbox"/>
課長	村
技村	河内
齊藤	吉田
有馬	山田
<input checked="" type="checkbox"/>	渡辺
大嶋	吉津
中山	藤田
後藤	



総 理 府

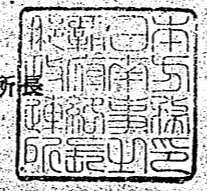


総南連第 2905 号

昭和 39 年 12 月 22 日

総理府特別地域連絡局長 殿

那覇日本政府南方連絡事務所長



1965 年度米国民政府対沖縄経済援助に

関する同意書について

概記について、去る 11 月 30 日米国民政府と琉球政府との間で同意書が取り結ばれたので、御参考までに写を別添送付する。

なお、上記同意書の全額は総額 691 万ドルでこれはさきに米国民議会で承認されたブライス法による援助額 1,200 万ドルのうち琉球政府の才入として直接交付されるものである。

総 理 府

4178

琉 球 米 国 民 政 府
高 等 弁 務 官 室
軍 事 郵 便 局 48

琉 球 政 府
行 政 主 席 室
沖 繩 那 覇

同 意 書

この同意書は、琉球諸島沖繩那覇で、1964年11月30日に、琉球米国民政府（以下「民政府」という。）と琉球政府（以下「政府」という。）との間で次について結ばれた。

改正後の公法第 88-634 号及び公法第 86-629 号に規定する権限により、合衆国は琉球政府に対し、910,000 弗を 1965 年度直接経済援助として交付し次の使途に使用させる。

1 琉球内の合衆国軍隊のため、及び合衆国軍隊が琉球内にある故をもつて、おこなつた用役についての政府に対する支払金

a 公 衆	800,000 弗
b 公衆保健衛生業務	400,000
小 計	1,200,000 弗

2. 経済開発及びその住民の福祉の向上にかゝる政府事業に対する出

資金

a. 教育施設	1,335,000 弗
● 公衆衛生医療計画	895,000
○ 公安施設	140,000
d 社会福祉施設	65,000
e 公共土木事業及び経済開発	2,275,000
f 琉球人教員に対する援助	1,000,000
小計	5,710,000 弗
合計	6,910,000 弗

依つてここに相互に次のとおり同意する。

- 1 これ等の資金は、上に掲げた用途に限り、これを使用する。
- 2 これ等の資金は、その一部といえども、土地の取得に使用してはならない。
- 3 公安及び公衆保健活動（前記第1項第a号及び第1項第b号）の資金は、政府が随意に、これを取得費、契約費、管理費、運営費及び又は間接費に、これ等のそれぞれの計画分野の範囲内に限り、それぞれについて掲げた金額において使用することが出来る。

なお、これ等の資金は、政府の事実上の支出負担行為前に、政府に移すことが出来る。

- 4 経済援助事業（前記第2項第a号から第2項第e号まで）の資金は、物品の購入並びに輸送及び又は該当する時は契約業務に限り、これを使用する。

その一部といえども、管理費又は間接費に使つてはならない。

これ等の資金を使用してする設計、位置選定及びその他の事項は、民政府の事前認可を得なければならない。

政府は、民政府から支出負担行為承認を得る前に、合衆国資金に対して支出負担行為を起してはならない。

政府は、これ等の資金につき支出負担行為をした時は直ちに、民政府に通知しなければならない。政府に対する資金の移管は、購入注文をした時の当該注文又は契約を結んだ時の当該契約の証書類の提出があつた場合に限り、政府及び又は民政府の検査要件を満たした後に、これをする。

なお、琉球政府は、市町村又はその他の機関が運営及び維持の責任を引き受けることが適当な場合、当該事業が完成した時は、市町村又はその他の機関に権利を譲渡することが出来る。

- 5 琉球人教員に対する援助（第2項第f号）の資金は、琉球の公立並びに政府立の学校及び琉球大学の学長、校長及び教員の給料

支払に限り、これを使用する。なお、これ等の資金は、政府の事実上の支出負担行為前に、政府に対しこれを移すことが出来る。

6 民政府は、合衆国の供給源からの直接購入により、これ等の資金にかかる如何なる備品及び消耗品の需要といえども、これを満たすことが出来る。

7 民政官は前記資金の支出負担行為未済の残金を、災害救援及復旧の用途に当てるため、計画替えをすることが出来る。

8 政府は、これ等の資金の支出負担行為及び支出をやめるため極力努力しなければならない。資金については、民政官は、1965年6月30日迄に最大限度の支出負担行為を期するよう、計画替えをすることが出来る。

9 政府は、求めがある時は、資金及び又は事業の状況についての詳細な報告書を、民政府に提出しなければならない。

その証拠として、民政府民政官及び琉球政府行政主席は夫々次に署名する。

琉球米国民政府

民政官

ゼラルド ワーナー

琉球政府

行政主席

松岡政保

UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION OF THE RYUKYU ISLANDS
Office of the Civil Administrator
APO 48

GOVERNMENT OF THE RYUKYU ISLANDS
Office of the Chief Executive
Naha, Okinawa

A G R E E M E N T

This agreement made at Naha, Okinawa, Ryukyu Islands, this 30th day of November 1964 by and between the United States Civil Administration of the Ryukyu Islands, hereinafter referred to as USCAI, and the Government of the Ryukyu Islands, hereinafter referred to as GRI, Witnesseth:

WHEREAS, pursuant to the authority contained in Public Law 88-634 and Public Law 86-629, as amended, the United States grants to GRI the sum of \$6,910,000 as direct economic assistance for fiscal year 1965 to be utilized for the following purposes:

1. Reimbursement to GRI for services performed for the benefit of and by reason of the presence of the Armed Forces of the United States within the Ryukyu Islands.

a. Public Safety	\$ 800,000
b. Public Health and Sanitation Services	400,000
Sub-total	\$1,200,000

2. Contribution to government projects for economic development and improvement of welfare of the inhabitants thereof.

a. Educational Facilities	\$1,355,000
b. Public Health and Medical Program	895,000
c. Public Safety Facilities	140,000
d. Social Welfare Facilities	65,000
e. Public Works and Economic Development	2,275,000
f. Assistance to Ryukyuan Teachers	1,000,000
Sub-total	\$5,710,000
Total	\$6,910,000

NOW THEREFORE, it is mutually agreed as follows:

1. That these funds will be applied exclusively to the purposes set forth above.

2. That no part of these funds will be applied to the procurement of land.

3. That funds for public safety and public health activities (1a and 1c above) may be applied at the discretion of GRI to procurement, contractual, administrative, operational and/or overhead costs within these respective program areas only and in the amounts shown for each; and that these funds may be transferred to the GRI in advance of actual obligation by the GRI.

4. That funds for economic assistance projects (2a through 2e above) will be applied only to purchase and transportation of goods, and/or contractual services as applicable; that no part thereof will be expended for administrative or overhead costs; that the design, location and other particulars to be undertaken with the use of these funds are subject to advance approval of USCAR; that GRI will not incur obligations against U.S. funds prior to receipt of obligation authority from USCAR; that GRI will notify USCAR as soon as these funds are obligated; that actual transfer of funds will be made to GRI only upon presentation of documentary evidence of purchase orders placed or contracts entered into, and after satisfying any inspection requirements of GRI and/or USCAR; and that GRI may transfer title to municipalities or other agencies upon completion of the project if it is appropriate for the municipality or other agency to assume responsibility for operation and maintenance.

5. That funds for assistance to Ryukyuan teachers (2f) will be used only for salary payments of principals and teachers of Ryukyuan public and government schools and the University of the Ryukyus; and that these funds may be transferred to the GRI in advance of actual obligation by the GRI.

6. That USCAR may fulfill any equipment and supply requirement covered by these funds through direct purchase from United States supply sources.

7. That the Civil Administrator may reprogram any unobligated balances of the above funds for disaster relief and rehabilitation purposes.

8. That GRI shall make every effort to expedite obligation and expenditure of these funds; that funds may be reprogrammed by the Civil Administrator so as to ensure maximum obligations by 30 June 1969.

9. That GRI will furnish USCAR when and as requested detailed reports on the status of funds and/or projects.

IN WITNESS WHEREOF, the respective signatures of the Civil Administrator, USCAR, and the Chief Executive, GRI, are affixed below.

UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION
OF THE RYUKYU ISLANDS:

GERALD WARNER
Civil Administrator

GOVERNMENT OF THE
RYUKYU ISLANDS:

SEIHO MATSUKA
Chief Executive